

He Mo'olelo Pōkole

o ka Huaka'i Hele a ka

Mō'ī Wahine Kapi'olani i

'Enelani i ka Makahiki 1887

i ka Iubilē o ka Mō'ī Wahine

Wikolia o Beretania Nui

Kākau 'ia
e James W. L. McGuire
kekahi o nā ukali

'Olelo Mua No Ka Pa'i Hou 'Ana (p. [iii])

1. He waiwai ka mo'olelo a James Washington Lonoikauali'i McGuire no nā hoa heluhelu o ka makahiki 1938 a he waiwai mau nō ia mo'olelo no kēia au kekahi.
2. He wahi momi kāna puke no ka huaka'i a nā ali'i wahine i 'Enelani, a i loko nō o ka nui a'e o kekahi o nā hanauna o hope nei, he 'ōlinolino maika'i nō ko kēia wahi momi li'ili'i.
3. I ka manawa i pa'i mua 'ia ai kāna puke, he hapa kenekulia ka nui o nā makahiki i hala aku ma hope mai o ka huaka'i kaulana a nā ali'i a me kā lāua po'e ukali, a 'o kā McGuire

mo'olelo ka mea ho'okahi e hō'ike'ike mai ana i nā hana like 'ole a lākou mai ka wā i loa'a mai ai ke kono a ka Mō'ī Wahine Wikolia a i ka ho'i loa 'ana mai o ka huaka'i ali'i i ka 'āina hānau.

4. No ia hanauna hou o 1938, ua hō'ike mai ka puke i ka 'ano o Kapi'olani lāua 'o Lili'uokalani i ko lāua pilina me nā alaka'i aupuni, me nā hoa Hawai'i ma nā 'āina 'ē a me ka lehulehu o kēlā me kēia wahi a lāua i māka'ika'i ai.

5. He ha'awina a he hali'a nō ia no ke au i hala loa aku, no ke 'ano o ka nohona o ia manawa, ma Hawai'i a ma nā 'āina 'ē kekahi.

6. Pēlā nō ka waiwai no nā hoa heluhelu o kēia mau lā kekahi.

7. He ha'awina kēia puke no ka mo'olelo Hawai'i, no ke 'ano o ka nohona me nā kānaka o ia au, a pēlā aku, a he ha'awina maika'i ia no ke a'o 'ana i ka 'ōlelo Hawai'i kekahi.

8. Mōakāka ka wehewehe 'ana a McGuire i kā lākou mau hana a me nā wahi a lākou i 'ike ai.

9. He mo'olelo ia e wehewehe ana i ke 'ano o nā 'āina 'ē a me nā mea hou o ia wā ma o ka 'ōlelo Hawai'i, a he kōkua nō a 'ano hana wehewehe i ka hana a kākou i kēia wā 'ānō.

10. Mau nō ka loli mau 'ana o ke ao kanaka i ka hala 'ana o kēia mau makahiki he nui, a ke ho'ohana hou 'ia nei ka 'ōlelo Hawai'i no ka wehewehe 'ana i kēia 'ano nohona hou e 'ike 'ia nei.

11. Na ka hana a ka po'e kākau o ke au i hala e alaka'i mai i ka hana a kākou i kēia au e holo nei.

12. 'Oiai pa'a ka mana'o o ka 'Ahahui 'Ōlelo Hawai'i e pa'i i nā puke me nā pepa ma ke 'ano o ke kaha 'ana o kēia lā, 'o ia ho'i me ke kahakō, ka 'okina a me ka ho'oka'awale 'ana i nā hua'ōlelo e ho'okohu i nā mana'o i ho'oholo 'ia ma ka 'Aha Kaha 'Ōlelo o ka makahiki 1978, ua ho'oholo na'e ke 'Ahahui e pa'i i kēia puke me ka 'ole o nā kaha a me ke 'ano i

ho'onohonoho 'ē 'ia ai ka 'ōlelo o loko.

13. Aia he mau kumu no kēia 'a'e 'ana i ka mana'o alaka'i o ka 'Ahahui 'Ōlelo Hawai'i.

14. 'O kekahi kumu ka ma'alahi a me ke kumukū'ai makepono no ka hana kope wale 'ana i ka puke ma kona 'ano e kū nei.

15. Inā i ho'okomo 'ia ka mo'olelo holo'oko'a i loko o ka lolouila no ka pa'i mōakāka 'ana, 'oi a'e paha ke akāka o kēlā me kēia hualeka o ka mo'olelo, akā he ho'onui hana kēlā, 'oi ai lawa ka mōakāka o ka nui o nā hua'ōlelo ma ke kūlana mua.

16. Inā ho'onui 'ia ka hana ho'omākaukau, ho'opi'i 'ia ka pipi'i o ka puke i ka hopena, eia na'e ua makemake 'ia kahi puke makepono o ke kumukū'ai i mea e minamina 'ole ai ka mea nāna ia puke inā lawe 'ia ka puke i kahakai, heluhelu 'ia ma ke kapu 'au'au a kahakaha 'ia paha nā hua'ōlelo hou me ka penikala a ka haumāna.

17. Me kēlā mana'o, ua wae 'ia nā 'ao'ao mōakāka loa mai loko mai o 'ekolu mau puke, a ho'onohonoho hou 'ia ia mau 'ao'ao i puke ho'okahi no ka hana kope 'ana.

18. Aia nō ho'i kekahi mau kumu 'ē a'e i kūpono ai kēia hana 'ana i puke ha'awina no ka haumāna kula a puke ho'onanea paha na ka lehulehu.

19. Maika'i ke kūlana o ka 'ōlelo Hawai'i i loko o kā McGuire mo'olelo, akā na'e he kūlana ia o ka 'ōlelo i hiki ke ho'omaopopo 'ia e ka haumāna.

20. 'A'ole lō'ihī loa kāna mau wehewehe 'ana a 'a'ole kūhohonu ke 'ano o kāna 'ōlelo 'ana.

21. Ua 'imi mau 'o ia ka mōakāka no ka po'e hoa heluhelu a ua wae maika'i 'o ia i nā hua'ōlelo a me ka pilina 'ōlelo.

22. Ma muli o ke 'ano o kā McGuire puke, he puke ho'omana'o huaka'i, ua kākau 'ia ma ke ka'ina lā ka huaka'i, a ho'ohana pinepine 'ia kekahi mau 'ano o ka pilina 'ōlelo ma kēlā lā, kēia

lā o ka mo'olelo.

23. Pēlā kekahi o nā hua'ōlelo i mea i 'ike 'ia a 'ike hou 'ia ma ke kūlana ma'amau o kēlā me kēia hua'ōlelo a hopuna 'ōlelo paha.

24. Ho'ohana 'ia kēia puke ma nā papa holomua o ke kulanui i ha'awina e launa ai ka haumāna i ke 'ano o nā mea i pa'i 'ia i ke au i hala, i mea e kama'āina ai lākou haumāna i ka pa'a 'ole o ka pela 'ana a me ka ho'onohonoho 'ana i ka 'ōlelo Hawai'i ma nā puke a me nā nūpepa o ke au ma mua.

25. Hele koke a ma'a ka maka heluhelu o kēia puke ka 'ike 'ana i nā hua'ōlelo i ho'opili 'ia mai, e la'a nā 'ōlelo *alaila, mamua, mauka, konoia*.

26. Ho'opōkole 'ia ka pela 'ana o kekahi, 'o ia ho'i, 'o *hookoia* 'i ma kahi o *ho'okō 'ia ai*, a kapae 'ia i kekahi manawa nā *i, o*, me nā *a* ma kahi e pahe'e ai ka leo.

27. 'Ike pinepine 'ia kēia 'ano o ka 'ōlelo Hawai'i i ke au i hala aku nei.

28. He mea 'ano hou ke kūlana 'ane'ane pa'a o ke kaha 'ana i ka 'ōlelo Hawai'i e ho'ohana 'ia nei a e 'ike mau 'ia nei e ka nui o nā haumāna 'ōlelo Hawai'i.

29. Eia na'e, 'a'ole o kana mai ka nui o nā mea waiwai i waiho 'ia ma loko o nā mea i kākau 'ia e ko mua me ka 'ole o ka 'okina a me ke kahakō a me nā 'ano 'oko'a o ka pili hua'ōlelo 'ana.

30. Pono nā haumāna holomua a pau e kūkulu i uapo no lākou iho ma waena o ke kūlana 'ano pa'a e pa'i 'ia nei i ka 'ōlelo Hawai'i a me nā 'ano like 'ole i pa'i 'ia ai ma mua.

31. Pēlā e hiki ai iā lākou ke ho'omau i kā lākou hana noi'i ma waho aku o nā puke kāka'ikahi e ho'olaha 'ia nei me ke kaha hou 'ana.

32. Inā hele ka haumāna a ma'a i ke 'ano kahiko o ke kākau 'ana, lilo auane'i lākou i po'e hoa hana i ka 'imi 'ana a me ka

ho'ohana 'ana i ka 'ike kākau 'ia e nā kūpuna ma loko o nā waihona o ke au i hala.

33. Ke ho'opuka hou 'ia nei kēia wahi puke me ka mana'olana e ho'ohana 'ia kēia mo'olelo ma ke 'ano he mea ho'onanea no ka hoa heluhelu a i ha'awina hoihoi na ka haumāna 'ōlelo Hawai'i.

34. 'O ia nō nā pahuhopu ākea o kēia hanana.

35. M. Puakea Nogelmeier, Kahauiki, O'ahu [1995]

James Washington Lonoikauali'i McGuire (p. vii)

1. Hānau 'ia 'o James Washington Lonoikauali'i McGuire, ka mea kākau o kēia puke, ma Kainaliu, Kona, ma ka moku o Keawe i ka makahiki 1862.

2. He keiki 'ia na James Washington McGuire lāua 'o Mary Kilioe Van Burgen.

3. No Balatimoa, Melelana kona makua kāne, a no Kona, Hawai'i kona makuahine, he kaikamahine na James Van Burgen me Kilioe Kaheanaikeaoki'eki'e.

4. No Ko'olauloa, O'ahu 'o Kilioe Kaheanaikeaoki'eki'e a hānau 'ia 'o ia ma kahi o ka makahiki 1814.

5. 'O kona makua kāne 'o Heleluhi'ole a 'o kona makuahine 'o Kaheanaikeaoki'eki'e.

6. I ka makahiki 1887 ua hele 'o McGuire ma ka huaka'i ali'i i ka Iubilē o ka Mō'i Wahine Wikolia ma ke 'ano he ukali no Kapi'olani lāua 'o Lili'uokalani.

7. He kahu mālama 'o ia no ka hale ali'i 'o 'Iolani i ia manawa, a na ka Mō'i Kalākaua 'o ia i koho i ukali no nā ali'i wahine.

8. Na McGuire i ho'olālā i ka 'a'ahu kaulana no Kapi'olani, ia lole i kīnohinohi 'ia me nā hulu manu pīkake.

9. Wahi a ka mo'olelo, ua hele kino 'o ia i nā hale o ka po'e hānai ana i ka manu pīkake me ka ha'i 'ana iā lākou he pākālaki ka mea e mālama 'ana i ia 'ano manu.

10. He hana ma'alea kāna mo'olelo i mea e hā'awi nui 'ia ai iā ia nā manu a me nā hulu.

11. A lawa 'o ia i nā hulu pīkake, ua hana 'ia ka 'a'ahu kaulana o Kapi'olani, kona lole i mahalo palena 'ole 'ia e ka pelekikena o 'Amelika, ka Mō'i Wahine o Beretania Nui a me ka lehulehu ma Wakinekona DC. a me Lākana.

12. He kanalima mau makahiki ma hope mai o kā lākou huaka'i, ua pa'i 'ia kā McGuire puke ho'omana'o no ia wā ma muli o "ka nonoi ho'omano 'ana" a ka lehulehu.

13. Pa'i 'ia he ho'okahi kaukani wale nō kope o ia puke a he puke kahiko a kāka'ikahi ia i kēia manawa.

14. Hana kope 'ia nā 'ao'ao o kāna puke a ho'ohana pinepine 'ia i ha'awina heluhelu ma nā papa 'ōlelo Hawai'i ma nā kula a'o 'ōlelo Hawai'i.

15. Ua hele hou aku 'o McGuire i Beretania Nui i ka makahiki 1889 me nā keiki ali'i 'o David Kawānanakoa lāua 'o Kūhiō Kalaniana'ole i ko lāua hele 'ana i ke kula ma laila.

16. 'A'ole i mālama 'ia kahi puke ho'omana'o no ia huaka'i a no laila, 'a'ohe puke i pa'i 'ia no ka hele 'ana o lākou.

17. Ua ho'omau 'o J. McGuire i kāna hana no ka Mō'i Kalākaua a hiki i ka makahiki 1891, a laila ua ho'okumu 'o ia i kekahi mau 'oihana nāna iho, 'o ia ho'i he mau hale kū'ai mea kahiko a me kekahi mau hale 'aina.

18. I ka makahiki i pa'i 'ia ai kāna puke no ka huaka'i i ka Iubilē, ua piha iā J.W.L. McGuire nā makahiki he

kanahikukumamālima a kanahikikukumamāono paha.

19. I ia manawa, 'o lāua 'o Curtis P. Iaukea wale nō nā kānaka i koe i hele aku me Kapi'olani mā i ka huaka'i i Beretania Nui.

20. 'Ekolu makahiki ma hope mai o ka pa'i 'ana i kāna puke, i ka lā 16 o Mei, 1941, ua hala aku 'o James Washington Lonoikauali'i McGuire ma kona kipona home ma Kaimukī, O'ahu.

'Ōlelo ho'ākāka (p. [x])

1. He wahi mo'olelo pōkole kēia no ka hele 'ana o ka Mō'i Wahine Kapi'olani a me ke Kamāli'i Wahine Lili'uokalani, no nā hana ho'ohiwahiwa i ka Iubilē o ka Mō'i Wahine Wikolia, o Pelekane, ka 'āina nona ke 'ōlelo 'ia "'A'ole e napo'o ka lā ma luna o nā palena 'āina o Pelekane."

2. He lehulehu nō ka po'e i ukali aku ma kēia huaka'i a nā Ali'i, akā, ua hala aku lākou a pau i ka make a koe mai nei māua 'elua - 'o ke Konela Curtis Piehu Iaukea a me ka mea e kākau nei i kēia wahi mo'olelo pōkole.

3. Ua kono 'ia ka mea kākau e ho'opuka i kēia mo'olelo e nā makamaka lehulehu, a ma hope o ka no'ono'o akahale 'ana ua 'ae akula ka mea kākau i ia mau nonoi ho'omano 'ana; me ka hilina'i 'ana e loa'a ana i ka mea heluhelu kekahi mau pōmaika'i ma muli o ka heluhelu 'ana i kēia mo'olelo.

4. 'A'ole e hiki i ka mea kākau ke hō'oia'i'o aku ua hemolele loa kēia mo'olelo 'a'ole wahi hewa a kīna'una'u paha.

5. Aia nō he mau hemahema paha i kū 'ole i ka hoi o kekahi po'e; akā, e 'olu'olu 'oukou e ka po'e e heluhelu ana e ho'omanawanui ia mau hemahema, a e 'u'umi i ka inaina, a e lawe nihi a'e nō ma nā mea i kū i ka 'i'ini a ka makemake.

6. "E nihi e ka hele mai ho'opā, Mai pūlale i ka 'ike a ka maka.

7. Ho'okahi no makamaka o ke aloha, 'O ka hea mai iā Kalani lā e kipa."

8. J. W. L. McG.

Ke kono a Pelekane (p. 7)

1. Ma nā lā mua o ka makahiki 1887, ua loa'a maila he palapala kono i ka Mō'i Kalākaua mai ke aupuni mai o Pelekane, e kono mai ana e komo pū aku i loko o nā hana ho'ohiwahiwa o ka piha 'ana o nā makahiki he kanalima o ka noho ali'i 'ana o ka Mō'i Wahine Wikolia, ma luna o ka noho ali'i o Beretania Nui.

2. I ka wā na'e i loa'a mai ai o kēia kono e noho ana ka Mō'i Kalākaua a me ke aloali'i, a me ka lāhui Hawai'i holo'oko'a, i loko o ke kanikau no ka Mea Ki'eki'e ke Kamāli'i Wahine Miriam Kapili Likelike, (Mrs. A. S. Cleghorn), i hala aku i ka make.

3. No laila ua hiki 'ole i ka Mō'i Kalākaua ke ho'okō kino aku i kēia kono a ke Aupuni o Pelekane.

4. Akā, ua ho'oholo koke ihola no ke Ali'i, e ho'ouna aku i kāna Ali'i wahine i aloha nui 'ia, ka Mō'i Wahine Kapi'olani, i panihakahaka ma kona wahi, a i ho'okō 'ia i ho'i ke kono a ke Aupuni o Pelekane.

5. Ua maika'i kēia ho'oponopono 'ana i ka mana'o o nā ali'i, a ua lilo nā lā o ka mahina o Pepeluali a me Malaki, o ka makahiki 1887, i mau lā ho'omākaukau no nā wahī pono kino no ka hele 'ana.

6. Ma kēia huaka'i a ka Mō'i Wahine Kapi'olani, ua ho'ouna pū 'ia no ho'i ke Kamāli'i Wahine Lili'uokalani, ka ho'oilina o ka noho ali'i o Hawai'i, i hoa hele no ka Mō'i Wahine, a ua hele pū nō ho'i me kāna kāne, ke kia'āina John O. Dominis,

- (Keoni Kamaki), kona (Lili'uokalani) ukali pilikino pono'ī.
7. Ua hele pū ma kēia huaka'i a ka Mō'ī Wahine, ka Hon. Curtis Piehu Iaukea, ka Pu'ukū a ka Mō'ī, Konela James H. Boyd, a me ka mea kākau nei, i po'e ukali no ka Mō'ī Wahine, a me ka wahine mālama kapa o ke ali'i, 'o ia ho'i 'o PahuPahu
8. Ma ka 'ao'ao o ke Kamāli'i Wahine ua lawe nō ho'i 'o ia iā Joseph Aea a me Charley Kaiiaki, i mau kānaka lawelawe nona.
9. 'O kēia po'e a'ela a pau i hō'ike 'ia ma luna, mai nā ali'i, nā ukali a me nā po'e lawelawe, ua hala aku i ke ao polohiwa a Kāne, a koe mai 'ē 'o ia nei i kēia lā, ka Hon. Konela Curtis Piehu Iaukea a me ka mea kākau.
10. Aloha nō i ia mau lā o nā makahiki he 50 i kunewa akula!

Ka ha'alele 'ana iā Hawai'i (p. 8)

1. Ma ke kakahiaka Pō'alua o ka lā 12 'Apelila, he manawa ia no ka pi'ō'ō o ka po'e e hele ana ma muli o ke komo 'ana mai o nā hoaaloa e 'ike a e hā'awi i ko lākou aloha a me nā 'ōlelo ho'ohau'oli; aia nō ho'i nā kalapu hīmeni e mele ana i nā mele nani o Hawai'i; ka po'e hea inoa nō ho'i a me ka po'e 'oli'oli e hā'awi mai ana i nā kānaena aloha e like me ka mea ma'amau ma nā huaka'i hele a ko Hawai'i nei po'e ali'i.
2. Ma ka hola 11:30, ua kau akula ka Mō'ī Kāne a me ka Mō'ī Wahine, ke Kamāli'i Wahine Lili'uokalani a me ke Kia'āina John O. Dominis, ma ke ka'a ali'i, a 'o nā ukali nō ho'i ma ko lākou ka'a ma hope aku, a holo akula no kai o ka uapo, kahi a ka mokuahi *Australia* e kakali mai ana no kāna mau 'ōhua hanohano i aloha nui 'ia, e ka lāhui Hawai'i, a i hō'ike mai ho'i i ko lākou aloha ma ka hiki kino 'ana a'e a piha pū ka uapo, ke hele la a "Lē'ī Kohala [eia] i ka nuku nā kānaka."
3. Ma ka hola 12:00 pono'ī ua hemo maila nā kaula ho'opa'a o ka moku, me nā leo hulō o nā maka'āinana e pa'apa'aina 'ana

- i ka lewa, nā ani hainakā goodbye aloha ana, ua emi hope maila ka *Australia*, e ho'okū pono ana i kona ihu i ke ala e hiki aku ai i ka nuku o Māmala.
4. I ka ho'okuemi pono 'ana iho o ke kīkala o ua wahine 'au moana la ua 'oni mālie a'ela kona mau 'enekini me ka lawe nihi mālie 'ana o kona huila, a niau akula nō ka hale ipu kukui, 'oiai ho'i ka hae kalaunu o ka Mō'ī Wahine o Hawai'i e welo ha'aheo ana i nā welelau makani ma ke kia hope o ka *Australia*.
5. 'Oiai ka *Australia* e niau mālie ana ma mua mai o nā moku manuā e kū ana i loko o ke awa la'i o Kou, ua 'aoa maila nā 'īlio hae a Uncle Sam, ma ka hā'awi ana mai i nā pū aloha he 21 no nā kama hele ali'i, e 'au nei i ka moana kai uli o ka Pākīpika.
6. A i ka wā a ka *Australia* i kā'alo a'e ai ma mua o ka hale ipukukui, a huli pono akula ka ihu i Māmala, ua 'u'ina nākolokolo maila ka leo o nā pū kuni ahi a nā koa kūmau o ke alo ali'i, ma ka pākali o Kaka'ako (ma kahi e kū nei o ka Fort Armstrong), e hā'awi mai 'ana nō ho'i i ke aloha goodbye o ka lāhui.
7. Ka ukali nei nō ho'i ka moku kolo *Eleu*, me ka Mō'ī a me kekahi mau maka hanohano, ma luna ona.
8. Pēlā nō ho'i ka mokuahi *John A. Cummins* a me ka Royal Hawaiian Band ma luna ona e ho'oheno ana i nā mele kaulana o Hawai'i.
9. I ka puka 'ana aku ma waho o ka nuku o Māmala ua pā maila kahi aheahe makani mai ka 'āina mai a ho'opuehu a'ela i nā hunakai ma ke ala hele o nā Ali'i; a laila, ho'omana'o a'ela au i kēia mau lālani mele o Hawai'i,
10. "A waho la o Māmala, Ua ukali mai no Hao mai nei ehuehu; Pulu 'elo i ka hunakai, Kīhe'ahe'a i ka 'ili.
11. Ua ukali mai nō nā mokuahi *Eleu* a me *Cummins* a hiki i ke kā'alo 'ana a'e o ka *Australia* ma mua o Kaimana Hila, a laila

huli ho'i aku lāua me ka Mō'i a me kona mau hoa, me ke mele 'ana mai a ka bāna i ke mele i 'ano'i nui 'ia "Aloha 'Oe'."

Nā lā ma ka moana (p. 10)

1. Ma kēia holo 'ana a nā Ali'i no nā lā 'ewalu ma ka moana, 'a'ole no he mau mea 'ano nui i 'ike 'ia, 'a'ole nō ho'i he wahi moku mā'alo ma ka moana, 'a'ole nō ho'i ke puhi mai a ke koholā, he 'ole loa nō a hiki wale i ke komo 'ana i ke awa o Kapalakiko, i ka 'Īpuka Gula o Kaleponi.
2. 'O nā hana ma'amau nō o luna o ka moku a ka 'ōhua o poina 'ole ai, 'o ia nō ka pā'ina kakahiaka, pā'ina awakea, pā'ina ahiahi a ho'i aku e hiamoe i ka 9:00 a hola 10:00 paha, e like me kou makemake 'ana, me nā ho'onanea a ho'ohala manawa 'ana mawaena o nā manawa pā'ina, me nā kemu pepa hahau, nā kiloipōka'a kaula, a me nā ho'onanea ē a'e nō ho'i.
3. Akā, ua mālīe loa ka moana i loko o kēia mau lā 'ewalu, "'a'ohē 'au'au kai," a ho'omana'o a'ela ka mea kākau i kēia mau lālani mele i haku 'ia nō no ka Mō'i Wahine Kapi'olani:
4. "E ka moana nui kai hohonu, e pā mālīe kou mau 'ale; E ka makani nui ikaika, e pā ahe mālīe 'oe."
5. Ma ke awakea o ka Pō'alua, 'Apelila 19, ua hō'ike maila 'o Kāpena Houdlette, e kū kakahiaka nui ana ka moku i ke kakahiaka Pō'akolu a'e.
6. Ia pō Pō'alua, ua mālāma 'ia ke pā'ina aloha hope a ke Kāpena no nā 'ōhua e like me ka mea ma'amau ma luna o nā moku holo moana.
7. He manawa ia no ka hau'oli ma waena o nā 'ōhua a me nā ali'i moku, ka huluhula 'ana, nā hīmeni a me nā ho'okani pila.
8. Ma hope o nā hana ho'ohau'oli ua ho'i akula i loko o nā lumi moe no ka hō'olu'olu 'ana, akā na'e, ua hia'ā akula a hiki 'ole ke hiamoe pono no ke ake nui e.

9. "'Ike iā Kaleponi, he 'āina anu, a pēlā aku."

Ka 'Īpuka Gula kaulana o Kaleponi (p. 11)

1. Ma ke kakahiaka nui loa o ka Pō'akolu, 'Apelila 20, aia ka *Australia* e komo aku ana i loko o ka 'Īpuka Gula kaulana o Kaleponi, a i ke kā'alo ana a'e ma mua pono o ka Pāpū me ka Hae Kalaunu o Hawai'i e welo ana ma kona kia hope, ua pohā maila ka leo aloha o nā pū kuni ahi, e hō'ike mai ana i ke aloha o ke Aupuni Nui o 'Amelika Hui Pū 'ia no Hawai'i ma o kona mau Ali'i Wāhine la.
2. A hala maila ka Pāpū i hope, aia ho'i he moku kua Pelekane e kū ana i loko o ke awa.
3. Ua hā'awi maila nō ho'i 'o ia i ke aloha no ka Hae Kalaunu o Hawai'i, ma ka hā'awi 'ana mai i nā pū aloha he 21, e like akula nō ho'i me ka Pāpū.
4. Ua ne'e mālīe akula nō ka *Australia* a hiki i ka pili 'ana i ka uapo ma ka hola 9:30 a.m.
5. I ka pili 'ana aku i ka uapo ua pi'i maila nā kōmike ho'okipa i alaka'i 'ia e ka Meia o Kapalakiko.
6. Ma hope o nā ho'olauna 'ana ua kau akula nā Ali'i me ko lāua mau ukali, me ka Meia a me nā kōmike ho'okipa, ma luna o nā ka'a i ho'omākaukau 'ia a holo akula no ka Hōkele Ali'i, 'oia ho'i ka hōkele nani loa o Kapalakiko i ia mau lā, kekahi a ka po'e waiwai a maka hanohano mai nā 'āina 'ē mai, e noho ai, a 'o ia nō ho'i ka hōkele i loko o laila i make ai ka Mō'i Kalākaua, he 'ehā makahiki ma hope mai.
7. I ka hala 'ana aku o nā Ali'i me nā ukali a me nā kōmike ho'okipa, ua ho'oka'ulua iki ihola au ma ka uapo, no ka ho'opono a helu 'ana i ko mākou mau ukana.
8. I loko o ho'okahi hola ua pau pono ko mākou ukana i ka helu

‘ia, a lawe ‘ia aku i ka hōkele.

9. Ua hiki pū akula nō ho‘i au a ‘ike ihola ua ho‘onani ‘ia ka hōkele me nā pua nani like ‘ole, a he uluwehiwehi maoli nō i ka nānā aku.

10. I ka wā i hiki aku ai o ka huaka‘i ali‘i i ka hōkele, aia ho‘i e kakali mai ‘ana nā keiki ali‘i D. Kawānanakoa, Edward Keli‘iahonui [Pi‘ikoi] a me Jonah Kūhiō Kalaniana‘ole, ka Hon. John A. Cummins nō ho‘i a me kāna keiki Thomas P.

Cummins, Mr. and Mrs. George C. Beckley (Mo‘oheau), Mrs. Frank Hastings, kaikamahine a Kāpena Kī ‘o Ulupalakua, Mrs. Atwater he Kamāli‘i Wahine no Tahiti a me kāna kaikamahine.

11. He lehulehu nō ho‘i nā po‘e ‘ē a‘e i hele mai e ‘ike i nā ali‘i, ‘o ka po‘e kekahi i noho ma Hawai‘i nei, no kekahi mau makahiki.

12. Ua ho‘ohiwahiwa ‘ia nō ho‘i ka lumi ho‘okipa o ka hōkele, me nā pua nani onaona i ho‘ouna ‘ia mai e nā hoaaloha.

13. Ma hope o ka pau ‘ana o ka pā‘ina awakea ua lawe ‘ia aku nā Ali‘i a me ko lāua mau ukali, no ka māka‘ika‘i ‘ana i ke kūlanakauhale, a hiki loa aku i ka Pāka ‘Īpuka Gula.

14. Ua nui ka mahalo o nā ali‘i i ka nani o kēia Pāka, ‘oiai aia ma laila nā pua nani o kēlā a me kēia ‘ano, nā lā‘au paina loloa a pōkole nō ho‘i, a me nā uluwehi like ‘ole o ka waokele.

15. Ma ia ahiahi nō ua lawe ‘ia aku nā Ali‘i no kekahi anaina ho‘olaule‘a, a ma laila i ho‘olauna ‘ia aku ai lāua i nā lede a me nā keonimana hanohano he nui wale, o ke kūlanakauhale ‘o Kapalakiko.

16. I kekahi lā a‘e, ma hope iho o ka pā‘ina kakahiaka, ‘oiai ua loa‘a mai he kono mai ke kumu mai, Mr. Brewer, o ke kula a nā keiki ali‘i e hele ana, ma San Mateo, no laila, ua kau akula nā Ali‘i a me ko lāua mau ukali, me ka Meia a me nā kōmike

ho‘okipa, ma luna o nā ka‘a i ho‘omākaukau ‘ia a holo akula no ka hale ho‘olulu ka‘aahi kahi a kekahi ka‘aahi kūikawā, i hā‘awi ‘ia mai e ka Hui Ka‘aahi, no nā ali‘i a me ko lāua mau ukali e holo ai i San Mateo.

17. A ‘oiai mākou e holo nei ma ke ka‘aahi, aia ho‘i nā māla pua ma ha‘i o ke alahao a ma nā wahi ‘ē a‘e nō ho‘i ua piha me nā pua nani o nā ‘ano like ‘ole.

18. ‘O kā mākou hana ka ho‘ōho ‘ana, "‘auē ka nani ē, ‘auē ka nani ē."

19. I ka hiki ‘ana aku o ka huaka‘i ali‘i i San Mateo e kakali mai ana ke kumu po‘o Mr. Brewer o ke Kula Nui o San Mateo, no ka ho‘okipa ‘ana aku i nā Ali‘i a me ko lāua mau ukali.

20. Ua kau akula mākou a pau, he 18 ka nui, ma luna o nā ka‘a i ho‘omākaukau ‘ia no ka māka‘ika‘i ‘ana i ke kūlanakauhale o San Mateo, a hiki loa aku i ka hale kula.

21. ‘A‘ole kēia he kūlanakauhale nui, akā na‘e, aia ma ‘ane‘i nā kauhale o ka po‘e ‘ona miliona, me nā māla pua nani e ho‘opuni ana.

22. He ma‘ema‘e nō ho‘i ka nānaina o kēia wahi.

23. Ma ‘ane‘i i kuhikuhi ‘ia mai ai mākou kekahi kumu lā‘au ‘oka kahiko, nona nā makahiki he 1,000, a e ulu ana nō me ka mōhāhā o kona mau lālā i nā lau uliuli.

24. Ua kapa ‘ia kēia lā‘au ‘o ka Live Oak.

25. I ka hiki ‘ana aku i ka halekula ua ho‘okipa ‘ia akula mākou a pau e nā kumu a me nā haumāna.

26. He nani loa nō kēia wahi, a ua nani nō ho‘i ka mālama ‘ia o nā kahua o ka halekula, a me nā wahi e pili koke mai ana.

27. Ua lawe ‘ia aku nō ho‘i mākou e māka‘ika‘i i ka hale pule.

28. Ua pa‘apū kēia hale i ka mea hihi, ma waho a puni a hiki i kaupoku, a ‘a‘ole e ‘ike ‘ia aku ka pōhaku a papa o ka hale.

29. Mai laila aku ua lawe ‘ia akula mākou e māka‘ika‘i i nā

halekula like 'ole a me nā lumi moe, nā lumi 'aina a me nā wahi 'ē a'e nō ho'i.

30. He kū i ka nani a me ka ma'ema'e nō ho'i kēia mau wahi.

31. Ua lawe loa 'ia aku nō ho'i mākou a hiki i ke kahua paikau no ka māka'ika'i 'ana i ka paikau a nā haumāna.

32. Ua nui ka mahalo o nā ali'i no kēia hō'ike'ike paikau a nā haumāna.

33. 'O nā keiki ali'i nō kekahi i komo pū ma kēia paikau 'ana.

34. 'O kekahi o nā po'e Hawai'i i laila i ia wā, 'oia nō 'o George Allen, Richard Gilliland, Alex. Dowsett, Tom Cummins, Harry Turton a me kekahi po'e keiki 'ē a'e nō ho'i.

35. Ma hope iho o ka paikau 'ana ua ho'okipa 'ia akula nā ali'i a me mākou pū nō ho'i ma ka hale o Mr. Brewer, kahi i pāhola 'ia mai ai o nā mea 'ai māmā o kēlā a me kēia 'ano.

36. Ua hui a kama'ilio pū me nā keiki Hawai'i a me ka po'e pū o ia wahi i kono 'ia, me ka hau'oli.

37. Ma hope o nā kūka'i aloha a me nā lūlū lima 'ana, ua kau hou akula ma luna o nā ka'a o mākou i hele mai ai, a holo akula no ka hale ho'olulu ka'aahi, a mai laila aku ho'i loa no Kapalakiko.

38. No ke 'ano māluhiluhi o nā ali'i, 'a'ole lāua i hele i ia pō, a 'o ka po'e 'ike ali'i nō ka i hele mai i ka hōkele.

39. Hala ia lā.

Pō'alima, 'Apelila 22 (p. 14)

1. Ma kēia lā ua ho'omākaukau ihola nā ali'i no ka 'ike 'ana i nā hoaaloa, ma ka hola 11:00, a i ka lehulehu, ma ka hola 12:00.

2. Ua nui nā hoaaloa i hiki mai a pēlā pū nō ho'i me ka lehulehu.

3. Ma hope o ka 'ike 'ana i ka lehulehu ua hele aku nā ali'i i ka holoka'a i ka Pāka 'Ipuka Gula.

4. Ma kēia hele 'ana ua māka'ika'i pū aku nā ali'i i nā hale o Mrs. Hopkins, a me ko ka po'e Crockers, ko Coltons a me kekahi mau hale nani 'ē a'e o ka po'e waiwai a 'ona miliona o Kapalakiko.

5. Ma hope o ka 'aina ahiahi ua lawe 'ia aku nā ali'i i ka hale keaka Grand Opera House, kekahi o nā hale keaka nani loa o Kapalakiko i ia wā, a ma laila i pā'ani mai ai kekahi po'e pu'ukani a kaulana loa o ke ao nei, i ia mau lā, a nā ali'i ho'i i lohe ai a mahalo nui ai nō ho'i.

Pō'aono, 'Apelila 23 (p. 15)

1. Ma kēia lā, ma hope iho o ka pā'ina kakahiaka, ua kau akula nā ali'i ma luna o nā ka'a a holo akula no kahi ho'olulu o nā moku Ferry, no ka holo 'ana i 'Okalana.

2. Holo akula nō nā ka'a me nā lio a me nā kānaka nō i luna a kau i luna o ka moku Ferry, me ke kau no o nā 'ōhua, 'a'ole nō ho'i i wehe 'ia nā lio, a pae ma kēlā 'ao'ao.

3. I ka pae 'ana aku ma kēlā 'ao'ao ua lawe 'ia akula nā ali'i no ka māka'ika'i 'ana i kekahi halekula Kakōlika nui no nā kamali'i wāhine.

4. He kūlanakauhale nani 'o 'Okalana, he maika'i nā alanui, a 'o nā pā hale 'o ia no nā lā'au paina makali'i i poke 'ia, a i ka nānā aku he nani maoli nō.

5. I ka hiki 'ana aku i kēia hale kula e kau mai ana ka hua'ōlelo ALOHA ma waho, ma luna a'e o ka puka, a ua wili 'ia me nā lau nahele.

6. Ua alaka'i 'ia akula mākou i loko o ka lumi ho'okipa, a ma laila i hō'ike'ike 'ia mai ai nā mea hana lima a nā kamali'i wāhine.

7. 'O kekahi po'e kaikamāhine i hele i kēia kula, 'o ia nō nā kaikamāhine Hawai'i, Kamake'e, Lydia a me Maria Cummins, nā kaikamāhine a Thomas Cummins (makua).

8. Ma hope o ka māka'ika'i 'ana i nā mea hana a nā kamali'i wāhine, ua lawe hou 'ia akula mākou i loko o kekahi lumi nui, a ma laila i 'ākoakoa ai nā kamali'i wāhine a pau a mele maila i kekahi mau hīmeni nani, me ka ho'okani piano 'ana nō ho'i, a i ka pau 'ana ua lawe 'ia maila ka haukalima, mea 'ono, a me nā wai momona no nā malihini.

9. Lūlū lima ihola me nā kaikamāhine a me nā kumu nō ho'i, a kau akula ma ko mākou mau ka'a a holo akula no ka hale kula o ka po'e kuli a 'ā'ā.

10. Ma kēia hele 'ana aku, ua like nō ka nani me nā wahi mua a mākou i hele mai ai, he nani wale nō nā hale, nā pā a me nā alanui.

11. I ka hiki 'ana i kēia hale kula 'o ka hola 12:30 ia.

12. Aia kēia wahi i luna o kekahi ki'eki'ena, a ua hana 'ia nā alanui me ke akamai, a he nani maoli i ka nānā aku.

13. Mai kēia wahi aku he 'ike mōakāka wale 'ia no ke 'Īpuka Gula me kona nani.

14. 'O kēia kekahi o nā wahi nani loa a'u i 'ike ai.

15. I ko mākou hiki 'ana aku ua hō'ike'ike 'ia maila iā mākou he 'ekolu hale - ho'okahi hale no nā keiki kāne, ho'okahi no nā kaikamāhine, a he ho'okahi hale 'aina.

16. Ua lawe 'ia aku mākou i loko o ka lumi ho'okipa o kekahi o kēia mau hale, a i laila nā kaikamāhine hiki ke 'ike a lohe, 'a'ole na'e hiki ke kama'ilio, a me kekahi mau kaikamāhine makapō nō ho'i.

17. 'O nā kaikamāhine makapō ka i hīmeni mai, a ho'okani pila.

18. Heluhelu mai nō ho'i lākou ma ka ho'ohele 'ana i nā manamana lima ma luna o kekahi papa ma luna o laila i houhou puka 'ia nā hua palapala, me ka hikiwawe loa.

19. 'O nā kuli a me nā 'ā'ā me ko lākou mau manamana lima nō ho'i lākou e kama'ilio ai.

20. Ua kākau mai kekahi kaikamahine ma luna o ka 'āpana pepa a hā'awi maila ia'u, e 'ōlelo ana: "Hau'oli loa au i ka 'ike maka 'ana i kekahi Mō'i Wahine 'oia'i'o maoli."

21. 'O Nettie Levy kona inoa.

22. He kupanaha maoli ka 'ike 'ana aku i ko lākou hikiwawe loa o ko lākou kama'ilio 'ana ma nā hō'ailona manamana lima.

23. He nānā mai nō ho'i ka maka o kekahi po'e 'a'ole na'e he 'ike, akā, aia ka 'ike ma ka hāhā 'ana o ka lima.

24. Ho'okahi kaikamahine i lō'ihī loa kona noho 'ana ma kēia kula, a ua hō'ike'ike mai 'o ia iā mākou i ka lahilahi loa o kona mau manamana lima, ma muli o ka hana mau 'ana ma luna o kēia papa me nā hua palapala.

25. Ua hiki loa iā ia ke heluhelu i kekahi mau mea i kākau 'ia ma luna o kēia papa me kekahi hainakā i pelupelu 'ia ma luna iho o ka papa, a ho'oholo i kona manamana lima ma luna o ka hainakā e heluhelu ana me ka hikiwawe loa.

26. 'O kekahi mau kaikamāhine makapō 'elua, ua hō'ike mai lāua i ko lāua akamai ma ka ho'okani pāpālua 'ana mai ma luna o ka piano, me ka maika'i maoli nō.

27. He kū maoli nō i ke aloha ka 'ike 'ana aku i kēia po'e keiki u'i a maika'i nā kino a me nā helehelena i ka nānā aku, i pa'a na'e ma lalo o kēia mau ha'awina pōpilikia.

28. He 150 ka nui o kēia po'e keiki, a i ka nānā aku i nā ali'i ua piha maoli ko lāua mau pu'uwai i ke aloha, no lākou.

29. A ma hope o nā lūlū lima aloha 'ana ua holo akula mākou no ka "Mill's Seminary."

30. He ho'okahi hola o ko mākou holo 'ana a hiki akula mākou i Mill's Seminary.

31. He nani wale nō nā mea a pau a mākou e 'ike nei.

32. Aia kēia hale kula i loko lilo loa o kekahi awāwa, a ua hele nō ho'i a wehiwehi i nā pua loke hihi a me nā pua kulapepeiao, a he nani maoli nō i ka nānā aku.

33. Ua pa'apū ke kahua hale me nā pua a me nā mea kanu o nā 'ano like 'ole, a 'o nā alanui kīke'eke'e e hiki aku ai i ka hale he nui a ka launa 'ole ma muli o ka nene'e mai a ka mau'u nolunolu ma ha'i, kohu lole weleweka.

34. A i ko mākou hiki 'ana aku i ka hale kula, ua ho'okipa 'ia akula nā ali'i e ke kumu po'o, Mrs. Mills, a lawe 'ia akula nō ho'i mākou a pau i loko o ka lumi kula, a ma laila i ho'olauna 'ia mai ai nā ali'i i nā kaikamāhine Hawai'i, Misses Helen Wilder, Ricka Nolte, May Cummins a me Ida Merseburg.

35. 'A'ole mākou i lō'ihī loa i 'ane'i ma muli o ka hāiki o ka manawa.

36. Akā na'e, ua ho'olale koke aku nō 'o Mrs. Mills i nā kaikamāhine e hīmeni.

37. A 'oiāi lākou e mele mai ana me ka nahenahe, ua lawe 'ia maila nā mea 'ai māmā na mākou.

38. A ma hope o ka hā'awi 'ana i ke aloha a me nā lūlū lima 'ana ua kau koke akula nō mākou ma luna o nā ka'a a holo 'āwīwī akula no ka hale ho'olulu ka'aahi, no ka holo 'ana aku i ka Moku Ferry.

39. A e like nō me ka hele 'ana mai pēlā nō ka ho'i 'ana aku.

40. Ua hiki akula mākou i ka hōkele ma ka hola 4:30, me ka mahalo a hau'oli no nā mea a mākou i 'ike ai i kēia lā.

41. Ua ho'omākaukau koke ihola nō nā ali'i no ka hele 'ana i ke keaka mele ia pō, a ukali akula au a me Iaukea i nā ali'i.

42. 'O Madame Patti, he wahine kaulana i ka hīmeni a 'o ka pu'ukani ho'i o Italia, ka mea hīmeni i ia pō.

43. 'O kekahi kēia o nā hale keaka nui loa o Kapalakiko i ia wā, akā, piha kēia hale me nā kaukani o nā lede a me nā keonimana i 'a'ahu 'ia me nā 'a'ahu nani a me nā mea kula a kaimana e 'alohi ana i ka mālamalama o nā ipukukui ea (gas).

44. Ua hau'oli loa nā ali'i a me māua pū no kēia mau mea nani a po'okela a māua e 'ike nei.

45. Ma ka hola 11:00, ua ho'oku'u ke anaina nui a ho'i akula nō ho'i mākou no ka hōkele.

Lāpule, 'Apelila 24 (p. 19)

1. I kēia lā ua hele aku nā ali'i i ka pule i ka Howard St. Church, i ukali 'ia e Konela Iaukea.

2. A i ka ho'i 'ana mai a ma hope o ka pā'ina awakea, ua hele hou akula nō lākou i ka holoka'a i waho o ka Pāka 'Īpuka Gula, a hiki loa i ka Cliff House, me ka ho'onanea iki 'ana ma laila no ka nānā 'ana i nā sila e umo mai ana me he pipi lā, i luna o nā pu'u pōhaku e kukū mai ana i loko o ke kai, ma mua iho o ke Cliff House.

3. (I kēia manawa (1932), ua nalowale ka hapanui o kēia mau sila, no ka maka'u paha i ka hū o ka mokulele.)

4. He wahi māka'ika'i nui 'ia kēia e nā malihini a me nā kama'āina pū nō, e hele holoholo ana nā kākaka ma nā ka'a lio, ma nā lio a ma ka wāwae nō ho'i.

5. A ma ke ahiahi ua huli ho'i maila nā ali'i me ka hau'oli no nā mea a lāua i 'ike ai.

6. Ho'omaha ihola nā ali'i i ia ahiahi.

Pō'akahi, Apelila 25 (p. 19)

1. Ma hope o ka pā'ina kakahiaka ua ho'omākaukau ihola nā ali'i no ka hele 'ana e māka'ika'i i ka hale hana kālā o Kaleponi, ma Kapalakiko.

2. Ua hele pū akula mākou a pau me nā ali'i e 'ike i kēia wahi.

3. He wahi kēia i 'ae 'ole 'ia i ka lehulehu e māka'ika'i, akā ma muli o ka hana a nā kōmike ho'okipa i kono 'ia ai nā ali'i a me nā ukali e hele aku e māka'ika'i, a loa'a ihola iā mākou kēia kuleana e komo i loko o kēia hale kapu i ka lehulehu.

4. I ka hiki 'ana aku o nā ali'i a me mākou pū ho'i, ua ho'okipa 'ia akula mākou e ka Peresidena o kēia hale.
5. Ua lawe 'ia akula mākou i loko o ka lumi e kaupaona 'ia ai nā pu'upu'u kula.
6. Ma muli o ka maika'i loa o ka mīkini kaupaona, ua hiki nō ke kaupaona 'ia ho'okahi ma'awe lauoho o ke po'o a 'ike 'ia kona kaumaha.
7. Ma kēia lumi e 'ike 'ia ai ka waiwai 'i'o o nā hunahuna kula e lawe 'ia mai ana.
8. Mai ia wahi aku ua komo akula mākou i ka lumi e ho'ohē'e 'ia ai ke kula a me ke kālā a lilo i mau 'aukā, a mai ia lumi akula i ka lumi e wili 'ia mai ai a pālahalaha, a 'oki 'ia nō ho'i e like me ka lahilahi a me ka laulā o ke kālā i makemake 'ia, a ua like ka loloa o kēia 'āpana kula a kālā nō ho'i me nā hupa pahu.
9. Mai kēia lumi aku komo akula mākou i kahi e 'oki 'ia ai ke kula mai ka \$5.00, \$10.00 a ka \$20.00, a pēlā nō ho'i me ke kālā, mai ke kenikeni, hapahā, hapalua a ho'okahi kālā ke'oke'o.
10. He 'oki wale nō ka hana o kēia lumi, me ke kaupaona 'ana, a inā nō e 'oi aku ke kaumaha ma mua o ka mea pololei, aia nō he mīkini nāna e kahi hou mai a loa'a ka mānoanoa a me ke kaumaha pololei.
11. Mai kēia lumi komo akula mākou i ka lumi e kuni 'ia ai ke kālā.
12. Ma 'ane'i hā'awi mai ai ke kuleana i ka Mō'i Wahine Kapi'olani e kuni i kekahi kālā kula o \$10.00, ua hā'awi makana 'ia mai nō ho'i ia \$10.00 iā ia.
13. He hana ma'alaha wale nō kēia, 'oiāi na ka mīkini ka hana, 'oiāi he huki wale mai nō kau i ke kū'au a 'o ka pa'a ihola nō ia i ke kuni.
14. A mai kēia lumi aku a i ka lumi e ho'oma'ema'e 'ia ai, a komo i loko o nā pahu a me nā 'eke i ho'omākaukau 'ia, a laila

- ua mākaukau e hā'awi 'ia aku i nā Panakō a i ka lehulehu ho'i.
15. He po'e wahine ka po'e nānā e ho'oma'ema'e, a ua 'ōlelo 'ia mai 'a'ole e nalowale ho'okahi hunahuna kula a kālā paha.
16. He pōmaika'i nui kēia i loa'a iā mākou ka 'ike 'ana i ke 'ano o ka hana 'ia 'ana o ko kākou kālā kula a kālā nō ho'i.
17. Ma ia 'auinalā, hola 1:00 a ka hola 3:00, ua lilo ia he mau hola no nā ali'i e 'ike ai i kekahi mau malihini i makemake e hui me lāua.
18. A ma ka pau 'ana o kēia 'ike ali'i, ua holo akula nā ali'i no ka Woodward's Gardens, kahi hō'ike'ike holoholona.
19. Ma 'ane'i i hō'ulu'ulu 'ia ai nā holoholona like 'ole, nā holoholona laka a me nā holoholona hihiu, nā manu, nā i'a, nā mo'o, a pēlā wale aku.
20. Ma ka hola 8:00 p.m. ua hele aku nā ali'i e māka'ika'i i kekahi hale o ka po'e kinai ahi, no ka nānā 'ana i kā lākou mau hana ho'opakele i ka po'e hiki 'ole ke puka mai nā hale ki'eki'e mai e 'ā 'ia ana e ke ahi.
21. 'O ia mau mea a mākou i 'ike 'ai i ka hana 'ia i ia mau lā, 'o ia nō ka kākou e 'ike nei i ka hana 'ia i kēia mau lā ma ke kaona nei.
22. Ua nui nō ho'i ka hau'oli i ka 'ike 'ana i ia mau mea i hō'ike'ike 'ia mai.

Pō'alua, 'Apelila 26 (p. 21)

1. Ma hope o ka pā'ina kakahiaka ua ki'i 'ia mai nā ali'i e hele i ka māka'ika'i i Mare Island, kahi noho o nā ali'i moku o nā moku kaua o 'Amelika Hui Pū 'ia.
2. He mokupuni kēia aia nō i loko o ke Kai kū'ono o Kapalakiko, a ma kekahi 'ao'ao ho'i o ka 'Īpuka Gula, he 33 mile mai ke Kūlanakauhale mai o Kapalakiko.
3. Ma ka hola 9:00 a.m. o kēia kakahiaka i ha'alele iho ai nā

ali'i i ka hōkele a holo akula ma nā ka'ālio no ka uapo, me nā ukali nō ho'i.

4. A i ka hiki 'ana aku i ka uapo e kali mai ana kekahi mau ali'i manuā no ka lawe 'ana aku i nā ali'i wahine a me nā ukali a me nā hoa hele i Mare Island.

5. Ma waena o nā hoa hele o ke kaikamahine ali'i o Kahiki kekahi, 'o ia 'o Mrs. Atwater, me kāna kaikamahine a me Mrs. Hastings.

6. Ua ho'okipa 'ia aku nā ali'i wāhine a me ko lāua mau ukali a me nā hoahēle, e nā ali'i manuā, i luna o ka mokuahi li'ili'i a holo akula no Mare Island, kahi i kono 'ia mai ai.

7. E uhi ana ka noe ma luna o ka 'ilikai, no laila ua holo mālie ka moku a hiki i ka pae 'ana i Mare Island ma ka hola 1:00 p.m.

8. I ka pae 'ana aku i ka uapo ua ho'okipa 'ia aku ka huaka'i ali'i e ke Komadoa Belknap me kona mau ukali a me nā koa ho'ohanohano.

9. I ka lele 'ana aku o ka Mō'i Wahine mai ka moku aku a kau i luna o ka ka'a, ua kani koke maila nā pū aloha he 21.

10. Kali ihola ka huaka'i ali'i a pau nā pū aloha a laila holo akula no ka home o Komadoa Belknap.

11. A i ka hiki ana aku ua hā'awi maila ka bāna puhi 'ohe i ke aloha ma ke mele 'ana mai iā "Hawai'i Pono'ī."

12. Ua ho'ohiwahiwa 'ia nō ho'i 'o mua o ka hale me nā hae 'Amelika a me Hawai'i.

13. I loko o ka lumi ho'okipa o ka hale e kukū ana nā ali'i koa me kā lākou mau wāhine.

14. Ma hope o nā ho'olauna a me nā kūka'i 'ōlelo 'ana ua pane'e 'ia maila kekahi mau mea 'ai māmā.

15. Ma hope iho o ka pā'ina a me ka ho'omaha pōkole 'ana ua lawe 'ia akula nā ali'i wāhine me nā ukali e māka'ika'i i nā kauhale o kēia wahi.

16. Ua 'oi aku ka nani o nā pua ma kēia wahi ma mua o nā

wahi 'ē a'e a pau a'u i hele ai.

17. 'O waho o nā hale o nā ali'i koa ua ho'ohihi wale 'ia nō me nā pua loke nani, a he pua wale nō kāu e 'ike aku ai, a i loko o ka lumi ho'okipa a mākou i noho ai, he pua wale nō mai ka papahēle a ma nā 'ao'ao a hiki i ke kilina.

18. Ma hope o ka māka'ika'i 'ana a me nā launa 'olu'olu 'ana me ke Komadoa a me nā ali'i moku, ua ha'alele akula mākou i kēia wahi ma ka hola 3:00.

19. He māla'ela'e kēia ho'i 'ana a hiki i ka uapo ma Kapalakiko i ka hola 7:00, a i ka hiki 'ana i ka hōkele ua māluhiluhi maoli, a no laila ua ho'omaha ihola nā ali'i wāhine i ia pō.

Pō'akolu, 'Apelila 27 (p. 23)

1. Ma kēia kakahiaka ua ho'omākaukau ihola no ka holo 'ana i Wakinekona, a ma ka hola 2:00 ua ha'alele ihola mākou i ka hōkele, a holo akula no ka uapo o nā moku Ferry no ka holo 'ana aku i 'Okalana, kahi a nā ka'aahi e holo ai ma nā ala hele like 'ole no ka hikina.

2. Kau akula mākou ma ke ka'aahi a holo akula ma ke ala hele no Wakinekona.

3. I ka hiki 'ana aku i Port Costa e moe ana ka muliwai ākea Kakalameko, akā, ua ho'omākaukau 'ia nō na'e he moku Ferry nui a ākea, a ua holo aku nō ko mākou ka'aahi a me nā ka'a 'ōhua a kau i luna o kēia moku Ferry a holo akula no kekahi 'ao'ao, 'o ia ho'i o Benicia.

4. A i ka hiki 'ana ma kēlā 'ao'ao ua kau akula nō ke ka'aahi a me nā ka'a 'ōhua i luna o nā alahao, a holo akula nō me ka hā'ule 'ole o ka manawa.

5. Nui nō ka 'ike a me ka na'auao o ke kanaka ma ka no'ono'o 'ana i kahi e hiki ai ke ho'opōkole 'ia mai ke ala hele o nā ka'aahi.

6. Ma kēia holo 'ana ua kā'alo a'ela mākou ma kekahi mau wahi kanu hua 'ai, e la'a ka pea, 'āpala, piki, 'alani, ua hele nō ho'i a lolo'u nā kumu i kau a mea o ka piha i ka hua.
7. Moni wale akula nō ka hā'ae "i ka ia la mea 'ono ē—."
8. I ka hiki 'ana aku i ke kūlanakauhale o Suisan ua kau akula mākou he mau ka'a hou, i kūpono no ka pi'i 'ana i nā wahi ki'eki'e.
9. Holo akula mākou a hiki i Kakalameko ho'omaha ihola no ka hapalua hola.
10. He nui nā po'e Hawai'i ma 'ane'i, a ua lohe mua aku lākou e hiki aku ana nā ali'i wāhine.
11. No laila ua 'ākoakoa mai lākou a ua 'ike, a lūlū lima a kama'ilio pū nō ho'i me nā ali'i.
12. Nui nō ke aloha o nā ali'i iā lākou a pēlā nō ho'i lākou i nā ali'i a me mākou a pau.
13. 'O kēia mau ka'a hou o mākou 'o ia nō nā ka'a Pullman i ho'omākaukau 'ia me nā wahi moe.
14. Ma ka hola 7:00 i ha'alele iho ai mākou i Kakalameko.
15. Ma ia wahi aku 'a'ohe mea 'ike a ka maka, no ka mea ua pō'ele'ele ihola.
16. Ho'omākaukau maila nā Pā'ele lawelawe i nā wahi moe, a i ka pau 'ana, 'o ka ho'i akula nō ia o kēlā a me kēia no kona wahi moe no ka hō'olu'olu 'ana ia pō.

Pō'ahā, 'Apelila 28 (p. 24)

1. I ko'u ala 'ana a'e i kēia kakahiaka nui ua ho'omaopopo ihola au eia mākou i luna o nā mauna kahi i hele ai, 'oiai e uhi ana ka hau ma luna o ka 'āina, a 'o nā lā'au paina loloa ka mea 'ike 'ia aku.
2. He mau kauhale nō ka i hala hope a'e, no ka po'e mahi'ai paha, a ua holo loa akula nō mākou a hiki i Reno, a kū ke ka'a i laila no ka 'aina kakahiaka no hapalua hola.

3. 'Ai 'āwīwī ihola ma nā hale 'aina a kau hou akula nō ma ko mākou mau ka'a.
4. Ma kēia hele 'ana aku ke nānā la i nā 'āina mahi 'ai huika a me kūlina, me ke kähāhā i ka nui maoli o kēia 'āina ā mākou e holo nei.
5. Hiki akula mākou i Humbolt, a ma 'ane'i ko mākou pā'ina awakea.
6. He mau minuke pōkole wale nō ke kū 'ana ma 'ane'i a holo hou akula nō.
7. He maika'i wale nō kēia mau wahi o ka 'āina a mākou e holo nei.
8. E 'ike 'ia aku ana nō ho'i nā pū'ā hipa lehulehu e ne'ene'e mai ana i ke kula, me he la "o nā hipa a Kamaipu'upa'a."
9. Ma ka hola 7:00 o kēia ahiahi hiki akula mākou i kahi kūlanakauhale 'o Wells, a ma laila ka 'aina ahiahi.
10. Ua pō'ele'ele loa ihola nō ho'i, a ho'okahi no hana o ia pō 'o ka hiamoe.

Pō'alima, 'Apelila 29 (p. 25)

1. Ala a'ela au i kēia kakahiaka nui e like me ka mea ma'amau ia'u a 'ike ihola au eia ke holo nei ko mākou ka'a ma ha'i o ka Loko Pa'akai, a ma ka hola 8:00 a.m. hiki akula i ke kūlanakauhale nui 'o Loko Pa'akai.
2. Ma 'ane'i ko mākou pā'ina kakahiaka, a ho'ololi nā ka'a a me nā wilikī.
3. Ma kēia wahi i hele mai ai nā kākāka Hawai'i Molemona, 'o Kapukini mā a lehulehu wale aku o nā Hawai'i i noho lō'ihī ma laila.
4. Na kekahi haole 'o Lambert ka inoa, i noho mua i Hawai'i nei, i ho'olauna aku i nā ali'i a me mākou a pau, i ua po'e Hawai'i Molemona nei a me nā haole pū nō ho'i.

5. Ua nui ka ho'okēkē o nā kānaka no ke ake e lūlū lima pū me nā ali'i, 'oi ai aia nō lāua ma nā puka aniani o ke ka'a kahi i noho ai.
6. I ka hā'awi 'ana aku o ka Mō'i Wahine i kona lima ma waho o ka puka aniani o ke ka'a ua pa'a maila 4, 5, 6, a 'oi aku lima i ka wā ho'okahi.
7. Nui nō ho'i ka uē o nā Hawai'i, a pēlā pū nō ho'i ma ka 'ao'ao o nā ali'i a me mākou pū no kekahi i ho'okulu i nā waimaka, no ke aloha iā lākou.
8. Ua nonoi mai 'o Kapukini inā e ho'i mai ka huaka'i ali'i mai Pelekane mai, e 'olu'olu e kipa hou mai ma Loko Pa'akai e ho'ohala i kekahi mau lā pōkole.
9. (Akā, i ka ho'i 'ana mai a hiki i Nuioka, ua loa'a a'e ka lono no ka haunaele ma Honolulu, a no laila ua ho'i pololei ka huaka'i ali'i no Hawai'i, a ho'okō 'ole 'ia ka makemake o nā kānaka Hawai'i e noho ana ma Loko Pa'akai i ia manawa.)
10. He hapalua hola wale nō ko mākou kū 'ana i Loko Pa'akai a holo akula nō no ka hikina.
11. He mau hola kēia holo 'ana i loko o ka 'āina o ka po'e Molemona, e kilohi ana a e mahalo ana i ka nani o nā mahina 'ai, me nā kumulā'au i lulu'u i nā hua 'ai o kēlā a me kēia 'ano.
12. Hele maila mākou i ia kula loa a hiki i Pleasant Valley, a i laila ko mākou 'aina awakea.
13. 'A'ole nō ho'i i lō'ihī iho ua holo akula nō ko mākou ka'a a hiki i Green River Station.
14. He hale 'aina nui ko kēia wahi, akā he 20 minuke wale nō ke kū 'ana o ke ka'aahi no ka pā'ina ahiahi, a holo akula nō.
15. Pō'ele'ele ihola ma kēia wahi.
16. E hiamoe kākou.

Pō'aono, 'Apelila 30 (p. 26)

1. Ma kēia kakahiaka, i ke ala 'ana a'e, eia kā mākou i loko o ka moku'āina o Nevada [Colorado] e holo nei, he 'āina panao i ka nānā aku, malo'o nā lā'au.
2. A hiki aku mākou i Oxford pā'ina kakahiaka ihola no ka manawa pōkole wale nō, a holo hou akula.
3. Ma ia mau wahi aku he maika'i ka nānaina o ka 'āina, a 'olu'olu maika'i ke ea.
4. Ma ia mau wahi komo akula mākou i loko o nā hale pale hau (snow sheds).
5. Eia mākou ke holo nei ma ka 'ao'ao o ka muliwai Rio Grande, me ka pi'i mau 'ana o ke ka'aahi i luna i hiki i ka 10,000 kapua'i ke ki'eki'e.
6. I ke kau 'ana i luna ua kū ihola nā ka'a, a lele nā 'ōhua e nānā i kahi a mākou i pi'i mai ai; a i ka nānā 'ana aku me he mea ia ua like ke alahao me kekahi mo'o nui launa 'ole e wili poepoe 'ana kona kino mai lalo mai a hiki i kahi a mākou e kū nei.
7. He 'elua mau ka'aahi i huki mai i nā ka'a 'ōhua o mākou.
8. Mai 'ane'i aku ua ho'omaka akula ko mākou ka'a e iho a hiki i ke kūlanakauhale 'o Pueblo.
9. He kūlanakauhale nui nō kēia, a ua nui nō ho'i ka po'e i hele mai, ma muli o ko lākou lohe mua 'ana e hiki aku ana nā ali'i o Hawai'i.
10. Ma hope o ka pā'ina awakea 'ana ma 'ane'i ua holo loa akula mākou no Denver.
11. Ma mua o ka hiki 'ana aku i laila, he lehulehu nā wahi ho'olulu ka'a i hala hope iā mākou, me ke komo 'ana aku ma loko o kekahi lua pao he mau minuke ka holo 'ana a puka aku ma kēlā 'ao'ao.
12. Ua pō nō ho'i - hola 10:00 - ka hiki 'ana i Denver.
13. He kūlanakauhale nui a maika'i kēia i ka ho'omaopopo aku

i ka pō'ele'ele.

14. He hapalua hola wale no ke kū 'ana no ka ho'ololi i ke ka'aahi me ka wilikī.
15. Pau nō ho'i kēia lā.
16. Ke kali mai nei nā wahi huluhulu moe kēhau.

Lāpule, Mei 1 (p. 27)

1. I kēia kakahiaka hiki akula mākou i ka moku'āina o Nebraska, ma kekahi kūlanakauhale i kapa 'ia 'o Hastings.
2. He wahi 'ano panao kēia a wela nō ho'i, a ma 'ane'i ko mākou pā'ina kakahiaka.
3. He 20 minuke wale nō ke kū 'ana o ke ka'a ma 'ane'i a holo akula.
4. He nui nā wahi kū'ai wai 'ona ma 'ane'i.
5. Ma ia holo 'ana aku ua hiki akula mākou i kekahi kūlanakauhale i kapa 'ia ma ka inoa 'o Lincoln.
6. He nani kēia wahi, he maika'i nā kauhale a me nā alanui.
7. Nui nō ho'i ka po'e i hele mai e 'ike i nā ali'i.
8. He pōkole nō ka manawa kū o ke ka'a, a holo nō.
9. Ma kēia holo 'ana eia mākou ma kekahi 'ao'ao o kekahi muliwai nui, 'o ia ka La Platte River, a ua kahe aku kona wai a komo i loko o ka muliwai Mikikipi, a ma ka hola 6:00 p.m. hiki akula mākou i Red Oak, a ma laila i ho'oku'i 'ia mai ai he ka'a 'aina me ko mākou laina ka'a, i loko nō o laila e pā'ina ai i nā manawa 'ai.
10. Holo hou akula nō mākou a hiki i kekahi uapo nui ma luna o ka muliwai Mikikipi.
11. He hapalua mile paha ka loa o kēia uapo, a me ka hao kila wale nō ia i kāpili 'ia ai.
12. Pā'ina ihola ko mākou 'aina ahiahi i luna nō o ke ka'a.

Pō'akahi, Mei 2 (p. 28)

1. I kēia kakahiaka eia mākou i loko o ka moku'āina 'o Iowa.
2. Hiki akula mākou i ke kūlanakauhale 'o Burlington.
3. He wahi kūlanakauhale 'ano nui nō ho'i kēia, akā he manawa pōkole wale nō ke kū 'ana a holo akula nō mākou a hiki i Healsburg.
4. He wahi nani nō ho'i kēia a maika'i ka 'aina i ka nānā aku, akā, ua holo loa mai nō na'e mākou a hiki i ke komo 'ana i Kikako, ma ka hola 2:00 p.m.
5. He kūlanakauhale kēia i kaulana no kona nui a me ka nani.
6. I ke komo 'ana aku i ka hale ho'olulu, ua 'ike akula nō ho'i i ka nani o kekahi hapa o ke kūlanakauhale.
7. Nui a nani a ki'eki'e nō ho'i nā hale.
8. Aia he mau alahao ma luna o nā kauhale me nā ka'a 'ōhua e holo ana me ka nui o ka hana kuli, no ka mea 'a'ole i lawa nā ka'a uila o nā alanui e lawe ai i nā kānaka i ka hana, a ho'ihō'i mai i ko lākou mau home.
9. Ma 'ane'i i ho'ololi hou ai nā ka'a, no ka holo aku i Wakinekona.
10. Ma ka hola 2:30 p.m. ha'alele akula mākou iā Kikako, a 'oiai e holo ana ke ka'a he 60 mile i ka hola, 'a'ole nō e hiki ke 'ike pono aku i ka nani o nā wahi a mākou e holo nei.
11. Maika'i nō na'e nā wahi mahi'ai, e lulu'u mai ana nā kumulā'au hua 'ai, a uliuli mai ana nō ho'i nā māla huika a kūlina.

Pō'alua, Mei 3 (p. 28)

1. I ko'u ala 'ana a'e i kēia kakahiaka, 'ike ihola au eia mākou ke ho'okoko ke aku nei i ke kūlanakauhale 'o Pittsburg, Penn., a i ka nānā 'ana aku i nā kauhale ma waho o nā palena o ke

kūlanakauhale, he kū i ka nani maoli nō.

2. Ua hiki mai ke kupulau a ua ho'omaka mai nā lā'au e liko.
3. Akā ma loko aku o ke kūlanakauhale pono'ī, ua pa'a loa i ka uahi o nā hale hana hao, 'oiai 'o ia kekahi o nā wahi ho'oehe'e hao nui loa o 'Amelika, a ma laila nō ho'i ke ea mai ka honua mai, a 'o ia ea nō ho'i ka mea e 'a'ā ai nā kukui ma nā hale hana, ma nā home, a mā nā alanui.
4. 'A'ole mākou i kū i 'ane'i, akā, ua holo loa akula nō a hiki i Mendota, a i laila ka pā'ina kakahiaka.
5. Pau nō ka pā'ina ua holo loa akula nō ma waena o nā kaukani 'eka mau'u alfalfa.
6. Holo akula mākou a hiki i kahi i kapa 'ia ka Horse Shoe Bend.
7. He nani kēia wahi a ua pa'apū i nā kumulā'au hua 'ai.
8. Ho'omau akula nō ka holo 'ana a hiki i ka hola 1:00 p.m.
9. 'Ai 'āwīwī ihola no 10 minuke, a ho'omau akula no ka holo 'ana me ka alahele no Balatimoa.
10. Ma kēia wahi ua holo akula ke ka'aahi ma luna o kekahi o nā uapo loloa a komo akula mākou i Balatimoa, ma ka hola 6:30 p.m.
11. I 'ane'i i hui ai 'o H.A.P. Carter (Hanale Kaaka), ke Kuhina Noho o Hawai'i nei ma Wakinekona, i ka wā o ke aupuni Mō'ī i ke au o Kalākaua.
12. Ua hele mai 'o ia a me kekahi mau ali'i koa ki'eki'e no ka ho'okipa a ukali 'ana aku i nā ali'i a hiki i Wakinekona.
13. He hapalua hola wale nō ke kū 'ana ma Balatimoa a holo loa akula no Wakinekona.
14. I ka ha'alele 'ana aku iā Balatimoa ua mōlehulehu i ia wā, no laila 'a'ohe i 'ike i ka nani o ia kūlanakauhale.
15. Ua holo aku ko mākou ka'a ma loko o kekahi mau lua pao he mile paha ka lō'ihī o kekahi o ia mau lua pao.
16. Ma ka hola 7:30 p.m. hiki akula mākou i ka hale ho'olulu ma Wakinekona.

17. He hale nui a nani maoli nō kēia, a 'o kēia kahi o nā ka'aahi mai nā wahi mai a pau o 'Amelika Hui Pū 'ia e ho'olulu ai, a mai 'ane'i nō ho'i e holo aku ai i nā wahi a pau o ka 'āina nui pālalahala o 'Amelika Hui Pū 'ia.

18. I ka hiki 'ana aku nō ho'i i ke kūlanakauhale o Wakinekona, ua mākaukau nā ka'a iā Mr. Carter, no ka lawe 'ana aku i nā ali'i i ka Hotel Arlington.

19. He hōkele nui a nani kēia, a he kūlanakauhale nui a nani maoli nō ho'i 'o Wakinekona, i ka nānā aku i ia pō.

20. Mālamalama i nā kukui alanui, mālamalama nā hale kū'ai e hō'ike'ike mai ana i nā lole nani o nā paikini hou loa no nā kāne a me nā wāhine.

21. I ka hiki 'ana aku i ka hōkele ua ho'okipa 'ia aku nā ali'i e Mrs. Carter.

22. Ua ho'owehiwehi 'ia nō ho'i ka lumi ho'okipa o ka hōkele me nā pua nani o kēlā a me kēia 'ano, a he 'ie i piha me nā pua loke nani kā ka Peresident Kalivilana i ho'ouna mai ai he makana i ka Mō'ī Wahine Kapi'olani.

23. Ma loko ihola nō o ka lumi ho'okipa i ho'omākaukau 'ia ai, he papa 'aina i ka wā pōkole a ma laila ihola nō i kūkā iho ai nā ali'i a me Mr. Carter a me nā ali'i koa, no ka papa hana o ka lā 'āpōpō.

24. A i ka wā kūpono o ia pō ua ho'i aku nā ali'i a me mākou nō a pau e hō'olu'olu, 'oiai ua luhi nō.

Pō'akolu, Mei 4 (p. 30)

1. I kēia kakahiaka, ma hope iho o ka pā'ina kakahiaka, ua ho'omākaukau ihola nā ali'i no ka ho'okipa 'ana mai i ka Meia o Wakinekona, a ma ka hola 12:00 o ia awakea ua kau akula nā ali'i me Mr. Carter a me nā ukali ma luna o nā ka'a a holo akula e 'ike i ka Peresidena Kalivilana, ma ka Hale Ke'oke'o.

2. Ua ho'okipa 'ia aku nā ali'i me ka hanohano nui.
3. He mau minuke pōkole wale nō kēia launa 'ana, me ka nīnau mai o ka Peresidena no ka Mō'i a me ke Aupuni o Hawai'i.
4. Ma hope o ka 'ike 'ana a launa 'ana me ka Peresidena ua holo akula nā ali'i no ka home o Mr. and Mrs. Carter, no ka pā'ina awakea.
5. 'A'ole nō ho'i i lō'ihi loa ma 'ane'i ua ho'i mai la nā ali'i no ka hōkele, 'oiai e hiki a'e ana ka wahine a ka Peresidena e 'ike iā lāua ma ka hola 2:00.
6. Ma ka hola i ha'i 'ia ua hō'ea 'i'o maila ka mea hanohano ka wahine a ka Peresidena, me kona mau lede ukali hanohano pū.
7. He wahine u'i 'o Mrs. Cleveland, he hiehie nō ho'i kona kūlana me nā helehelena nohonohea.
8. 'A'ole nō i lō'ihi loa kona noho 'ana a ho'i nō.
9. Ma hope iho ua ho'okipa maila nā ali'i i kekahi mau luna nui a me nā lālā o kekahi Hui Malū, 'oiai he lālā ki'eki'e ka Mō'i Kalākaua no ia hui.
10. Ua ho'oili lākou i kekahi ke'a ho'ohanohano o ia Hui ma luna o ka Mō'i Wahine he hō'ailona ki'eki'e a hanohano mai ia Hui mai.
11. Iā lākou i ho'i aku ai, ua hele akula nā ali'i no kahi heihei lio, e 'ike i kekahi mau lio kaulana, a hele holoholo akula nō ho'i ma kekahi mau wahi pana o ke kūlanakauhale.
12. Ma ia ahiahi ua hele akula nā ali'i no kekahi papa 'aina i ho'omākaukau 'ia ma kahi 'o Mr. and Mrs. Carter, ua aumoe nō ho'i hiki 'ana i kauhale.
13. A o mākou ho'i ua hele akula e nānā i kekahi keaka lio.
14. He hale pe'a nui kēia, a he 10,000 kanaka hiki ke noho i loko a nānā i nā mea e hana 'ia 'ana.
15. Ma laila mākou i 'ike ai i nā holoholona o nā 'ano like 'ole.
16. I ko mākou komo 'ana aku, ua piha loa ka hale, akā ua loa'a

- mua nō ko mākou mau noho, a 'a'ole mākou i kukū i luna e like me kekahi po'e he nui wale.
17. Ma ka hola 8:00 ua ho'omaka nā hana hō'ike'ike ma ke ka'i huaka'i a 'o ka po'e hana keaka ma luna o nā lio, nā kāmelo a me nā ka'a.
18. He 'ekolu wahi hō'ike'ike i ka manawa ho'okahi, a ma muli o ia mea 'a'ole e pau pono i ka 'ike 'ia nā mea a pau e hana 'ia ana.
19. Akā he maika'i nō nā mea i 'ike 'ia aku.
20. I ka pau 'ana o nā hana keaka, ua komo akula mākou i loko o nā hale hō'ike'ike o nā mea kupanaha.
21. Ma laila mākou i 'ike ai i kekahi keiki 'ōpiopio o 14 wale nō makahiki, he 400 paona a 'oi aku na'e kona kaumaha; a he wahine 'āo'o kekahi a he 869 paona kona kaumaha.
22. He wahine nō ho'i kekahi i pa'a pono kona kino i ke tatu 'ia, mai ka 'ā'i a hiki i nā kapua'i wāwae, a ua kuhi hewa aku nō ho'i mākou he lole lihilihi 'ele'ele pili pono kona e komo ana.
23. He wahi kaikamahine 'ōpiopio kekahi ua ke'oke'o loa kona lauoho, a kukū nō ho'i i luna a ma nā 'ao'ao.
24. 'O kāna hana 'o ia no ka ho'olalakalaka 'ana i nā mo'o nahesa, e lei ana ma kona 'ā'i, a ho'ohoholo ma kona mau po'ohiwi a me ke kino holo'oko'a.
25. He haole lō'ihi ho'i kekahi he 7½ kapua'i kona ki'eki'e.
26. He wahi keiki nō ho'i o 'ekolu kapua'i ke ki'eki'e he 15 wale nō paona ke kaumaha, he 15 na'e ka nui o nā makahiki.
27. He nui wale aku nā mea kupanaha a mākou i 'ike ai i loko o kēia wahi hō'ike'ike.
28. I ka hiki 'ana aku i ka hōkele ua pau ka hola 12:00, a ua ho'i 'ē mai nō nā ali'i a hō'ike maila nō ho'i i ka nani o nā ho'okipa 'ia 'ana, a me nā launa 'ana me nā maka hanohano ma ka home o ke Kuhina Carter.

Pō'ahā, Mei 5 (p. 32)

1. I ke kakahiaka nui wale o kēia lā, ua hele holoholo akula ka Mō'ī Wahine i loko o ke kūlanakauhale, a ma ka hola 8:00 ma hope o ka pā'ina kakahiaka, ua holo akula nā ali'i no ka māka'ika'i 'ana i ka Blind Institute, ka Home o ka Po'e Makapō.
2. Ma kēia huaka'i māka'ika'i ua ukali 'ia nā ali'i e Mr. and Mrs. Carter, Iaukea, Boyd a me kekahi mau hoaaloha.
3. A 'o wau ho'i hele akula e māka'ika'i i ke Kapikala, he kokoke wale nō mai ka Hotel Arlington aku.
4. 'O kēia ka Hale Aupuni o 'Amelika Hui Pū 'ia, kahi a nā Kenekoa a me nā Lunamaka'āinana e lawelawe ai i kā lākou hana.
5. Ma laila nā 'oihana 'ano nui a pau o ke aupuni e lawelawe 'ia ai.
6. He māpala ke'oke'o wale nō nā paia a me nā papahale o kēia hale, a he nui a nani nō ho'i.
7. Ma ke komo 'ana aku i kēia hale, aia he mau ki'i o Wakinekona a me Garfield he mau ki'i pōhaku kēia 'akahī nō a kūkulu 'ia, 'a'ole na'e i pau pono i ka hana 'ia.
8. Aia a ka lā 9 a'e e pau pono ai a laila wehe 'ia i ka lehulehu.
9. I ko'u hele 'ana aku i kēia kakahiaka ua pi'i akula au ma ke alapi'i māpala nui ma ke alo a komo i loko o kēia lumi nui, aia ho'i ma nā paia e kau mai ana nā ki'i pena o ko Wakinekona alaka'i 'ana i nā pū'ali koa i ke kaua a me ka lawe pio 'ana iā Bunker Hill.
10. 'O ka papahale o kēia lumi ua ho'onohonoho 'ia me nā papa māpala ke'oke'o a 'ele'ele , a 'o nā pou he mau kia māpala nō.
11. 'O ka mea kupanaha ma kekahi wahi o kēia papahale, inā e kū ana 'oe ma kekahi kua e hāwanawana iā 'oe iho, e lohe 'ia

- ana ia hāwanawana e kakahi mea 'oko'a aku e kū ana ma kekahi kua, he mau kapua'i ka mamao maiā 'oe aku.
12. O na kia māpala ho'i, inā 'oe e nānā pono aku, me he mea lā e 'ike ana 'oe i nā helehelena kākāka, holoholona, manu a pēlā aku i luna o ia mau kia.
13. Ua ho'onohonoho 'ia nō ho'i nā ki'i māpala, o nā Peresidena mai a Wakinekona mai, i kālāi 'ia e kekahi o nā po'e kālāi māpala akamai loa.
14. Kī'eī akula au i loko o nā Ke'ena Ho'okolokolo aia nō ho'i nā ki'i nani e kākau ana ma ka paia.
15. 'O nā kīnohinohi i loko o kēia mau ke'ena he kū maoli nō i ka nani, a he wahi kūpono loa i ka po'e māka'ika'i e hele ai e 'ike maka.
16. He 'oko'a nō ka nani o kekahi ke'ena mai ko kekahi mai.
17. 'O ka pā nō ho'i, me nā ki'i pōhaku o nā kākāka kaulana a me nā pua o loko o ka pā, he nani 'oko'a aku nō ia.
18. Mai laila aku ua hele akula au i ka hale o nā mea kanu.
19. He hale aniani nui kēia e ho'opumehana 'ia 'ana 'o loko me nā paipu māhu.
20. Ma laila nā mea kanu like 'ole mai nā wahi mai a pau o ke ao nei.
21. Makahehi wale akula nō i ka nani o ia mau mea, no ka mea, 'o nā mea kanu, nā pua like 'ole, 'o ia ka'u mau mea punahele loa.
22. Pau a'ela ka'u māka'ika'i 'ana a ho'i akula i ka hōkele.
23. Ua ho'i mai nō ho'i nā ali'i mai kā lāua huaka'i māka'ika'i mai.
24. Hō'ike maila nō ho'i i ka nui o kā lāua aloha no ka po'e makapō a lāua i 'ike ai e mālama 'ia ana ma ko lākou home.
25. Ma hope o ka pā'ina ua lawe 'ia aku nā ali'i i ke kapikala, i ke Ke'ena Waihona Kālā o ke Aupuni.
26. Mai laila aku ua hele māka'ika'i akula lākou i nā wahi

kaulana o Wakinekona, a e like nō ho'i me ko'u mahalo no nā mea a'u i 'ike ai, pēlā nō ho'i nā ali'i no nā mea a lākou i 'ike ai.

27. I ka ho'i 'ana mai ua noho ihola nō nā ali'i 'a'ole i hele hou ia pō.

Pō'alima, Mei 6 (p. 34)

1. Ma hope iho o ka pā'ina kakahiaka i kēia kakahiaka nui poniponi ua ki'i maila 'o Mrs. Carter i nā ali'i no ka hele 'ana e māka'ika'i i kahi i kanu 'ia ai 'o Wakinekona ma Mount Vernon, Virginia.

2. Holo akula lākou a kahi kū moku a kau akula ma luna o ka moku holo muliwai.

3. 'A'ole au i hele pū aku me nā ali'i, akā, ua ukali 'ia aku lāua e kekahi mau lede hanohano me nā ali'i koa a me Mrs. Carter nō ho'i.

4. 'O Iaukea, ka Kia'āina a me Boyd kekahi i hele pū.

5. Kau akula ho'i au ma luna o ke ka'aahi a holo akula no Balatimoa, ka home hānau o ko'u lūau'i makua kāne, no ka 'imi 'ana i kahi o ko'u kupunawahine i noho ai.

6. He malihini kēia wahi ia'u, akā, ma muli o ka lokomaika'i a 'olu'olu o nā māka'i no ka'u nīnau no ke ala e hiki aku ai i kahi noho o ko'u kupunawahine, ua hō'ike 'ia maila ia'u 'a'ole no i mamao loa aku mai kahi o ke ka'aahi i kū ai.

7. A i ko'u hiki 'ana aku i ka 'īpuka hale a kīkēkē akula nō ho'i, ua wehe maila ko'u 'anakē i ka puka, a i kona 'ike 'ana mai ia'u ua 'ōlelo maila 'o ia, "Ua 'ike no au iā 'oe, 'o Kimo no 'oe. E komo mai."

8. Eia na'e 'a'ole māua i hui ma mua.

9. Komo akula au i loko o ka lumi, e noho mai 'ana nō ho'i ko'u kupunawahine.

10. Nānā pono maila 'o ia ia'u no kekahi manawa lō'ihi, a 'ōlelo maila "Ua kū nō 'oe i kou makua kāne."

11. He 83 ka nui o kona mau makahiki i ia wā, akā, e mau ana no kona ikaika, pololei nō kona kino, 'a'ole i kau ka maka aniani.

12. 'O ko'u 'anakē he 50 a 'oi kona mau makahiki ia wā, a 'o kāna kāne ka luna kukeawa o Balatimoa.

13. He mau hola ko'u noho hau'oli pū 'ana me lākou a ho'i akula no Wakinekona, me ka hau'oli nui no ka hui 'ana me ko'u kupunawahine a me kekahi hapa o ko'u 'ohana.

14. Ma kahi a'u i 'ike ai mana'o ihola au ua 'oi aku ka nani o Balatimoa ma mua o Wakinekona.

15. He nani a laulā nā alanui; he nani ho'i nā kauhale a me nā pāka, a i waenakonu o kekahi o kēia mau pāka ua kūkulu 'ia kekahi kia ho'omana'o me ke ki'i māpala o Wakinekona ma luna iho, a ua hiki iā 'oe ke 'ike i kēia ki'i ma kahi lō'ihi loa aku.

16. I ka hiki 'ana aku i ka hōkele, ua hala aku nā ali'i i ka pā'ina a ka Peresidena Kalivilana ma ka Hale Ke'oke'o, i kali 'ia e ke Kia'āina, Iaukea a me Boyd.

17. Ua hele akula nō na'e au e māka'ika'i ma waho, no ka makemake nui nō e 'ike i nā mea nāni a pau 'oiai ua hō'ā'ā 'ia nō ho'i nā kukui a puni ka Hale Ke'oke'o, a e kani ana ho'i kekahi o nā bāna kaulana ia pō.

18. Ma ka hola 10:00 o ia pō ka ho'oku'u 'ana o ka papa 'aina hanohano, a i ka ho'i 'ana mai o nā ali'i i ka hōkele ua ho'ouna maila ka Peresidena i ka Bana e hele mai a ho'okani ma ka hōkele o nā ali'i no ho'okahi hola.

19. Ma kēia papa 'aina a ka Peresidena, 'o ka lole a ka Mō'i Wahine Kapi'olani i komo ai, he holokū kilika Kepanī i humu lau 'ia me ka pua Pākē 'ano melelemele.

20. Nani a hiehie nō ho'i ke kūlana o ka Mō'i Wahine, a i ke kakahiaka 'ana a'e, ua puka maila nā nūpepa me ke ki'i o nā Ali'i Wahine, me nā ho'ākaaka no ko lāua mau lōle i noho ai ma ka papa 'aina a ka Peresidena.
21. He weleweka 'ele'ele nō ko Lili'u lōle, 'oiāi e noho kanikau ana nō 'o ia no kona kaikaina ke Kamāli'i Wahine Kapili Likelike Cleghorn i hala aku i ka make.
22. Ua hō'ike mai nō ho'i ka Mō'i Wahine i ka nani maoli o ka papa 'aina a ka Peresidena; 'oiāi ua ho'owehiwehi 'ia ka lumi nui me nā pua nani loa, nā pāma a me nā uluwehi 'ē a'e he nui wale.
23. Ma laila ka Peresidena me kāna wahine; Carter me kāna wahine; nā po'o 'oihana me kā lākou mau wāhine; nā ali'i koa me kā lākou mau wāhine; nā kuhina a me nā po'e hanohano o nā 'āina 'ē a me kā lākou po'e wāhine.
24. Nani nō ho'i nā lōle o kēlā a me kēia 'ano, akā 'o ka lōle o ka Mō'i Wahine Kapi'olani, ka mea i mahalo 'ia ia pō.

Pō'aono, Mei 7 (p. 37)

1. Ma hope o ka pā'ina 'ana i kēia kakahiaka, ua hō'ea maila kekahi mau hoaaloha e 'ike i nā ali'i ma mua o ko mākou holo 'ana aku no Bosetona.
2. Ma ka hola 12:00, ha'alele akula i ka hōkele a holo akula no kahi ho'olulu ka'aahi.
3. I ka hiki 'ana aku, ua piha e kahi ho'olulu i nā wāhine haole, me nā pua no ka hā'awi aloha 'ana mai i nā ali'i.
4. Ma ka hola 12:30 ha'alele akula iā Wakinekona no Bosetona.
5. Ma kēia holo 'ana ua hala maila kekahi mau 'āina mahi'ai i kanu 'ia me nā mau'u 'alapapa, a e holoholo mai 'ana nō ho'i nā hipa, nā lio a me kekahi mau holoholona ma kekahi mau wahi.
6. He nani nō ho'i ka 'āina i ka nānā aku.

7. 'A'ole i kū ke ka'aahi a hiki i kekahi kūlanakauhale, 'o ia 'o Wellington.
8. I ka hiki 'ana i 'ane'i ua ha'i 'ia maila he mau minuke pōkole wale nō e kū'ai i 'ane'i no ka 'ai 'ana.
9. Lele akula au, me Boyd, Iaukea, Aea a me Kaiāiki e kū'ai i mau mea 'ai māmā, a iā mākou e ai 'ana o ka holo akula ia o ke ka'aahi a hā'ule hope ihola mākou.
10. Ua kelepona koke akula 'o Iaukea i kahi ho'olulu ma mua aku, no ke kakali mai o kā mākou ka'a iā mākou, a ma kekahi ka'a 'oko'a mākou i kau aku ai a loa'a ko mākou ka'a pono'i.
11. Hū a'ela ka 'aka a nā ali'i wāhine i ko mākou hō'ea 'ana aku.
12. Ma ka hola 8:00 p.m. komo akula mākou i ke kūlanakauhale o Niuoka, a kau akula nō ko mākou laina ka'aahi holo'oko'a ma luna o ka moku ferry holo muliwai, a holo akula no kēlā 'ao'ao.
13. 'Ano pōwehiwehi nō ho'i ka muliwai i ka noe, akā na'e, he hiki no ke 'ike 'ia aku nā kukui o ka Brooklyn Bridge, kekahi o nā uapo nui loa ma 'Amelika, a ki'eki'e nō ho'i e hiki ai i nā moku kaua nunui loa ke holo ma lalo.
14. I ka pae 'ana aku ma kēlā 'ao'ao ua kau akula nō ko mākou laina ka'aahi i luna o ke alahao me ke ka'ulua 'ole iho.
15. Hō'olu'olu ihola nō ho'i ia pō.

Lāpule, Mei 8 (p. 38)

1. I ke ala 'ana a'e i ke kakahiaka nui eia kā mākou ke ho'okokoke aku nei i Bosetona, a i loko o nā minuke pōkole ua hō'ea akula i ka hale ho'olulu ka'a, ma ka hola 8:00 a.m. a e kakali mai ana nā kōmike ho'okipa i ho'ouna 'ia mai e ka Meia, no ka ho'okipa 'ana aku i nā ali'i.
2. He manawa pōkole nō ho'i ua kau akula nā ali'i me nā ukali ma luna o nā ka'a a holo akula no ka Parker House, a ma laila i

ho'okipa 'ia aku ai nā ali'i i loko o nā lumi i ho'omākaukau 'ia.

3. Ua ho'ohiwahiwa 'ia ka lumi ho'okipa me nā pua nani like 'ole, a ma luna o kekahi lā'au ki'i e kau ana ke ki'i o ka Mō'i Kalākaua, a ma kekahi paia e kau ana kekahi ki'i nui o Honolulu nei i ka wā kahiko, a 'a'ole loa he wahi 'ano like iki me Honolulu o kēia lā.

4. Ma ka hola 9:00 ua lawe 'ia akula mākou a pau i loko o ka lumi 'aina nui i ho'omākaukau 'ia.

5. Ua ho'owehiwehi 'ia nō ho'i kēia lumi me nā mea kanu like 'ole - 'o ka mai'a, e hua ana e kū ana nō i loko o kekahi pahu, a pēlā nō ho'i me nā mea kanu 'ē a'e.

6. I ka pau 'ana o ka pā'ina kakahiaka ua hele maila 'o G.D. Gilman e 'ike i nā ali'i, me ke kono pū mai e hele i ka pule, i ko lākou hale pule.

7. He haole nō kēia i kama'āina iā Hawai'i nei i ka wā i hala.

8. He makemake kona e lawe i nā ali'i e māka'ika'i i ko lākou hale pule, Park Street Church.

9. 'O Lili'u wale nō ka i hele me kekahi mau ukali.

10. Ma hope o ka hola 12:00 ua hō'ea maila ka Meia O'Brien o Bosetona, no ka 'ike 'ana i nā ali'i.

11. He haole kēia i mahalo nui 'ia e ka lehulehu o Bosetona.

12. Ma ka hola 1:00, ua pā'ina māmā ihola nā ali'i, a ma ka hola 3:00, ua ki'i hou mai nō 'o Mr. Gilman a me Mr. Whall i nā ali'i a me nā ukali, no ka hele 'ana i ka pule i Trinity Church.

13. I ka pau 'ana o ia pule ua lawe 'ia maila lāua a i ka hale pule King's Chapel, kekahi o nā hale pule kahiko loa o Bosetona.

14. Ua hau'oli loa nā ali'i i ka 'ike 'ana i kēia mau hale pule kahiko loa.

15. Ua hele nō ho'i au e holoholo i loko o ka Pāka i kapa 'ia ke Commons.

16. 'O kēia ke kikowaena o ke kūlanakauhale o Bosetona, a i kapa 'ia nō ho'i o ka Hub, a mai laila aku e mana ai nā alanui a pau o Bosetona.

17. Aia ma loko o kēia Pāka ua kanu 'ia nā lā'au a me nā pua nani, a ma laila nō nā kānaka a hō'olu'olu ai i ka wā wela.

18. Ma hope o ka pā'ina ahiahi ua ho'omākaukau ihola 'o Lili'u no ka hele 'ana i kekahi 'aha mele.

19. Ua ukali 'ia aku ke Kamāli'i Wahine e Mr. Gilman, Mr. Whall, Mr. Beckley (Mo'oheau), Mr. Boyd a me ka mea kākau nei.

20. 'A'ole i hele ka Mō'i Wahine Kapi'olani, ma muli o ka māluhiluhi.

21. I ko mākou hiki 'ana aku ua piha ka hale i nā kānaka.

22. He 600 ka nui o ka po'e hīmeni i ho'onohonoho 'ia i luna o kahi hīmeni, a he bāna puhi 'ohe nō ho'i kekahi o 50 lālā.

23. I ka lohe 'ana i nā hīmeni a me nā mele mai ka bāna mai he kū i ka hau'oli a me ka mahalo i nā mea i hana 'ia, a ua hau'oli maoli nō ke Kamāli'i Wahine Lili'uokalani i ka lohe 'ana i kēia mau mea nani.

24. Ma ka hola 10:00 p.m. ua ho'i akula no ka hōkele me ka hau'oli no nā mea a pau a mākou i 'ike ai a i lohe ai nō ho'i i kēia lā holo'oko'a.

25. Hō'olu'olu ihola nō ke koena o ia pō.

Pō'akahi, Mei 9 (p. 40)

1. Ma hope o ka pau 'ana o ka pā'ina kakahiaka ua ho'okipa maila nā ali'i i nā malihini i hele mai e 'ike iā lāua.

2. Ma ka hola 12:00 ua hele akula nā ali'i no kekahi papa 'aina i ho'omākaukau 'ia e ka Meia no nā ali'i, i loko nō o ka lumi 'aina nui o ka hōkele a mākou e noho nei.

3. Ua hiki maila nō ho'i nā po'e hanohano i kono 'ia he 100 ko

- lākou nui, no ka noho pū 'ana me nā ali'i ma kēia papa 'aina.
4. Ua ho'owehiwehi 'ia ka lumi 'aina a me ka papa 'aina me nā pua nani loa i ho'oulu 'ia i loko o nā hale aniani, a ua 'ōlelo 'ia he \$5,000 i ho'olilo 'ia no kēia papa 'aina ho'okahi wale nō.
5. I ka mākaukau 'ana o nā mea a pau ua komo akula ka Mō'i Wahine Kapi'olani e kuikui lima pū ana me Meia O'Brien, 'o Lili'u me ke Kia'āina Ames, 'o Mrs. Ames me ke Kia'āina Dominis, a 'o Mrs. O'Brien me Iaukea.
6. I ka wā a lākou i komo aku ai e kū ana ka po'e i kono 'ia ma ko lākou mau noho, a i ia wā nō ho'i i pohā mai ai ka leo o nā 'ohe o ka Bāna o Bosetona me ke mele lāhui Hawai'i Pono'i.
7. A wahi a Kapi'olani i 'ōlelo ai "o kēia kekahi o nā papa 'aina nani loa a'u i 'ike ai," ma muli o nā ho'ohiwahiwa a me nā 'a'ahu nani o nā maka hanohano i kono 'ia.
8. Ma hope o ka pā'ina ua ho'i akula nā mea a pau no ka lumi ho'okipa no ka ho'oluana 'ana a me ka ho'olohe 'ana i ka hīmeni a kekahi wahine kaulana ma ka hīmeni o ia mau lā, 'o ia ho'i o Mrs. Whitney.
9. Ua launa 'olu'olu iho nā ali'i me nā kama'āina o Bosetona, a ma ka hola 4:00 o ia 'auinalā ua ho'oku'u 'ia ke anaina me ka piha hau'oli o nā mea a pau.
10. Ma hope o ka pā'ina ahiahi ua hele akula nā ali'i i ka hale keaka (Globe Theater).
11. I ka wā i hele aku ai nā ali'i e kau i ke ka'a, ua piha loa 'o waho o ka hōkele i nā kānaka, e ake ana e 'ike lihi mai i nā ali'i o Hawai'i, a i ka hiki 'ana aku i ka hale keaka e piha mai ana nō ho'i 'o laila, no ke ake nō e 'ike maka i na pua ali'i o Hawai'i.
12. I ke komo 'ana aku i ka hale keaka, aia ho'i, ua ho'ohiwahiwa 'ia nō ho'i kahi a nā ali'i e noho ai me nā hae

Hawai'i a me nā pua nō ho'i, a i nā ali'i i komo aku ai no ko kāua wahi ho'omākaukau 'ia, ua mele 'ia maila 'o Hawai'i Pono'i e ka Bāna o Bosetona, a kū a'ela nō ho'i ke anaina holo'oko'a i luna.

13. 'O nā hana o kēia pō 'o ia nō ka pā'ani a mele 'ana mai o nā pu'ukani kaulana i ka Opela Ruddy Gore.
14. He nohea ka po'e hīmeni, he u'i a ka launa 'ole ho'i ko lākou mau 'a'ahu, a he kū i ka nani maoli nō ho'i nā hīmeni i mele 'ia mai, a ua ho'i mai mākou me ka hau'oli nui no ka 'ike a lohe 'ana i nā mea nani a pau.
15. Pau nō ho'i kēia lā me ka maika'i.

Pō'aluā, Mei 10 (p. 41)

1. He maika'i ke ola o nā ali'i i kēia kakahiaka.
2. Ma hope o ka pā'ina kakahiaka, ua ho'omākaukau ihola ka Mō'i Wahine Kapi'olani, no ka hele 'ana i ka Park Street Church, kekahi o nā hale pule kahiko loa o Bosetona.
3. 'A'ole i hele 'o Lili'u.
4. Ua ukali 'ia ka Mō'i Wahine e Mr. a me Mrs. Gilman, Mr. Bond a me a'u.
5. Mai kēia 'ekalesia i ho'ouna 'ia mai ai nā mikioneli mua i hō'ea mai ai i Hawai'i nei.
6. Ua lawe 'ia aku mākou i luna a hō'ike'ike 'ia mai ka noho a ka Mō'i Kalākaua i noho ai, i kona hiki 'ana i Bosetona ma mua aku, i kona hele ka'apuni honua 'ana.
7. Mai kēia wahi ua lawe 'ia akula mākou i kekahi hale kū'ai lole nui o Bosetona, no ka makemake o Mr. Gilman e 'ike ka Mō'i Wahine i ke 'ano o ka lawelawe 'ia 'ana o nā hana ma kēia hale kū'ai.
8. He hale kū'ai nui maoli nō kēia o nā mea like 'ole.
9. He hale 'aina nō ho'i ma laila, a ua 'ano like paha me kekahi o ko kākou mau hale kū'ai hou o kēia wā, he nui loa aku nō

na'e kēia.

10. 'O nā 'ona o kēia hale kū'ai 'o ia nō 'o R.H. White & Co.

11. Mai 'ane'i aku ua lawe 'ia akula mākou i ka hale kū'ai 'o Hollander & Pittman.

12. 'O kēia Pittman kekahi 'o nā 'ōiwi Hawai'i, kaikunāne nō ho'i o Mrs. Mary Pittman Ailau.

13. He hale kū'ai nui nō ho'i kēia i 'ano like nō me kēlā hale kū'ai mua akula.

14. Ma 'ane'i i hō'ike'ike 'ia mai ai iā mākou ke 'ano o ka hana 'ia 'ana o nā pa'a lōle kāne, a me ko nā wāhine nō ho'i, nā pāpale a me nā mea like 'ole he nui wale.

15. He po'e wāhine ka hapanui o ka po'e hana i loko o kēia wahi.

16. I ko mākou ho'i 'ana aku i ka hōkele, e noho mai ana 'o Lili'u me ke kāne a me ka 'ohana o ke kāne, no lākou ka heluna he 'akahi haneli a 'oi aku, a 'o kēia nō ho'i ka 'ike mua 'ana o ke Kia'āina i kekahi po'e o lākou.

17. He hau'oli ko lākou hui a launa 'ana ma ia manawa.

18. Ma hope o ka pā'ina awakea ua ho'omākaukau ihola ka Mō'i Wahine no ka hele 'ana e māka'ika'i i ka Hale Aupuni.

19. Ma ka hola 2:00, ua hiki maila 'o Mr. Whall a me Mr. Bond (ke Kanikela Hawai'i), Mrs. Beckley a me a'u nō ho'i a holo akula no ka Hale Aupuni.

20. 'O kēia kekahi o nā hale nui a nani nō ho'i o Bosetona.

21. Ma laila nā 'oihana 'ano nui a pau o ke aupuni e lawelawe 'ia ai.

22. I ke komo 'ana aku e kū ana kekahi pahu aniani nui me nā hae like 'ole i lawe pio 'ia ma ka wā i kua ai ka 'Ākau a me ka Hema, ma ke kua kūloko o 'Amelika Hui Pū 'ia.

23. Ua pukapuka nō ho'i kekahi o kēia mau hae no ke kū 'ana i nā pōkā ma ke kua, akā ua lilo nō na'e lākou i mau mea makamae i ka po'e 'Amelika.

24. Ki'ei wale akula nō i loko o nā lumi ho'okolokolo 'oi ai e mālama 'ia ana no nā hana, a pēlā nō ho'i me nā ke'ena 'oihana 'ē a'e.

25. Ma nā paia o kēia mau ke'ena e kākau mai ana nā ki'i o nā Peresidena o 'Amelika, i pena 'ia e nā po'e pena ki'i akamai a kaulana.

26. Ma hope o ka māka'ika'i 'ana i kēia hale ua ho'i akula mākou i ka hōkele e ho'omākaukau no kekahi anaina 'ike ali'i, ma ka home o Mr. Hunnewell.

27. Ma ka hola 3:00 ua kau akula mākou ma nā ka'a a holo akula no Charleston.

28. He lō'ihī nō kēia wahi mai Bosetona aku.

29. I ka hiki 'ana aku nō ho'i, ua piha kēia wahi i nā kama'āina i noho mua i Hawai'i nei, 'o E.P. Adams kekahi, he luna kūkālā no Honolulu nei i ka wā ma mua.

30. Ua 'olu'olu nō ho'i nā launa 'ana, a ua pāhola 'ia mai nā mea 'ai māmā.

31. Ua mele 'ia mai nō ho'i nā mele ho'ohau'oli, a me nā kama'ilio ho'omāke'aka.

32. Ua hau'oli loa nā ali'i no kēia launa 'ana me ka po'e i kama'āina iā Hawai'i.

33. Ma hope o nā lūlū lima aloha 'ana ua ho'i maila mākou i Bosetona no ka ho'omākaukau e hele aku i ka Boston Theater i ia pō.

34. Ma ka hola 8:00, ua ha'alele ihola i ka hōkele no ka hele 'ana aku i ka hale keaka.

35. 'A'ole i hele ka Mō'i Wahine, ma muli o ka māluhiluhi i ka hele 'ana i kēia lā a pō.

36. 'A'ole nō ho'i i noho 'o Lili'u a pau pono ka pā'ani Rio Grande, akā, ua hele aku 'o ia i ka Hollis St. Theater, e 'ike i ka pā'ani Evangeline.

37. Noho nō na'e au a pau ka pā'ani Rio Grande, a laila ho'i akula i ka hōkele.

38. A ma hope o kahi pā'ina māmā 'ana, ua ho'i akula no kahi moe e hō'olu'olu nō ke koena o ia pō.

Pō'akolu, Mei 11 (p. 44)

1. Maika'i ke ola o nā ali'i i kēia kakahiaka, a pēlā pū me mākou a pau.
2. Ma hope iho o ka pā'ina kakahiaka ua hō'ea maila he mau keonimana, no ka lawe 'ana aku i nā ali'i no ka hale kula Wellesley, kekahi o nā kula ki'eki'e o Bosetona i ia mau lā.
3. I ka hiki 'ana aku i ka hale kula ua ho'okipa 'ia aku nā ali'i me ka hanohano nui, a ua māka'ika'i aku nō ho'i i nā hale kula ma loko o kēia hale kula nui, a hiki i nā hola o ka 'auinalā, a ma ka hapalua o ka hola 4:00, ua ho'i maila lākou mai kā lākou huaka'i māka'ika'i mai.
4. 'A'ole au i hele pū me nā ali'i i kēia kakahiaka, akā, ua hele akula nō ho'i au i ka māka'ika'i ma kekahi mau wahi o ke kūlanakauhale o Bosetona.
5. He kūlanakauhale nani nō ho'i kēia, ma'ema'e nā alanui a me nā kauhale.
6. 'O ka'u mea mahalo loa 'o ia nō ka lehulehu o nā Pāka, i kanu 'ia me nā pua nani o kēlā a me kēia 'ano.
7. Piha nā alanui i nā kānaka a hīhīmanu nō ho'i nā hale kū'ai i nā mea kū'ai o nā mea like 'ole.
8. Ma hope o ka pā'ina ahiahi ua ho'omākaukau ihola nā ali'i no ka hele 'ana aku i kekahi anaina ho'okipa e hā'awi 'ia ana e ke Kia'āina Ames ma ia ahiahi, no nā ali'i o Hawai'i a me ko lāua mau ukali.
9. I ka hiki 'ana aku o nā ali'i ua piha loa ka hale i ka po'e i kono 'ia, a uluwehiwehi nō ho'i nā lumi i nā pua a me nā ho'ohiwahiwa i hana 'ia.
10. Ua ho'okipa 'ia akula nā ali'i a me ko lāua mau ukali i loko o ka lumi ho'okipa, a ma laila i hele mai ai nā po'o aupuni a

me nā po'e hanohano a waiwai loa o ke kūlanakauhale e 'ike i nā ali'i o Hawai'i.

11. Ma hope iho o kēia 'ike ali'i 'ana, ua mālama 'ia he anaina ho'olaule'a, a ua mele mai nō ho'i kekahi mau pu'ukani kaulana i kā lākou mau hīmeni nani a pēlā pū ho'i me ka po'e ho'okani pila.
12. Ua pāhola 'ia mai nō ho'i he mau mea 'ai māmā e like me ka mea ma'amau ma ia mau anaina.
13. Ua hau'oli nō ho'i nā ali'i no kēia mau ho'okipa hanohano i pāhola 'ia mai iā lāua a ua aumoe nō ho'i ho'oku'u nā hana o ia pō.

Pō'ahā, Mei 12 (p. 45)

1. I ko'u ala 'ana a'e i kēia kakahiaka nui 'ike akula au e uhi pa'a 'ia ana ke kūlanakauhale e ka uhiwai, a e kokolo mai ana nō ho'i ke kēhau hu'ihu'i o Hauailiki.
2. Ma ka hola 10:00 o kēia kakahiaka ua ho'omākaukau ihola nā ali'i a me nā ukali, no ka hele 'ana aku e māka'ika'i i ka hale kinai ahi, ma muli o nā kono i loa'a mai, e hele aku e nānā i ke 'ano o ka lawelawe 'ana i kā lākou hana kinai ahi.
3. I ko mākou hiki 'ana aku ua 'ike akula mākou i kekahi hale i ho'omākaukau 'ia no kēia hana hō'ike'ike.
4. Ua ninini 'ia kēia hale a puni me ka 'aila māhu, a i ka wā i hō'ā 'ia ai ua kani maila ke oeo pau ahi, a he manawa pōkole a holo maila nā ka'a kinai ahi e huki 'ia ana e nā lio, mai nā wahi like 'ole mai o ke kūlanakauhale, a i loko o ka wā pōkole ua pio ihola ke ahi.
5. Ke 'ike nei kākou i kēlā mau hana kinai ahi i kēia wā, 'a'ole na'e ma Hawai'i nei i ia mau lā.
6. He mea kupanaha loa ia i ko mākou 'ike 'ana aku.
7. 'O kekahi mea kupanaha loa a mākou i 'ike ai 'o ia no nā mea ho'opakele no ka po'e hiki 'ole iā lākou ke ho'opakele iā

lākou iho, ma nā wahi ki'eki'e loa o ka hale e 'ā 'ia ana e ke ahi.

8. 'O ia ho'i, ua kī 'ia kekahi pōkā mai ka pū aku, a lele kēia pōkā e lawe ana i ka piko o kekahi kaula a kau i luna o ka hale.

9. Na ka po'e ma luna e ho'opa'a i kēia kaula ma kekahi wahi, a laila huki 'ia aku he 'eke kapolena e komo ai o ke kanaka a ho'oholo 'ia mai a hiki i ka honua a pakele, a pēlā aku ana.

10. A ma hope o ka 'ike 'ana i kēia mau mea ua ho'i akula mākou no ka hōkele, a 'a'ole i hele hou aku nā ali'i ia hapa lā.

11. Akā no ko'u ake nō e nui nā mea e 'ike ai ua hele māka'ika'i akula nō au i loko o ke kūlanakauhale.

12. Ma hope o ka pā'ina awakea ua hele akula au i loko o kekahi hale hō'ike'ike o nā mea kahiko.

13. Aia i loko o laila nā kino o nā holoholona i 'aloa 'ia.

14. He mau kino kekahi no nā holoholona i 'ike 'ole 'ia i kēia mau lā.

15. He nunui ka iwi i 'oi aku i ko ka 'elepani, a ua loa'a kēia mau iwi ma ka wā i 'eli 'ia ai ma kekahi mau wahi, a ma ka ho'oku'iku'i 'ana i kēia mau iwi i hiki ai ke 'ike 'ia aku ka nunui maoli o kēia 'ano holoholona.

16. 'O nā holoholona nō paha ia i ka wā o Adamu.

17. Pēlā nō ho'i nā 'ano holoholona 'ē a'e a pau mai ke nui a ka li'ili'i.

18. Aia nō ho'i nā manu nunui a li'ili'i o nā 'ano a pau, a me he mea lā e lele 'oko'a mai ana nō ka manu, a e pā'ani mai ana nō ho'i nā keko, no ka mea, ua hana 'ia me ke akamai loa, a me he mea lā e ola ana nō lākou a pau.

19. 'A'ole 'o kēia wale nō, akā, 'o nā kino kanaka pū kekahi.

20. Aia nō ho'i nā 'Ilikini e 'ōku'u ana nō, a ua waiho 'ao'ao nō ho'i kekahi, a moe lō'ihī nō ho'i kekahi, e like nō paha me ko lākou make 'ana he mau haneli a he mau kaukani paha makahiki i hala.

21. Ma laila nō ho'i au i 'ike ai i kekahi keiki ola e hō'ike'ike 'ia ana.

22. He 16 ka nui o kona mau makahiki, a he 'ewalu wale nō paona ke kaumaha, 'a'ole na'e i 'oi aku ma luna o 15 'īniha kona ki'eki'e.

23. He kupanaha nō nā hana o ke Akua.

24. Ua ho'i akula au no ka hōkele no ka pā'ina ahiahi, 'oi ai ho'i e hele aku ana nā ali'i no kekahi 'ike maka'āinana, i loko o ka Mechanic's Hall, i ho'olālā 'ia e ke Kia'āina Ames.

25. Ma ka hola 9:00, ua holo akula mākou no ua hale nei.

26. He hale nui loa kēia, akā, i ko mākou hiki 'ana aku ua pihaku'i i nā kānaka, a ho'omana'o a'ela au ia mau lālani 'ōlelo a ka Hawai'i, "Lē'i Kohala i ka nuku nā kānaka."

27. Lawe 'ia akula mākou a i luna o kekahi wahi ki'eki'e a'e i ho'omākaukau 'ia no nā ali'i.

28. Ua kū nā mea a pau i luna ma ka wā i komo aku ai nā ali'i a me ko lāua mau ukali, a ma mua o ka noho 'ana iho ua hā'awi akula nō ho'i nā ali'i i ke aloha ma ke kūnou 'ana aku i ke anaina.

29. Ua lilo ia kūnou 'ana i hō'ailona no nā kānaka e ho'ōho mai ai i nā leo hulō o ka hau'oli.

30. A i ka meha 'ana iho o ke anaina ua ho'olauna 'ia akula nā ali'i i nā kānaka a i loko o kēia ho'olauna 'ana ua hō'ike aku ke kia'āina, "o Lili'uokalani e kū nei i mua o 'oukou, 'o ia nō ka mea nāna i haku i ke mele Hawai'i kaulana Aloha 'Oe."

31. Ua pi'i pākahi mai ke anaina e lūlū lima me nā ali'i, a i ka ho'i 'ana aku ua hā'awi 'ia aku iā lākou pākahi he ho'okahi kope o "Aloha 'Oe."

32. He 'elua hola me ka hapalua ke kū 'ana o nā ali'i e lūlū lima me nā kānaka he mau kaukani ka nui.

33. I ka pau 'ana na'e o kā ke kia'āina kama'ilio 'ana no ka mea pili iā Lili'uokalani a me "Aloha Oe", ua kani koke maila ka Bāna Bosetona i ke mele "Aloha 'Oe," a he kū nō ho'i i ke

aloha a me ka 'e'ehia ko mākou kūlana i loko o ia mau minuke a ka pāna e mele ana.

34. Ma hope iho nō ho'i o nā hana ua ho'oku'u ke anaina, a 'akahi nō a loa'a i nā ali'i he wahi manawa e noho ai a e pā'ina i nā mea 'ai māmā i pāhola 'ia mai, a ho'i akula no ka hōkele, 'oia i ua aumoe.

Pō'alima, Mei 13 (p. 48)

1. He maika'i nō ke ola o nā ali'i, a me nā ukali, a me mākou nō a pau.
2. Ma hope o ka pā'ina kakahiaka ua hele akula nā ali'i i ke kahua o ka Hale Aupuni, no ka māka'ika'i 'ana i ke ka'i huaka'i a kekahi po'e kōnaka koa 'ōpio no lākou ka heluna o 1500 a e hele ana nō na'e i nā kula o ke kūlanakauhale, akā ua a'o 'ia na'e e lilo i po'e koa.
3. Ma ka pāka i kapa 'ia Ka Boston Commons, i mālama 'ia ai nā hana paikau.
4. He kapu kēia wahi 'a'ole e komo 'ia e nā ka'a.
5. Akā i kēia lā ua wehe hāmama 'ia ua pāka lā, a 'o ke ka'a o nā ali'i o Hawai'i a me ko lāua mau ukali, ka i 'ae 'ia e komo i loko o ka pāka, he hanohano nui i 'ae 'ole 'ia i nā po'e ko'iko'i o Bosetona.
6. Maika'i a nani nō ho'i nā hana hō'ike'ike a nā po'e koa 'ōpio, a he 'oko'a nō ho'i ka nani o nā pua a me nā mea kanu o loko o kēia pāka.
7. Ho'i 'āwīwī akula mākou no ka hōkele a pā'ina māmā ihola, no ka mea e hele hou aku ana nō nā ali'i no ka māka'ika'i 'ana i Deer Island, kahi i mālama 'ia ai nā keiki kolohe, ka po'e 'ona, a me nā wāhine 'auana wale ma nā alanui.
8. Ma nā mokuahi li'ili'i e holo ai i hiki aku i ia wahi.
9. He po'e puhi 'ohe a ho'okani pila ko luna o ua moku lā.
10. He wahi mokupuni kēia i waena o ka muliwai, a ua kūkulu

'ia kekahi hale nui no ka mālama 'ana i kēia po'e.

11. I ko mākou pae 'ana aku ua ho'olauna 'ia akula mākou i ka luna nui a me kona mau hope, a lawe 'ia akula nō ho'i e māka'ika'i i nā lumi like 'ole o kēia hale.
12. Aia ma laila nā keiki mai ka 6 makahiki a hiki i ke kanaka makua o 30 makahiki.
13. Komo akula mākou i loko o ko lākou lumi hālāwai, a i loko o ia wā i kū aku ai ka Meia a ha'i'ōlelo akula: "E a'u mau keiki, ke hau'oli nei au i ke kū 'ana aku i mua o 'oukou a nānā aku i loko o ko 'oukou mau helehelena hoihoi.
14. Ua lohe au i ko 'oukou mālama pono i nā lula a ho'okō ho'i i nā kauoha a kēia home.
15. 'A'ole loa'a mau ia'u 'o ka manawa e hele mai i o 'oukou nei; akā, i kēia lā ua hele mai nei au me kekahi mau malihini a 'oukou paha i lohe ai, a i 'ole, heluhelu paha ma nā nūpepa.
16. No laila me ka hau'oli nui ke ho'olauna aku nei au iā 'oukou e a'u mau keiki, i ka Mō'i Wahine a me ka Ho'oilina i ka Noho ali'i o Hawai'i."
17. Ua kūnou akula nō ho'i nā ali'i iā lākou, a ua hō'ike mai lākou i ko lākou hau'oli ma ka pa'ipa'i 'ana i nā lima.
18. Ua hā'awi aku nō ho'i ka Mō'i Wahine i kekahi mau 'ōlelo ho'olana iā lākou, i unuhi 'ia e Konela Boyd.
19. Mai 'ane'i aku ua lawe hou 'ia akula mākou i loko o ka lumi o nā wāhine, a 'ike akula mākou ua pa'a ko lākou manawa ma ka humuhumu 'ana i nā lōle no ka po'e a pau e noho ana ma kēia wahi.
20. Mai laila aku a i ka haukapila, a he lehulehu nō ho'i e waiho mai ana i luna o nā wahi moe.
21. He luahine kekahi o 105 makahiki, a ua kolopupū a haumaka'iole.
22. Ma hope o ka māka'ika'i 'ana ua ho'i akula mākou a ka lumi ho'okipa, a pā'ina ihola i nā mea 'ai māmā i

ho'omākaukau 'ia.

23. A ma hope o ka pā'ina 'ana ua kau hou akula nō ma luna o ka moku a holo akula no ka Pāpū Wayne.

24. 'A'ole nō ho'i i lō'ihī a hiki akula mākou i laila, a ua hā'awi 'ia mai nā pū aloha he 21 no nā ali'i, a ho'okipa 'ia akula nō ho'i mākou a pau e nā ali'i koa o ka pāpū.

25. I ko mākou hiki 'ana aku ua lawe 'ia akula mākou e māka'ika'i i ke 'ano o ke kūkulu 'ia 'ana o kēia pāpū.

26. He 30 kapua'i ka mānoanoa o ka pā, a he 50 kapua'i ke ki'eki'e, a ma luna o kēia pā i ho'onohonoho 'ia ai nā pū kuni ahi.

27. I loko o kēia pāpū ua kūkulu 'ia nā hale pōhaku o ka po'e kia'i, 'o ia ho'i nā koa.

28. He kāka'ikahi wale nō lākou.

29. 'O ka papahēle o nā lumi o kēia mau hale ua mālama 'ia me ka ma'ema'e loa, a ma laila i 'ōlelo iho ai ka Mō'i Wahine, "Ua hiki nō ia'u ke noho iho a 'ai i ka'u mau mea 'ai ma luna o kēia papahēle."

30. Ke 'ano ahiahi aku nei i kēia manawa, a i ka pau 'ana nō o ka māka'ika'i 'ana ua 'āwīwī akula a kau i luna o ka moku a hā'awi akula i ke aloha lūlū lima i nā kama'āina, a i ka ne'e 'ana aku a ka moku mai ka pāpū aku, ua kani pohā hou maila nā pū aloha he 21, no nā ali'i.

31. I ka ho'i 'ana ua kilohi akula nō ho'i i ka nani o nā kauhale ma kēlā a me kēia 'ao'ao o ka muliwai.

32. Aia nō ho'i nā mokuahi lawe 'ōhua e holo ana i uka a i kai, no nā wahi like 'ole, a me he mea lā ua like nō ka nui o nā 'ōhua ma luna o nā moku me nā 'ōhua ma luna o nā ka'aahi.

33. 'O nā hale hana he 'umi papahēle o kekahi a 'oi aku nō ho'i kekahi.

34. He ho'okahi hola ka lō'ihī o kēia ho'i 'ana mai a hiki i ka uapo ho'olulu, a e kakali a'e ana nō ho'i nā ka'a.

35. Ho'i akula a ka hōkele, pā'ina ka 'aina ahiahi, a ho'omākaukau ihola no ka hele 'ana i kekahi 'aha mele, no ke kōkua 'ana i nā keiki 'Ilikini, ma ko lākou halekula.

36. I ka hiki 'ana aku i kahi o ka 'aha mele, ua piha nō ho'i ka lumi nui i nā kānaka.

37. Ua lawe 'ia akula nā ali'i no luna o kahi i ho'oka'awale 'ia no lāua a me nā ukali.

38. Ua ho'olauna 'ia akula nō ho'i i nā kumu a me ka Peresidena o ke Kula 'Ilikini.

39. 'A'ole nō mākou i lō'ihī loa ma 'ane'i, he hapalua hola paha a hele akula mākou no ka hale kula o nā kaikamāhine.

40. He 1,000 ka nui o nā kaikamāhine i loko o kēia hale kula.

41. 'O kēia nō ho'i kekahi o nā hale nani loa a'u i 'ike ai ma ke 'ano he halekula.

42. He 'ano home maoli kona kūlana.

43. I ko mākou hiki 'ana aku, ua ho'okipa 'ia akula nō ho'i nā ali'i e ke kumu po'o a me nā kumu kōkua.

44. Lawe 'ia akula mākou a loko o ka lumi ho'okipa; he lumi nui a nani nō ho'i kēia.

45. Mai laila aku ua komo akula mākou i loko o ka lumi i mālama 'ia ai ka 'aha mele, a ua lohe akula nō ho'i i nā pu'ukani ma ka hīmeni, a me nā loea ho'okani pila, waiolina, piano, a pēlā aku; ua hau'oli loa nā ali'i no ko lāua komo pū 'ana i loko o kēia mau hana kōkua.

46. Ma hope o ka pau 'ana o nā hana 'aha mele ua ho'i akula mākou no ko mākou hōkele e hō'olu'olu no ke koena o ia pō, 'oiai ua māluhiluhi nō.

Pō'aono, Mei 14 (p. 51)

1. I kēia kakahiaka nui ua ho'omākaukau ihola i nā wahi 'ope'ope no ka holo 'ana aku i Nuioka, a ma ka hola 12:30, ua

hiki maila ka Meia no ka ukali 'ana aku i nā ali'i a hiki i ka hale ho'olulu ka'aahi, a ma laila i ho'i pū aku ai me nā lālā o ke Kōmike Ho'okipa na lākou i ho'olālā i nā hana ho'okipa a ho'omāka'ika'i i nā ali'i ma nā wahi a pau a lāua i hele ai.

2. Ma hope o nā kūka'i aloha a me nā lūlū lima 'ana, ua hā'awi aku nō ho'i nā ali'i i nā ho'omaika'i 'ana i nā kōmike a me nā hoaaloha 'ē a'e, a ma ka hola 1:00 p.m. ua ha'alele akula mākou iā Bosetona no Nuioka.

3. Ma kēia holo 'ana ua 'ike akula nō ho'i i nā home o ka po'e waiwai ma waho o ke kūlanakauhale.

4. He nani kēia mau kauhale a uluwehiwehi nō ho'i i nā pua a me nā kumulā'au nunui.

5. A ma kahi mamao aku i 'ike 'ia aku ai kekahi kūlanakauhale o Rhode Island, e kukū mai ana nā pū'o'a ki'eki'e o nā hale pule ma luna a'e o nā kauhale.

6. Holo ihola mākou ma kapa o kekahi muliwai nui a ākea, kahi e mālama 'ia ai o nā le'ale'a heihei wa'apā, ma nā wā mehana.

7. Ua hiki akula mākou i kekahi uapo, ho'okahi mile paha ka loa a ma luna o laila ka holo 'ana a pae ma kēlā 'ao'ao, a komo akula i loko o kekahi ulu lā'au nona ka loa o 10 mile.

8. Nunui a ki'eki'e nō ho'i nā kumu lā'au.

9. He nui nō ho'i nā wahi a ke ka'aahi i kū ai no ka ho'okau 'ana mai i nā 'ōhua.

10. He 'elima hola ka manawa holo mai Bosetona a hiki i Nuioka.

11. He nani nā mea a ka maka i 'ike ai, 'a'ole o nā kauhale wale nō, akā, 'o nā māla hua 'ai a me nā 'āina uliuli pū kekahi, a me ka nui nō ho'i o nā kānaka.

12. Ma mua o ka hiki 'ana aku i Nuioka ua komo akula ko mākou ka'aahi i loko o kekahi lua pao he ho'okahi mile ka lō'ihī, a i ka puka 'ana aku ma kēlā 'ao'ao me he mea lā o ka ho'omaka 'ana aku ia o nā hale 'oihana like 'ole, nā hale hana

hao, nā wahi ho'olulu ka'aahi nō ho'i a me nā hana 'ē a'e.

13. 'A'ole he 'ano ma'ema'e o kēia wahi i ka nānā aku.

14. I ka hiki 'ana aku i ka hale ho'olulu ka'aahi ua hālāwai akula me Mr. Allen, ke kanikela Hawai'i, a me Mr. Carter, ke kuhina noho o Hawai'i ma Wakinekona.

15. A 'oi ai ua mākaukau mua nā ka'a ua holo akula mākou no ka Hōkele Victoria.

16. He nunui a ki'eki'e nā hale a ua piha nō ho'i i nā kānaka, akā, hāiki nō nā alanui, i ka nānā aku.

17. Ua hiki akula mākou i ka hōkele ma ka hola 7:00 p.m.

18. Ua ho'owehiwehi mua 'ia ka hōkele ma mua o ka hiki 'ana aku o nā ali'i, a me he māla pua lā ka uluwehiwehi o nā lumi i ho'oka'awale 'ia no nā ali'i.

19. Ma ka lumi ho'okipa he nani wale nō nā mea a pau, a ua ho'omākaukau 'ia nō ho'i he papa 'aina no nā ali'i wāhine a me ke Kia'āina Dominis a me nā ukali.

20. Ma hope o ka pā'ina 'ana ua ho'omaha ihola nā ali'i ia pō, no ka māluhiluhi maoli.

Lāpule, Mei 15 (p. 53)

1. I ke ala 'ana a'e i kēia kakahiaka 'auē nō ho'i 'oe i ka hana kuli.

2. E nakeke ana nā ka'aahi, me nā pele e kakani ana, nā kamali'i kū'ai nūpepa nō ho'i e 'uā ana i kū'ai 'ia mai ai kā lākou nūpepa, a pēlā wale aku.

3. 'O ka hana a nā ali'i i kēia kakahiaka 'o ia nō ke kākau leka 'ana.

4. Ma hope o ka pā'ina awakea ua hele māka'ika'i akula au i loko o ke kūlanakauhale.

5. 'O kēia paha kahi o nā kauhale ki'eki'e loa a'u i 'ike ai, me ka piha nō ho'i o nā alanui i nā kānaka, a me ka maka'ala loa

- 'oe nou iho e hiki ai iā 'oe ke hele ma kēia mau alanui.
6. 'A'ole i lō'ihī loa ka'ū hele 'ana aku a ho'i akula nō au no ka hōkele.
7. Ma ka hola 4:00 ua hiki maila 'o Mr. Allen no ka lawe 'ana aku i ka Mō'i Wahine i ka holoholo i loko o ka pāka.
8. Ua ukali aku māua 'o Piehu a me Mr. Allen i ka Mō'i Wahine.
9. Ma muli o ke 'onawaliwali o ke Kamāli'i Wahine Lili'u, 'a'ole 'o ia i hele ia lā.
10. Ma kēia hele 'ana ua piha nā alanui i nā kānaka, e hele wāwae ana, a ma nā ka'a nō ho'i kekahi po'e, 'o ka po'e waiwai ma ko lākou mau ka'a nani me nā kahu ka'a i kāhiko 'ia me nā 'a'ahu o nā waiho'olu'u like 'ole, a i kīnohinohi 'ia me nā ma'awe lopi kula a kālā nō ho'i.
11. He hanohano maoli nō kēia po'e kahu ka'a i ka nānā aku.
12. Kā'alo ihola mākou ma waho o nā home o kekahi po'e kānaka waiwai loa o ke ao nei, 'o ia nō 'o Vanderbilt, a me kekahi mau hale lehulehu 'ē a'e.
13. 'O ko Vanderbilt hale ua kūkulu 'ia me nā pōhaku māpala 'ula'ula, a ua hana 'ia nō ho'i a hinuhinu a noho ke aka i loko.
14. 'A'ole nō he nui loa o kēia hale, akā he nani na'e.
15. 'O ko Whitney hale ho'i he māpala ke'oke'o, a he nani 'oko'a a'e nō ho'i kona.
16. Kā'alo ihola mākou ma waho o kekahi hale pule Kakōlika e kūkulu 'ia ana, nona nā pū'o'a he 30 ka nui.
17. He 'ekolu makahiki ke kūkulu 'ia 'ana o kēia hale pule, 'a'ole nō na'e i pa'a.
18. He lō'ihī ka hele 'ana ma kēia alanui, 'o ia ho'i ka Fifth Avenue, a 'o kekahi kēlā o nā alanui kaulana loa o Nuioka, no ka mea, ma laila nā home o ka po'e 'ona miliona, a ua ho'ā'o nō ho'i kēia po'e e kūkulu i ko lākou mau home a 'oi a'e ka nānā ma mua o ko kekahi a'e.

19. I ko mākou hiki 'ana aku i ka pāka, Auwe nō ho'i ka nui o kānaka ē!
20. Ua like me ka i'a e pīkoikoi ana ma ka mākāhā o kekahi loko, pēlā ihola ka nui o nā kānaka o nā kūlana like 'ole e ne'e hele ana ma kēlā wahi kēia wahi o ka pāka.
21. 'O nā ka'a lio ho'i e holo mālie ana kekahi ma mua o kekahi, no ka mea, ua piha'ū i nā kānaka a me nā ka'a, a 'o ka holo mālie wale nō ka pono.
22. Nani a laulā me ka ma'ema'e nā alanui o kēia pāka.
23. Ka'awale nō ke alanui o ka po'e holo lio, pēlā ho'i ko nā ka'a lio a me ko ka po'e hele wāwae.
24. Ua ho'onohono 'ia nō ho'i he mau noho ma ha'i o nā alanui, no ka po'e e ho'omaha ai.
25. He nani nō ho'i ke kanu 'ia 'ana o ka mau'u a me nā pua.
26. Aia nō ho'i he mau loko li'ili'i me nā wa'apā no ka po'e makemake i ka holoholo wa'apā.
27. 'A'ole 'ae 'ia nā ka'a ukana ma loko o kēia pāka, akā, ua 'eli 'ia nō na'e he mau alanui ma lalo, a ma laila nā ka'a ukana e holo ai.
28. He 'ehiku mile ka anapuni o kēia pāka, a ua kōkua nui nō ka po'e waiwai ma ka mālama a me ka ho'onani 'ana i kēia pāka.
29. Ma hope o ka māka'ika'i 'ana ua ho'i akula mākou i ka hōkele me ka piha hau'oli o ke ali'i a me mākou pū, i nā mea a mākou i 'ike ai.
30. 'A'ole i hele hou aku nā ali'i i kēia lā.

Pō'akahi, Mei 16 (p. 55)

1. I ke ala 'ana a'e i kēia kakahiaka, aia ho'i, ua pa'apū ke kūlanakauhale i ka noe.
2. Ma hope o ka 'aina kakahiaka, ua ho'okipa maila ka Mō'i Wahine i nā hoaaloha a me nā po'e malihini nō ho'i.

3. A pau kēia ho'okipa 'ana, ua ho'omaha ihola nā ali'i a hiki i ka hola 4:00, a laila kau akula mākou ma nā ka'a a holo akula no ka hale hō'ike'ike o nā mea kahiko, i loko o ka pāka.
4. 'O ka Mō'i Wahine, 'o ke Kamāli'i Wahine Lili'uokalani, 'o ke Kia'aina Dominis, Mr. Carter, Mrs. Beckley ka i hele ma kēia huaka'i.
5. I kēia hele 'ana ua piha nō ho'i ke alanui i nā ka'a a me nā kānaka.
6. I ko mākou komo 'ana aku i loko o kēia hale hō'ike'ike, 'o ka mea mua a mākou i 'ike aku ai, 'o ia nō nā ki'i pōhaku i kālāi lima 'ia, 'o nā 'ano like 'ole, a he nani nō ho'i i ka nānā aku.
7. 'Ike akula nō ho'i mākou i kekahi mau pahu aniani kū, me nā pā kula like 'ole i lawe 'ia mai 'Aikupika mai, a i loa'a aku i loko o nā lua pao o nā ali'i i make.
8. He 2,000 makahiki ke kahiko.
9. Aia nō ho'i kekahi pahu aniani i piha me nā mea nani, i loa'a pū aku i loko o nā lua pao, a no ka kahiko loa paha ua loli a'e ko lākou waiho'olu'u.
10. He mau lei kula kahiko loa kekahi o ka hana 'ia 'ana a i lei 'ia e nā ali'i kahiko o 'Aikupika, he 3,000 makahiki i hala.
11. He mau kūpe'e kula nō ho'i kekahi no nā keiki ali'i, a i hana 'ia 3,000 makahiki ma mua aku o ka hānau 'ana o Kristo.
12. He 'ehā paona ke kaumaha o ke kūpe'e ho'okahi.
13. Ua loa'a pū aku nō ho'i he mau ipu lepo i pena 'ia me kekahi waiho'olu'u i 'ano like me nā moena pāwehe o Ni'ihau.
14. Ua lawe 'ia aku nō ho'i mākou e māka'ika'i i kekahi pahu kupapa'u pōhaku i kālāi lima 'ia, me nā ki'i o ke 'ano o ka po'e 'Aikupika.
15. 'O kēia nā 'ano pahu e kanu 'ia ai o nā ali'i.
16. He mau pahu kahiko loa kēia a he mau kona ke kaumaha.
17. He 2,000 makahiki a 'oi aku ke kahiko, akā, he 'o ia mau nō ka maika'i.

18. Lawe hou 'ia akula mākou i kahi i waiho 'ia ai o nā kino o nā ali'i o 'Aikupika, i make, he 3,000 makahiki i hala akā, ma muli o ke akamai o ka i'aloa 'ia 'ana, he 'o ia mau nō ka maika'i i ka nānā iho.
19. Me ka nui nō o ka hana i i'aloa 'ia ai kēia mau kino, ma ka 'ōwili 'ia 'ana me nā iā lole a pa'a pono i 'ole e pehu, a ma waho ua hāpala 'ia maila me kekahi 'ano lepo i 'ano like me ka pālolo, a laila 'ōwili hou 'ia me ka pepa a pena 'ia me nā wai like 'ole.
20. Ua ho'okomo 'ia ke kino i loko o kekahi pahu lā'au i kālāi no'eau 'ia me nā 'ano ki'i o ka 'Aikupika po'e.
21. Ua ho'okomo 'ia aku kēia pahu lā'au i loko o ka pahu pōhaku a pani'ia me kekahi pani pōhaku he 'elima 'īniha ka mānoanoa.
22. Mai laila aku ua komo akula mākou i loko o kekahi lumi kahi i mālama 'ia ai o nā mea kahiko o Iāpana.
23. Ua hō'ike'ike 'ia mai iā mākou kekahi mau kālā kahiko loa, me kekahi mau ipu pua kahiko, me nā pahi 'oki pepa a me nā mea 'ē a'e he nui wale.
24. Ua hō'ike 'ia mai iā mākou he wahi ipu pua polū 'u'uku, nona ke kumu kū'ai o \$7,000.
25. He nui wale aku nō ho'i nā mea a mākou i 'ike ai mai Iāpana mai.
26. Mai laila aku komo akula mākou i loko o ka lumi o nā ki'i pena, i pena 'ia e nā loea kaulana loa ma ke pena ki'i.
27. Ma 'ane'i 'ike ai mākou i kekahi ki'i o kekahi po'e lio.
28. Ma muli o ke akamai o ka mea nāna i pena ua kau 'ia ke kumukū'ai o kēia ki'i ma ka \$50,000.
29. Aia nō ho'i he mau ki'i 'ē a'e no lākou ke kumukū'ai mai ke \$30,000 a hiki i ke \$60,000.
30. A 'o ka huina waiwai 'i'o o kēia mau ki'i a pau, ua kau 'ia ma ka \$4,000,000.

31. Ma hope o ka māka'ika'i 'ana ma kēia wahi ua holo akula mākou no kahi e kūkulu 'ia ana o kekahi hale pule nui, e like me ka'u i ha'i mua aku ai ma kekahi wahi o kēia mo'olelo.
32. 'O kēia nō ho'i kekahi o nā hale pule nui a nani a'u i 'ike ai.
33. He māpala wale nō o loko mai kaupoku a ka papahale.
34. Ua kālai 'ia nō ho'i nā ki'i i loko o ka pōhaku māpala, a he kū i ka nani maoli ke nānā aku.
35. Mai laila ua ho'i akula mākou i ka hōkele no ka pā'ina ahiahi.
36. Ma ia ahiahi ua hele aku mākou i ka hale keaka Wallacks no ka ho'olohe 'ana i kekahi po'e pu'ukani ma ka hīmeni.
37. Ua lohe i ka leo o ia po'e pu'ukani, a ua 'ike pū ho'i i ka nani o nā 'a'ahu o ka po'e hana keaka.
38. Ua piha hau'oli nō i ka 'ike 'ana i ia mau mea maika'i.
39. 'O kēia ka hopena o nā hana no ia lā.

Pō'alua, Mei 17 (p. 57)

1. Ma kēia kakahiaka ua hele akula mākou no ka māka'ika'i 'ana i kekahi moku kua kahiko, 'o ia ka Minnesota.
2. 'A'ole i hele 'o Lili'u ma kēia huaka'i.
3. 'O ka Mō'i Wahine, Mrs. Beckley, Iaukea, Boyd, Mr. Carter, Mr. Allen a me a'u, ka i hele.
4. I ko mākou hiki 'ana aku ua ho'olauna 'ia aku ka Mō'i Wahine i nā ali'i moku, a ua hā'awi 'ia mai nō ho'i nā pū aloha he 21 no ka Mō'i Wahine.
5. Ma hope o ko mākou māka'ika'i 'ana i kēia moku ua hā'awi aku 'o Iaukea i ke kāpena a me kona mau ali'i moku, i nā ho'omaika'i 'ana ma ka 'ao'ao o ka Mō'i Wahine.
6. Ua kau hou akula mākou ma luna o kekahi mokuahi 'u'uku, a i ko mākou ha'alele 'ana iho i ka moku kua ua hā'awi hou 'ia maila nā pū aloha no ka Mō'i Wahine.
7. Holo akula mākou ma kēia muliwai, a nānā a'ela ma kēlā a

- me kēia 'ao'ao ua piha wale nō i nā moku o nā 'ano like 'ole, mai ka nui a ka li'ili'i, he mau moku lawe ukana kekahi a he mau moku lawe 'ōhua holo le'ale'a nō ho'i kekahi.
8. Eia mākou ke holo nei ma kēia muliwai ma ka 'ao'ao o ke kūlanakauhale 'o Brooklyn, a kā'alo ihola mākou ma waho o kahi mokupuni i kapa 'ia Bedloe's Island, ma luna o laila e kū nei ke ki'i wahine 'o "LIBERTY" nona ke ki'eki'e i 'oi aku ma luna o 300 kapua'i.
9. Ua hiki i nā kānaka he 40 ke kū i loko o ke po'o o kēia ki'i, a he 12 i loko o ka lamalama āna e pa'a ana ma kona lima 'ākau.
10. Aia i loko o kēia lamalama kekahi kukui uila ikaika loa, a ua hiki no ke 'ike 'ia kona mālalama no 100 mile ka mamao.
11. Holo akula mākou a pae i Governor's Island, he mokupuni i waena o ka muliwai.
12. He pāpū kēia i kūkulu 'ia no ka ho'opakele 'ana i ke awa o Nuioka, mai nā 'enemi mai.
13. Ua ho'okipa 'ia aku nō ho'i ka Mō'i Wahine e nā ali'i koa, me ke kani pū 'ana mai o nā pū aloha he 21.
14. Lawe 'ia akula mākou e māka'ika'i i ka paikau 'ana a nā koa.
15. Ua 'ano like nō ke kūkulu 'ia 'ana o kēia pāpū me ka pāpū ma Bosetona.
16. Maika'i a 'eleu nō ho'i nā koa ma ka hana paikau.
17. Ua māka'ika'i aku nō ho'i mākou i loko o nā lumi moe o nā koa, a me nā lumi 'ē a'e he lehulehu wale, a i ka nānā aku ua ma'ema'e maoli nō ka mālalama 'ia 'ana o kēia wahi.
18. Ua komo aku nō ho'i mākou i loko o kahi i kau 'ia ai nā pū kuni ahi a ua hō'ike'ike 'ia mai nō ho'i iā mākou ke 'ano o ko lākou lawelawe 'ia 'ana.
19. Mai laila aku ua lawe 'ia akula mākou i loko o kekahi hale hō'ike'ike o nā mea kahiko.
20. Ma laila mākou i 'ike ai i nā hae i lawe pio 'ia mai ke kua

o ka 'Ākau a me ka Hema o 'Amelika Hui Pū 'ia , ua pukapuka a nāhaehae nō ho'i kekahi i ka pōkā pū.

21. Aia nō ho'i i loko o kēia lumi kekahi lio i i'aloa 'ia, me nā pono nō o ka lio a pau i luna.

22. No Kenelala Sheridan kēia lio, 'o ia ho'i kekahi o nā kenelala kaulana loa o 'Amelika i loko o kēlā kaua o ka 'Ākau a me ka Hema.

23. 'Ike akula nō ho'i mākou i nā mea kaua o nā lāhui kānaka like 'ole.

24. Pēlā ho'i me nā mea hō'ike'ike o ka po'e 'Ilikini, ke 'ano o ko lākou mau lole 'ili holoholona a me nā pāpale hulu 'aeko i humu 'ia me nā pūpū, a me nā mea 'ē a'e nō ho'i he nui a lehulehu wale.

25. Ma hope o ka 'ike 'ana i kēia mau mea ua lawe 'ia akula mākou i ka hale o kekahi o nā ali'i koa, a ma laila i ho'olauna 'ia aku ai ka Mō'i Wahine a me kona mau ukali, i nā wāhine a nā ali'i koa, a ua luana li'ili'i iho nō ho'i me ka pāhola 'ia 'ana mai o nā mea 'ai māmā.

26. Ho'okahi hola paha ko mākou ho'ohala 'ana ma 'ane'i a ho'i akula no ka hōkele.

27. Kau hou akula nō ma ka moku, a i ke kā'alo 'ana a'e ma waho o ka pāpū ua hā'awi hou 'ia maila nō nā kī pū aloha 'ana no ka Mō'i Wahine.

28. Holo akula mākou a hiki i ke kā'alo 'ana a'e ma waho o kahi i kapa 'ia 'o Castle Garden, kahi ia e ho'opae 'ia mai o nā po'e limahana mai 'Eulopa mai, a ua ha'i 'ia mai ia'u ma kahi o 5,000 po'e limahana e pae mai ana i kēlā a me kēia mahina.

29. Ho'omau akula nō ho'i ko mākou holo 'ana me ka 'ike aku i nā hale nani o ka po'e waiwai ma kēlā 'ao'ao mai o Brooklyn.

30. Ua kā'alo ihola mākou ma waho o kekahi wahi mokupuni i kapa 'ia 'o Blackwell's Island.

31. Ma 'ane'i e mālama 'ia ai ka po'e pupule, 'ona lama a 'ae'a hauka'e.

32. He nani nō ka nānaina o kēia wahi mokupuni.

33. I ka hiki 'ana aku i ka uapo e kakali mai ana nō ho'i nā ka'a, a 'o ko mākou kau akula nō ia a ho'i loa i ka hōkele, a e kakali mai ana nō ho'i ke Kamāli'i Wahine Lili'uokalani me ke Kia'āina Dominis.

34. 'A'ole i hele hou aku nā ali'i a noho ihola nō ho'i mākou a pau.

Pō'akolu, Mei 18 (p. 60)

1. He kakahiaka maika'i a nani maoli kēia.

2. Ma ka hola 8:00, ma hope iho o ka pā'ina kakahiaka o nā ali'i, ua hō'ea maila 'o Mr. Carter a me Mr. Allen, a 'oiai ua mākaukau mua nā ka'a, ua kau akula nā ali'i, Iaukea, Boyd, Mr. and Mrs. Beckley a me a'u nō ho'i, a holo akula no kahi ho'olulu o nā moku holo muliwai (ferry boats).

3. Kau akula mākou ma luna o kekahi moku i ho'omākaukau mua 'ia no nā ali'i, a holo akula no Blackwell's Island, i ha'i mua 'ia a'e nei ma luna.

4. Ua maika'i loa ka mālama 'ia 'ana o kēia wahi mokupuni.

5. Ua kanu 'ia me nā lā'au, a ua ho'omaka mai lākou e liko ma hope iho o ka nalo ana aku o ka hau.

6. Uliuli maika'i nō ho'i ka mau'u, a ho'ohihi nō ka mana'o i ka nani o kēia wahi mokupuni.

7. A i ko mākou hiki 'ana aku ua ho'okipa 'ia akula nā ali'i e ka luna nui a me kāna wahine.

8. Ua lawe 'ia akula mākou a i loko o kekahi lumi nui, a i loko o laila he 100 wahine e humuhumu ana i nā pālule o ka po'e pa'ahao.

9. Mai laila aku a i kahi e moe ai o nā pa'ahao -- he ho'okahi kanaka i loko o ka lumi, a he kaukani a 'oi aku lumi.

10. Ua ho'opa'a 'ia nā pa'ahao mai ka 'ekolu mahina a ho'okahi makahiki.

11. Ua kahi 'ia ko lākou mau po'o a 'ōhule.
12. He 'eono papahēle ke ki'eki'e o kēia hale, a he 'elua kapua'i ka mānoanoa o nā paia.
13. No luna nō o ia mokupuni ka pōhaku, a na nā pa'ahao nō i 'oki'oki, a kālai.
14. Lawe 'ia akula mākou no ka haukapila a ho'olauna 'ia akula i ke kauka.
15. Ua kāhea 'ia akula kekahi mau kaikamāhine lawelawe, no ka ho'omāka'ika'i 'ana iā mākou.
16. He nui nō ho'i nā kāne a me nā wāhine pa'ahao nāwaliwali e momoe ma'i ana ma luna o ko lākou mau moe pākahi.
17. Hele loa akula mākou a ka lumi o nā wāhine hānau keiki, aia nō ho'i kekahi mau wāhine me kā lākou mau pēpē hānau hou he mau lā wale nō ka hānau 'ana.
18. Maika'i nō a ma'ema'e ko lākou noho 'ana a me ka mālama 'ia 'ana.
19. Māka'ika'i akula nō ho'i mākou i ko lākou lumi 'aina, he ma'ema'e wale nō na'e i kā mākou 'ike aku.
20. Lawe hou 'ia akula mākou i kahi e mālama 'ia ai nā pupule.
21. He nui a nani nō kēlā hale a ua kūkulu 'ia me ia 'ano pōhaku nō e like me nā hale 'ē a'e.
22. Ua ho'okipa 'ia aku nā ali'i e ke kauka o ka hale pupule, me ka lawe 'ana aku iā mākou i loko o kekahi lumi ho'okipa nui, a ho'olaule'a nō ho'i.
23. Ma laila mākou i lohe ai i ka ho'okani 'ana mai a kekahi pupule i ka piano, a hīmeni nō ho'i kekahi me ka maika'i maoli.
24. Ua hā'awi 'ia mai nō ho'i kekahi hana keaka, a ua kū nō ho'i i ka nani, au e mana'o 'ole aku ai he po'e pupule kēia e pā'ani mai nei.
25. He pupule nō, akā ua 'ano mao iki a'e na'e ka no'ono'o.
26. Mai laila aku ua lawe 'ia akula mākou i kahi e mālama 'ia ai 'o ka po'e 'ilihune, akā, 'a'ole mākou i komo i loko, akā, ma

- waho wale nō kā mākou hele 'ana.
27. No ke aha la?
28. 'A'ole i ha'i 'ia mai iā mākou ke kumu.
29. Hele loa akula mākou a kahi a nā pa'ahao e kālai pōhaku ana, a nānā wale akula nō i kā lākou hana.
30. Ho'i maila mākou a hā'awi akula i nā ho'omaika'i i nā kama'āina o ia wahi a ho'i maila no ka moku a no ka hōkele.
31. Hiki akula mākou i ka hōkele i ke ahiahi a pā'ina ihola ka 'aina ahiahi.
32. I ka pau 'ana o ka pā'ina ahiahi ua ho'omākaukau ihola no ka hele 'ana i ka hale keaka Casino, no ka nānā 'ana i kekahi keaka mele Palani o nā pu'ukani kaulana, he hana keaka ho'i o ke au kahiko o nā ali'i o Palani.
33. He nani nā hana i hō'ike'ike 'ia mai, a nani pū ho'i nā 'a'ahu o ka po'e hīmeni.
34. A i ka pau 'ana ua ho'i akula mākou no ka hōkele no ka hō'olu'olu i ia pō.
35. Ua hau'oli loa nō ho'i nā ali'i a me mākou pū a pau no nā mea a mākou i 'ike a i lohe ai ho'i i kēia lā.

Pō'aha, Mei 19 (p. 62)

1. He pumehana a 'olu'olu maika'i kēia kakahiaka.
2. Ma hope o ka pā'ina 'ana ua hō'ea maila kekahi haole, he peresidena no kekahi o nā kula ki'eki'e loa o Nuioka, no ka lawe 'ana aku i ka Mō'i Wahine, Mrs. Beckley, Mr. Carter, Konela Boyd, a me a'u nō ho'i.
3. Ua holo akula mākou a hiki i kēia hale kula kahi i a'o 'ia ai nā kamali'i wāhine o nā kūlana like 'ole.
4. He 2,800 ka nui o nā kamali'i wāhine, mai ka 'eono a ka iwakālua makahiki, i loko o kēia kula.
5. Ua ho'olauna 'ia akula ka Mō'i Wahine a me kona mau hoa i nā kumu po'o a me nā kumu papa o ke kula, a lawe 'ia akula

nō ho'i i loko o kekahi lumi nui kahi i 'ākoakoa mai ai nā kamali'i wāhine, no ka hō'ike 'ana mai i kā lākou mau hana ho'olaule'a.

6. Ma hope o ko mākou noho 'ana ma kahi i ho'omākaukau 'ia, ua ho'omaka mai nā kamali'i wāhine e hīmeni a ha'i'ōlelo nō ho'i kekahi ma ka 'ōlelo Palani, a na kekahi mea i unuhi mai ma ka 'ōlelo Pelekania.

7. Ma hope o kā lākou mau hana ua kū mai ka peresidena a ha'i'ōlelo aku i nā kamali'i wāhine me ka 'ōlelo 'ana:

8. "E nā kaikamāhine 'ōpio, ua hele mai nei au i kēia lā me kekahi mea a 'oukou i lohe a heluhelu ai paha, no ka māka'ika'i 'ana i kēia hale kula.

9. Ua ho'okipa kākou ma mua i nā Mō'i, nā Haku, nā Keiki ali'i a me nā po'e hanohano he lehulehu wale, akā, 'a'ole kākou i ho'okipa i kekahi Mō'i Wahine.

10. No laila, me ka hau'oli nui, ke ho'olauna aku nei au iā 'oukou i ka Mō'i Wahine Kapi'olani o Hawai'i."

11. Ua kū a'e ka Mō'i Wahine a kūnou ho'omaika'i akula lākou.

12. Ua hā'awi maila lākou i ko lākou mahalo ma ka pa'ipa'i lima 'ana.

13. Ua ho'omaka 'ia maila nō ho'i nā hana ho'olaule'a.

14. Ua kū a'e kekahi kaikamahine 'ōpio a hīmeni maila i kekahi hīmeni kū pākahi me ka maika'i o kona leo a kani nō ho'i, e hiki ai iā 'oe ke 'ike aku ua paka pono 'ia kona leo, e ka po'e loea ma ia hana.

15. Pēlā pū me ka mea ho'okani waiolina, piano a me ka pila hāpa.

16. Ma hope iho o kēia ua lawe 'ia akula mākou i loko o nā lumi kahi i kula 'ia ai o nā papa like 'ole.

17. 'O ka lumi mua, 'o ia kahi i a'o 'ia ai i ke kaha ki'i a me ke pena ki'i 'ana.

18. Mai laila aku a i ka lumi ho'oikaika kino, a mai laila aku a i

ka lumi e a'o 'ia ai i nā mea pili i nā wahi like 'ole o ke kino o ke kanaka.

19. Ma hope iho o ko mākou 'ike 'ana i kēia mau mea, ua ha'i'ōlelo pōkole aku ka Mō'i Wahine e ho'omaika'i aku ana no nā mea a lākou i hō'ike'ike mai ai iā mākou.

20. Eia kāna 'ōlelo:

21. "Ke hau'oli loa nei au i ko'u hele 'ana mai nei i ko 'oukou hale kula i kēia lā.

22. Hau'oli nō ho'i au no nā mea a'u i 'ike iho nei.

23. He mau hale kula nō ma ko'u home ma Hawai'i, akā, 'a'ole i lawelawe 'ia ma ke 'ano nui loa e like me kēia, a ke ho'i aku au e hau'oli ana au e hō'ike aku i ka Mō'i i nā mea a'u i 'ike ai, i ko'u hele 'ana mai i ko 'oukou hale kula nei.

24. 'A'ole au i lohe no kekahi hale kula me nā haumāna he 2,800, akā ke hau'oli nei i ko'u 'ike maka 'ana i kēia huina nui i kēia lā.

25. Ke mahalo aku nei au iā 'oukou a pau me ko'u aloha nui."

26. Na Konela Boyd i unuhi i ka 'ōlelo a ka Mō'i Wahine ma ka 'ōlelo haole.

27. Ua ha'i 'ia mai iā mākou he 235,000 kamali'i e kula 'ia nei i loko o nā kula o ke kūlanakauhale o Nuioka, a he \$44 ka lilo o kēlā a me kēia keiki i ka makahiki ho'okahi, a he 4,000 kumu kula e a'o nei i loko o nā kula.

28. Lūlū lima ihola me nā kumu kula a ho'i akula mākou no ka hōkele.

29. 'A'ole i hele 'o Lili'u, ke Kia'āina a me Piehu i kēia lā no ke 'onawaliwali o ke Kia'āina.

30. 'A'ole i hele nā ali'i a hiki i ka hola 4:00 p.m. hō'ea maila ka Meia o Nuioka, Mr. Hewitt me kāna wahine a lawe akula i ka Mō'i Wahine e holoka'a.

31. Hele akula nō ho'i au i ke kūlanakauhale no ka māka'ika'i 'ana.

32. Nui maoli nō nā kānaka o kēia kūlanakauhale, a ke 'ole 'oe e maka'ala ma kāu hele 'ana e ho'oku'iku'i 'ia mai ana 'oe.
33. 'A'ohē nō he mahalo o ko'u na'au no kēia kūlanakauhale e like la me Bosetona.
34. Piha nō ho'i ke kūlanakauhale i nā kānaka a me nā ka'a o nā 'ano a pau, me nā alanui, a no ka piha loa o nā alanui ua kūkulu 'ia he mau alahao ma luna a'e o nā alanui, a ma luna o ia mau alahao e holo aku ana a holo mai ana nā ka'aahi lawe 'ōhua.
35. Ua kūkulu 'ia kēia mau alahao ma luna o nā pou hao he 15 kapua'i ke ki'eki'e, a i ka holo 'ana o kēia mau ka'a 'a'ole i kana mai ka hana kuli.
36. Ma kekahi mau wahi he nani nō nā kauhale, a ma kekahi mau wahi nō ho'i 'a'ole nō i maika'i loa, no ka mea, ke hele aku 'oe, e 'ike ana 'oe i kekahi hale kū'ai lole me nā lole, nā pāpale, a me nā mea kū'ai like 'ole he nani maoli e 'ume aku ai i ka na'au, akā, ma kona 'ao'ao iho e kū ana he hale kū'ai o nā mea 'ai, nā 'āpala, pea, waina, a pēlā aku, 'a'ole o ke 'ano ma'ema'e; ma kekahi 'ao'ao i 'ike aku 'ana 'oe he hale inu lama, kū'ai kīkā, a 'oki lauoho, i like 'ole ko lākou kūlana nani me ko kēlā hale kū'ai lole nani a ma'ema'e.

Pō'alima, Mei 20 (p. 65)

1. He maika'i a pumehana kēia kakahiaka.
2. Ma hope o ka pā'ina kakahiaka ua ho'omākaukau ihola nā ali'i no ka hele 'ana i kekahi o nā hale pa'i ki'i kaulana o Nuioka.
3. A pau ia ua lawe 'ia akula lāua me nā ukali, e māka'ika'i i ka hale o Mr. Vanderbilt, kekahi o nā kanaka waiwai loa o Nuioka.
4. 'O kona hale ua kūkulu 'ia me ka pōhaku māpala 'ula'ula i kālai lima 'ia e ka po'e loa ma ia hana.
5. I ko mākou hiki 'ana aku 'a'ole ka 'ona hale ma laila, akā ua

- ho'okipa 'ia aku nō na'e nā ali'i e ka mea mālama hale, a ua lawe 'ia aku nō ho'i lāua i loko o nā lumi like 'ole, no ka māka'ika'i 'ana i nā ki'i kumukū'ai nunui he mau kaukani kālā; aia nō ho'i nā moena weleweka nani loa, nā ki'i pōhaku i kālai 'ia me ka no'eau, nā pākū kilika i 'ōmilo 'ia me nā lopi kālā a kula nō ho'i, a ua hā'awi makana 'ia mai i ka Mō'ī Wahine he 'āpana o ia 'ano pākū.
6. Ua like 'ole ka nani o nā lumi o kēia hale.
7. Aia nō ho'i kekahi mau ipu pōhaku i kālai 'ia he mau haneli makahiki i hala a i lawe 'ia mai mai 'Aikupika mai, a i kū'ai 'ia me nā kumukū'ai nunui.
8. He nui hewahewa nā mea nani o kēia home o kēia kanaka waiwai.
9. Pau ka māka'ika'i 'ana ua ho'i maila nā ali'i i ka hōkele no ka pā'ina awakea, a ma ka hola 3:00, ua hiki maila nō 'o Mr. and Mrs. Carter, no ka lawe 'ana aku i nā ali'i no ka home o Mr. Williams, no ka pā'ina ahiahi.
10. 'O ka Mō'ī Wahine, me Lili'u, ke Kia'āina, Iaukea, Boyd, Mr. and Mrs. Beckley kai hele aku no kēia pā'ina ahiahi.
11. Hele akula ho'i au i ka Central Park e māka'ika'i ai.
12. Piha nō i nā kānaka.
13. Ma laila au i 'ike ai i kekahi pōhaku nui a lō'ihi i kālai 'ia, i kapa 'ia Cleopatra's Needle, a i lawe 'ia mai mai 'Aikupika mai.
14. He \$100,000 ka lilo o kona lawe 'ia 'ana mai, a he mau kaukani makahiki nō ho'i kona kahiko.
15. He nani maoli nō ho'i ke kālai 'ia 'ana o kēia ki'i kahiko loa.
16. He laumania kona mau 'ao'ao, a ua kālai 'ia nā ki'i o ke 'ano 'Aikupika ma kona mau 'ao'ao me ka no'eau maoli.
17. 'A'ole i hele hou aku nā ali'i i ia pō, a ua noho nō ho'i mākou a pau, a hiki i ka hō'olu'olu 'ana.

Pō'aono, Mei 21 (p. 66)

1. Ma ka hola 10:30 o kēia kakahiaka ua hō'ea maila nā Wilikina Kōkua o ka 'Ekalesia Kakōlika, no ka launa 'ana me nā ali'i.
2. 'O kekahi o kēia po'e kai ho'ouana 'ia mai i Honolulu nei no ka mālama 'ana i ko po'e i loa'a i ka ma'i ho'oka'awale.
3. A ma hope iho o ko lākou ho'i 'ana aku ua hiki maila 'o Mrs. Graham, kaikamahine a John H. Coney a me kāna wahine 'o Amoe, kaikuahine ho'i o John H. Coney o Kaua'i, he māka'i nui ma mua, a he lunamaka'āinana mai Kaua'i mai no kekahi mau kau o ka 'aha'ōlelo, a e noho loio mai nei nō ma Līhu'e, Kaua'i.
4. Ua lawe aku kēia kaikamahine i ka Mō'ī Wahine e holoka'a.
5. 'A'ole i hele 'o Lili'u no ke 'ōma'ima'i.
6. Ua hau'oli loa nō ho'i nā ali'i no ka 'ike a hui 'ana me kēia kaikamahine Hawai'i i kama'āina pū me nā māka i mua o nā ali'i.
7. I ka ho'i 'ana mai o ka Mō'ī Wahine i ka hola 1:00, ua ho'omaha iki ihola 'o ia a hiki i ka hola 4:00, hele akula 'o ia i ka home o ka Meia Hewitt o Nuioka, no kekahi anaina 'ike ali'i.
8. Ua ukali 'ia ka Mō'ī Wahine e Iaukea, Boyd, Mr. and Mrs. Carter a me Mrs. Beckley.
9. I ko lākou hala 'ana aku ua hele akula nō ho'i au i ka māka'ika'i.
10. Kau akula ma ke ka'a uila a holo akula no ka pāka.
11. Ma kēia hele 'ana ua 'ike akula i nā hale nunui mai ka 14 a 'oi hale ke ki'eki'e.
12. He po'e hale kēia i ho'olimalima 'ia i nā 'ohana he 60 ka nui, a ua kapa 'ia he hale papa'i.
13. He lehulehu a'e nō nā hale o kēia 'ano, 'a'ole na'e penei ke

ki'eki'e.

14. I ko'u komo 'ana aku i ka pāka, ua 'ike akula i ka piha i nā kānaka, e hele wāwae ana kekahi po'e, ma nā ka'a nō ho'i kekahi, a ma nā lio nō ho'i kekahi.
15. E 'ike 'ia aku ana nō ho'i nā māka'i me ko lākou mau 'a'ahu maika'i nō ho'i.
16. Me he mea lā 'o ka manawa kēia a ka po'e waiwai e hele ai no ka holoholo 'ana ma ka pāka.
17. Aia ko lākou mau ka'a nani, me nā kahu ka'a a me nā kānaka lawelawe i 'a'ahu 'ia me nā lole o ko lākou kūlana.
18. He mea nani 'oko'a nō ia o ka nānā aku i nā ka'a nani e holo aku ana a e holo mai ana me ka mālie, ma kahi i ho'oka'awale 'ia no nā ka'a, 'oiai nā māka'i e ne'e mālie ana ma kēlā wahi a me kēia wahi e mālama ana i ka maluhia.
19. Ua hele aku au i kahi o nā holoholona a me nā manu a 'ike akula i kekahi mau nēnē Hawai'i, i makana 'ia aku e Mr. John Hind, o ka mokupuni o Hawai'i.
20. He nui wale nā mea a ka maka e 'ike ai ma kēia wahi akā 'a'ole e hiki ke ho'omana'o i ia mau mea a pau.
21. Hola 6:00 hiki akula au i ka hōkele, a ua ho'i a'e ka Mō'ī Wahine.
22. 'A'ole mākou i hele hou i ia pō.

Lāpule, Mei 22 (p. 68)

1. 'O kēia kekahi o nā kakahiaka nani loa, ma ke kāla'e a maika'i nō ho'i.
2. Ua ho'omākaukau ihola ka Mō'ī Wahine no ka hele 'ana i ka pule.
3. Ma ka hola 10:30 ua ki'i maila 'o Mr. Allen i ka Mō'ī Wahine, Iaukea a me Boyd, a holo akula lākou i ka hale pule o Ke Kahikolu, a hele akula ho'i au i ka hale pule Kakōlika ma 5th Avenue, a'u i ha'i mua aku ai.

4. A pau ka pule ua ho'i akula no ka hōkele no ka pā'ina awakea.
5. Ma hope o ka pā'ina 'ana, ua hele holoholo akula au a hiki i ka Bridge Depot.
6. Mai laila aku kau ma ke ka'aahi a holo akula ma luna o ka Brooklyn Bridge, he uapo mai Nuioka a hiki i Brooklyn ma kekahi 'ao'ao o ka East River, a holo loa akula no Coney Island.
7. Ma kēia alahēle ke 'ike nei au i ka nani o nā kauhale i kūkulu 'ia.
8. Piha nō i nā kānaka ma nā ka'a uila.
9. He manawa pōkole ua hiki akula i Coney Island, a huikau akula i waena o nā kānaka he mau kaukani ka nui.
10. 'O ka mea kupanaha mua a'u i 'ike aku ai 'o ia ho'i he hale nui i kūkulu 'ia e like loa me ke 'ano o ka 'elepani, a ua 'ōlelo 'ia 'o ia ka 'ewalu o nā mea kamaha'o loa o ke ao nei.*
11. He 175 kapua'i ke ki'eki'e o kēia hale, he 203 ka loa, a he 109 ke anapuni o ke kino, 198 ka loa o ka 'ā'i, 128 ka loa o nā wāwae a he 60 ke anapuni, 80 ka loa o nā pepeiao a he 54 ka laulā, 40 ka loa o ka huelo, a 70 ke anapuni, ka lō'ihī o ka ihu he 72 kapua'i, a he 20 ke anapuni a hiki i ka 3 kapua'i me 4 'īniha, he 42 ka loa o ka niho a he 12 ke anapuni.
12. He aniani nā maka, he 2 'īniha ka mānoanoa a 4 kapua'i ke anawaena.
13. Ua mahēlehele 'ia ke kino i loko o 31 mau lumi, a 'o ka lumi nui he 92 x 38.
14. Ke po'o he 60 x 35.
15. 'O nā lumi 'ao'ao he 54 x 10; 'o nā lumi 'elua ma ke kīkala he 38 x 10; 'elua lumi ma ka po'ohiwi 32 x 10; 'elua lumi ma lalo o ka 'auwae he 42 x 10; a ho'okahi lumi i loko o ka 'ā'i, 42 x 48; ho'okahi lumi ma ka 'ōpū, 66 x 22; 'ehā lumi ma nā kapua'i, he 18 x 12 x 12 ki'eki'e; 'eono lumi ma nā wāwae he 12 x 12; 'eiwa lumi ma nā kīkala he 38 x 10; 'elua lumi ma nā

- po'ohiwi, he 32 x 7; 'elua lumi ma nā papālina, he 40 x 10.
16. He 63 puka aniani ea, a ua ho'omalalamama 'ia e 25 mau kukui uila, no lākou ke ikaika a 'o 175,000 ihoiho kukui.
17. He 3,500,000 kapua'i papa, 11,000 pahu kui, 12 kona kui kolū, 57,000 kapua'i kua kuni uhi, nā mea i pa'a ai o kēia 'elepani-hale.
18. He 363 po'e kanaka na lākou i kūkulu i kēia hale i loko o 170 lā.
19. He hapahā miliona kālā ka ho'olilo a pau.
20. Ma nā wāwae hope ke alapi'i e pi'i ai i loko o nā lumi o ka 'ōpū.
21. I ko'u komo 'ana aku i loko ua lohe akula au i ke kani o ka piano.
22. I loko o ka lumi o ka 'ōpū a'u i ho'ākaaka a'e nei ua piha i nā kāne a me nā wāhine e huluhula ana.
23. Hele loa akula ka'u māka'ika'i 'ana a ka lumi o ke po'o, a ma laila ua hiki ke 'ike maopopo 'ia kāu 'o Brooklyn, Nuioka a me New Jersey.
24. I ka ho'i 'ana mai ua iho maila ma ka alapi'i i loko o ka ihu o ua 'elepani nei, a hele akula i kekahi hōkele nui i kūkulu 'ia ma ka 'ae kai, kahi a ka po'e e 'au'au ana.
25. 'O kēia kekahi o nā hale hōkele nunui loa i kūkulu 'ia no ka po'e e hele aku ana ma laila.
26. Nui nō ho'i nā hana le'ale'a e ho'ohala manawa ai, 'o ia ka huluhula, kīkī māka, maika, nā lumi 'aina no ka po'e 'ōpio u'i a no nā hāpaua pū.
27. Ma muli o ka uhi pa'a a ka noe i luna o ka 'ilikai ua hiki 'ole ke 'ike 'ia aku kēlā 'ao'ao, akā, aia nō he mau hale hō'ike'ike holoholona a he mau wahi he'e hōlua.
28. Ma kekahi wahi nō ho'i aia nā hale lehulehu no ke kū'ai 'ana i nā mea 'ai, nā mea inu, a me nā mea lehulehu 'ē a'e, a he hapa'umi wale nō kāu e uku ai no kēlā a me kēia mea au e

makemake ai.

29. Ma hope o ko'u 'ike 'ana i kēia mau mea ua ho'i akula i ka hōkele, a e noho mai ana nō nā ali'i 'a'ole i hele ia ahiahi, no ke 'ano hu'ihu'i o ke ea.

30. Ho'onanea wale ihola nō a ho'i e hiamoe.

Pō'akahi, Mei 23 (p. 70)

1. Ma ka hola 10:00 o kēia kakahiaka, ua lawe 'ia akula nā ali'i no ka holo ka'aahi kau i ka lewa.
2. I ka hiki 'ana aku i ka hale ho'olulu, ua kau akula nā ali'i ma luna o kekahi ka'a i ho'omākaukau 'ia a i ho'owehiwehi 'ia me nā hae.
3. Ua ukali 'ia nā ali'i e Mr. and Mrs. Carter, Mr. and Mrs. Hoffnung, ke kanikela Hawai'i ma ke alo ali'i o Pelekane me ka lāua kaikamahine, Mr. and Mrs. Beckley (Mo'oheau), nā ukali Iaukea a me Boyd, a me a'u nō ho'i.
4. 'O ke ka'aahi wale nō o nā ali'i ka i ho'oholo 'ia 'a'ole kekahi ka'a 'ē a'e.
5. He 30 mile ka lō'ihī o ke alahao a ke ka'a o nā ali'i i holo ai a he 'elua hola ka manawa i holo 'ia.
6. He nani nō ho'i i ka nānā iho iā lalo o ka honua pa'a, a inā he holo mālīe ke ka'a hiki nō iā 'oe ke ki'ei aku ma nā puka aniani o nā kauhale a 'ike aku i nā mea o loko.
7. Me kekahi mau wahi nō na'e he hiki no ke 'ike 'ia aku kekahi po'e e kuke ana a e momoe mai ana nō ho'i kekahi po'e, a pēlā aku.
8. He hū nō ka 'aka.
9. He maika'i wale nō kēia holoholo 'ana a ho'i mai a hiki i ka hōkele.
10. Ua ho'olilo 'ia nā hola o kēia 'auinalā i manawa e ho'omākaukau ai i nā wahi pū'olo a me nā ukana, no ka holo aku i Lākana i ka Pō'akolu.

11. Maika'i nā po'e a pau a koe ke Kamāli'iwahine Lili'uokalani, he 'ōma'ima'i me ke anu.

Pō'alua, Mei 24 (p. 71)

1. He maika'i a pumehana kēia lā, 'a'ole ho'i kēlā 'ano hu'ihu'i.
2. Ma hope o ka pā'ina kakahiaka ua hele akula ka Mō'i Wahine a me kona mau hoa i ka māka'ika'i i kekahi pāpū i loko o ke awa, me kekahi ali'i koa ki'eki'e.
3. Ua ukali 'ia ka Mō'i Wahine e nā Konela Iaukea a me Boyd, a noho ihola ho'i au e ho'omākaukau i nā ukana o mākou, 'oia i e ha'alele iho ana mākou iā Nuioka nei i ka lā 'āpōpō no Lākana.
4. Ma hope iho o ka pau 'ana o ka'u hana ua hele akula au i ka holoholo ma kekahi kua.
5. He pāka nui kēia i kanu 'ia me nā lā'au nani.
6. Ma kēia pāka ua kūkulu 'ia kekahi pou he 100 kapua'i ke ki'eki'e, a ua kau 'ia ma luna iho he ipukukui uila, e ho'omālamalama ai i ka pāka i ka pō.
7. Ma loko o kēia pāka ua kūkulu 'ia nā ki'i pōhaku māpala o nā kānaka kaulana o ke ao nei.
8. Ho'ohele loa akula ho'i ka'u māka'ika'i 'ana a i nā hale kū'ai a me nā wahi 'ē a'e.
9. Ua ho'i akula i ka hōkele, a ua hiki 'ē iho ka Mō'i Wahine, me ka hau'oli no nā mea a lākou i 'ike ai.
10. 'A'ole i hele hou aku nā ali'i ia lā, akā, ua noho ihola no ka ho'omākaukau 'ana no ka huaka'i i Lākana.
11. Ua hiki mai nō kekahi po'e e 'ike i nā ali'i ia pō, no ka hā'awi 'ana mai i ko lākou aloha.

Pō'akolu, Mei 25 (p. 71)

1. Ua ho'āla 'ia mākou i kēia kakahiaka nui, hola 5:00, a pēlā nō ho'i me nā ali'i, no ka mea e ha'alele kakahiaka nui ana mākou, no ka 'au 'ana aku i ka moana 'Akelanika e hiki aku ai i Lākana.
2. Ma ka hola 6:00, ua pā'ina ihola ka 'aina kakahiaka, a ma ka hola 6:30 ua kau akula ma nā ka'a a holo akula no ka hale ho'olulu mokuahi ma ka uapo, no ka mea, e ha'alele ana nō ko mākou moku ia kakahiaka nui nō.
3. 'O kēia kekahi o nā moku nunui ia wā, 'o ia ho'i ke City of Rome.
4. I ka hiki 'ana aku i ka uapo ua hō'ea a'e nō ho'i nā hoaaloha, Mr. and Mrs. Beckley, Mr. and Mrs. Allen, Mr. and Mrs. Carter a me kekahi po'e 'ē a'e, no ka hā'awi 'ana mai i ke aloha i nā ali'i a me nā hoa hele, a ma ka hola 7:00 pono'i i ha'alele iho ai mākou iā Nuioka, me nā kākā e hulō ana a me nā kiani 'ana o nā hainakā a me nā pāpale, a 'au akula i nā kai hānupanupa o ka Moana 'Akelanika.
5. 'O kēia kekahi o nā nānaina nani loa iā mākou e puka nei mai ke awa aku o Nuioka, 'o ia nā mokuahi o kēlā a me kēia 'ano, nunui a li'ili'i, e holo aku ana a e holo mai ana, me ka piha o nā 'ōhua.
6. Mai nā 'āina 'ē mai kekahi a mai ke awa aku o Nuioka kekahi, e like lā me mākou e puka nei.
7. Ma kēlā huli mai o ka Awa o Nuioka e kau mai ana ke kūlanakauhale 'o Brooklyn me kona mau hale nani a me nā māla pua e ne'ene'e ana i ka 'ilikai a pēlā pū ho'i nā ka'e muliwai i hele a uliuli i nā mau'u kōhu pāwehe i ka nānā aku.
8. Iā mākou e puka nei ua kā'alo ihola mākou ma waho o kekahi pāpū ma ka nuku o ke awa, a ma kahi mamao aku 'ike akula au i ke ki'i 'elepani a'u i kama'ilio ai ma mua a'e nei, i 'oi aku ke ki'eki'e ma luna o nā kauhale.

9. 'Ike akula nō ho'i mākou i kekahi moku i piholo i ka pō ma mua iho, a 'o nā kia wale nō ka mea 'oi'oi ma luna a'e o ka 'ilikai.
10. Iā mākou e puka nei 'akahi nō au a 'ike i ka nui maoli o nā 'ōhua o luna o kēia moku, a ua ha'i 'ia mai he 762 'ōhua kāpena, he 230 o ka papa 'elua, a he 1,000 a 'oi 'ōhua 'oneki (papa 'ekolu).
11. 'O kekahi kēia o nā moku nani loa a'u i 'ike ai.
12. He nani maoli nā kīnohinohi o kona lumi ho'oluana me nā noho nani a 'olu'olu nō ho'i ke noho iho.
13. He ke'oke'o ka pena o loko i kīnohinohi 'ia me ka pena kula.
14. Ua waiho hāmama nō 'o waenakonu a 'ike wale 'ia iho nō ka lumi 'aina.
15. Aia nō ho'i he mau ipu mea kanu ma kēia wahi 'o waena, e hihi ana me nā pua 'a'ala a u'i nō ho'i.
16. Ma kekahi 'ao'ao e kū ana he piano, no ka po'e 'ike a makemake e ho'okani.
17. Ua uhi'ia nā noho me nā lōle weleweka 'ula'ula, a ma nā 'ano a pau o kēia lumi, he nani wale nō kā ka maka e 'ike ai.
18. I ka iho 'ana aku i loko o ka lumi 'aina ua 'ike ihola i ka nui a me ke ākea o kēia lumi.
19. He 11 pākaukau 'aina loloa o loko o kēia lumi, a ua like nō ho'i ka nānā aku, me ka lumi 'aina o kekahi o nā hōkele nunui a mākou i noho ai.
20. A me kekahi po'o o kēia lumi e kū ana kekahi 'okana nui, a ma ha'i o kēia 'okana he mau pahu e waiho ai no nā mea aniani o ka papa 'aina, a ma nā manawa pā'ina e ho'okani 'ia ana kēia 'okana.
21. Ma mua a ma hope o kēia lumi 'aina nā lumi moe o nā 'ōhua.
22. I ka hiki 'ana a'e i ka hola 9:00, ua iho akula mākou no ka

pā'ina kakahiaka, a pau ka pā'ina 'ana ua ho'i akula no nā lumi moe kekahi po'e, a 'o kekahi no ka lumi ho'okipa, a holoholo no ho'i kekahi po'e ma nā 'oneki.

23. 'A'ole nō he 'ōkaikai o ka moana, akā ua poluea nō na'e kekahi po'e.

24. I ka nalowale 'ana o ka 'āina ua komo akula mākou i loko o ka noe a hiki i ka pō 'ana.

25. 'A'ohe nō he mau hana 'ano nui o ka manawa ma waena o ka hola 9:00 a me ka hola 12:00 awakea, akā, ma kēia hola hope na'e ua kāhea maila 'o Keoni Pulu iā Hanale e iho o kona lumi e ka'ana pū i nā mea 'ai 'ono i ho'omākaukau 'ia e kāna mau kuke a me nā kuene, a ua ho'opiha ihola a kūpalaka ka lua o ka inaina.

26. 'O nā hana nō o ke kakahiaka 'o ia nō ko ka 'auinalā a hiki i ka wā o ka pā'ina ahiahi a iho akula e pā'ina.

27. Ma hope o ka pā'ina 'ana ua ho'ohala 'ia he mau hola ma ka ho'onanea 'ana ma ke 'oneki a hiki i ka hola 9:00, ho'i akula no nā lumi moe e hō'olu'olu.

28. He maika'i ke ola o nā ali'i a me mākou nō a pau.

Pō'ahā, Mei 26 (p. 74)

1. Ke mau nei nō ka uhi 'ana a ka noe i kēia kakahiaka, mālie nō na'e ka moana.

2. Ma ka hola 9:00 ka pā'ina kakahiaka, a pau ia ua ho'onanea wale ihola nō ma ka holoholo 'ana a me ka nānā 'ana i nā pā'ani a nā 'ōhua ma ka 'oneki.

3. 'O ka māmā holo o kēia wahine 'aukai i loko o nā hola he 24, ua hiki aku no ia i ka 371 mile.

4. Ma hope i ka pā'ina awakea ua ho'onanea ihola nā ali'i ma ka 'oneki, akā, ma muli o ke 'ano hu'ihu'i ua ho'i akula nō lāua no ko lāua mau lumi.

5. Ma ka hola 6:00 ka pā'ina ahiahi, a ua pā'ina nō nā ali'i ma

ko lāua lumi.

6. I kēia ahiahi 'ike akula au i kekahi mea kupanaha a'u i 'ike 'ole ai ma mua; 'o ia ho'i he mālamalama e like me ka 'ōlapa 'ana mai a ka uila, he pinapina'i na'e.

7. Eia kā 'o ka Mālamalama o ka 'Ākau ia.

8. 'A'ole nō na'e i lō'ihī loa a pau nō.

Pō'ahā, Mei 27 (p. 74)

1. I ko'u ala 'ana a'e i kēia kakahiaka 'ike ihola au i ka 'ini'iniki mālie a ke kēhau, 'oiai na'e he mālie maika'i nō ka moana.

2. Maika'i nō ho'i ka holo 'ana a ka moku, 'a'ole ka 'oni 'ao'ao, 'a'ole nō ho'i ke ka'ina pu i luna a i lalo, akā, "moe mālie nō i ke kai o ko Haku."

3. A 'o ia paha ke kumu i puka mai ai nā 'ōhua a piha nā papa 'aina ma ka pā'ina kakahiaka i ka hola 9:00.

4. Ua piha hau'oli maoli nō nā 'ōhua i kēia kakahiaka, no ka mea aia kekahi po'e e hīmeni ana, a e ho'okani pila ana nō ho'i kekahi po'e, no ka mea, ma ka lā Iubilē e holo ana nō kekahi o kēia po'e o ka Mō'i Wahine Wikolia. no ka hā'awi 'aha mele 'ana ma ka lā Iubilē o ka Mō'i Wahine Wikolia.

5. 'O ka māmā holo o ko mākou moku i kēia lā, he 409 i loko o 24 hola.

6. Pā'ina poi ihola nā ali'i i loko o ko lāua lumi i kēia awakea, a i ke ahiahi nō ho'i ma ka hola 6:00 ka pā'ina ahiahi ma ka lumi 'aina nui o ka moku.

7. E like nō me nā lā 'ē a'e pēlā nō kēia.

8. Akā, ke ho'omaopopo ala na'e au ma ka hola 6 a 'oi iki napo'okula ka lā eia na'e ke mau lā no ka mālamalama a hiki i ka hola 8:00.

9. Ho'onanea ihola nō ho'i a hiki i ka hola 10:00 ho'i e hiamoe.

Pō'aono, Mei 28 (p. 75)

1. Pū'iwa ko'u hiamoe i kēia kakahiaka ma muli o ke kani kūpina'i o ke oeoe o ka moku, no ka pa'apū o ka moana i ka noe.
2. Ma hope o ka pā'ina kakahiaka ho'okahi no hana 'o ka holoholo ma nā 'oneki e ho'ohala ai i ka manawa, noho nō na'e nā ali'i ma ka hana lihilihi 'ana.
3. 'O ko mākou māmā ma ka au 'ana a hiki i ka hola 12:00 o kēia lā, he 405 mile, 'o ia ho'i no 24 hola.
4. I ke kani 'ana mai o ka pele 'aina ua 'eleu loa nā 'ōhua ma ka ho'okō 'ana i ka leo o ka pele, a i ko'u ho'omaopopo 'ana me he mea lā 'o ka hana ko'iko'i loa kēia ma luna o nā moku holo moana, ka helu 'ana i nā minuke a kani mai ka pele 'aina.
5. I ka nānā aku nō ho'i i nā 'ōhua i ka nonoho mai ma ka papa 'aina, me he mea ia aia nō i loko o kekahi lumi 'aina o kekahi hōkele nui ma ka 'āina pa'a, 'oiai 'a'ohē 'oni a lola o ka moku.
6. E like nō me nehinei pēlā nō kēia lā a hiki i ka ho'i 'ana e hiamoe.

Lāpule, Mei 29 (p. 76)

1. Maika'i a mālie nō kēia kakahiaka.
2. 'Oiai nā 'ōhua e pā'ina ana ma ka hola 9:00 ua ho'olaha 'ia maila e mālama 'ia ana kekahi hālāwai haipule ma ka hola 10:30.
3. I ka hiki 'ana mai i ia hola ua hele aku nā ali'i a me mākou nō a pau i ka hālāwai, i alaka'i 'ia e kekahi kahuna pule 'ōhua.
4. Maika'i nō nā hana o ia hālāwai.
5. Ma hope iho o ka hālāwai, ua lulumi akula nā 'ōhua ma ka 'oneki, 'oiai ua 'uwā maila kekahi po'e 'ōhua no ka 'ike 'ia 'ana o kekahi koholā, ua kokoke loa i ka moku.

6. He nai'a paha ka mea i 'ike 'ia, no ka mea, i ko mākou pi'i 'ana a'e 'o ka nai'a kā mākou i 'ike 'a'ole koholā.
7. 'Ike pū 'ia akula nō ho'i kekahi moku kuna, he mamao loa na'e maiā mākou aku.
8. Pā'ina ihola ka 'aina awakea ma ka hola ma'amau.
9. 'O nā mile i holo 'ia a hiki i ka hola 12:00 o kēia lā he 390 wale nō, ma muli o ka ho'opa'a 'ia o ka holo no ka uhi mau mai o ka noe.
10. 'O ke koena o kēia lā ua ho'ohala 'ia e like me ka mau.
11. Maika'i nā ali'i a me mākou a pau.

Pō'akahi, Mei 30 (p. 77)

1. 'A'ohē mea 'ano hou i kēia lā a hiki i ke ahiahi, a ma hope o ka pau 'ana o ka pā'ina ahiahi ua ho'onanea ihola nā ali'i ma ka 'oneki ma ka hīmeni 'ana i nā mele Hawai'i.
2. Ua piha a ho'okēkē na 'ōhua ma kahi a nā ali'i e noho ana, ua hau'oli loa lākou i ka lohe 'ana i nā hīmeni Hawai'i mai ka waha aku o nā ali'i.
3. Ua ho'onanea a hiki i ka hola 10:00 ho'i e moe.
4. He 378 ka nui o nā mile i holo 'ia a hiki i ka hola 12:00 o kēia awakea.

Pō'alua, Mei 31 (p. 77)

1. He 'ano pōhina nō kēia kakahiaka me ke anuanu pū.
2. 'A'ohē nō he mau mea 'ano hou mai ke kakahiaka a hiki i ka hola 6:00 o ke ahiahi, a ma ka papa 'aina i ho'olaha 'ia mai ai e ha'awi 'ia ana he 'aha mele i loko o ka lumi ho'oluana.
3. Ma hope o ka pā'ina ahiahi ua hele akula nā 'ōhua no ka ho'olohe 'ana i nā hīmeni a me nā ha'i'ōlelo i ho'omākaukau 'ia.

4. 'A'ole i hele ka Mō'ī Wahine.
5. Ua lūlū nā 'ōhua he \$100 no ka Home o nā Keiki Makua 'Ole a ka Po'e Sela Moku.
6. I ka pau 'ana o ka 'aha mele ua pi'i akula mākou i luna o ka 'oneki no ka nānā 'ana aku i ka 'āina, 'oiai ua ho'olaha mua 'ia mai e 'ike 'ia ana ka 'āina ma ka hola 11:00 p.m.
7. Ma ka hola 11:30 ua 'ike 'i'o 'ia akula ka 'āina, a he manawa pōkole nō ua kā'alo a'ela mākou ma waho o 'Ilelani, ma ke kūlanakauhale i kapa 'ia 'o Queenstown.
8. Ua holo maila kekahi mokuahi lawe 'ōhua no ka lawe 'ana aku i nā 'ōhua e lele ana ma laila, a ua lawe 'ia mai he 'ie pua na nā ali'i, na Mr. and Mrs. Seymore mai, ke Kanikela Hawai'i ma laila.
9. Ma ka hola 1:00 ua pau akula nā 'ōhua no kēia wahi i ke kau i luna o kahi moku lawe 'ōhua, a ho'omau akula nō ho'i ko mākou holo 'ana ma ke ala hele e hiki aku ai i Liverpool.
10. 'A'ohe 'ike 'ia aku o kēia wahi no ka pō'ele'ele.
11. 'O nā kukui wale nō ke 'ike 'ia aku i ka 'a'ā mai.
12. Ma ka hola 1:30 ua ho'i akula e hō'olu'olu no ke koena o ia pō.

Pō'akolu, Iune 1 (p. 78)

1. E like nō me ka mea ma'amau ia'u ua ala a'ela nō au i ke kakahiaka nui wale.
2. 'Auē nō ho'i ke anu e!
3. Ua ala maila nō ho'i nā ali'i, nā ukali a me nā hoahale pū a pau, a ma ka hola 8:00 ua pā'ina ihola i ka 'aina kakahiaka.
4. Ma hope o ka pā'ina 'ana ua ho'omākaukau ihola i nā wahi 'ope'ope no ka mana'o e hiki ana mākou i Liwapula i kēia ahiahi, hola 6:00.
5. Ma ka hola 10:00 a.m. ua 'ike 'ia akula ka 'āina.
6. He ki'eki'e ka 'āina mai ka 'ilikai a'e, akā, he 'ano panao i

- ka nānā aku.
7. Ma ka hola 2:00 p.m. pā'ina ihola ka 'aina awakea.
8. Aia ma ko mākou lima hema e 'oni mai ana ka 'āina o ka po'e 'Ailiki a mākou i ha'alele hope aku ai, ma kahi mamao.
9. He lehulehu wale nā mokuahi a me nā moku pe'a e holo nei ma ko lākou alahale no ke awa 'o Liwapula.
10. Ua puka mai nō ho'i kekahi moku lawe 'ōhua e hui me mākou, a ku'u 'ia ihola ko mākou heleuma, 'oiai ua kai make i ia manawa.
11. Ma luna o kēia moku lawe 'ōhua i kau mai ai 'o Keoki Makapolena, Limaikaika, T.H. Davies a me Hoffnung, he po'e kama'āina wale nō no Hawai'i nei, e 'a'ahu ana nō ho'i i ko lākou mau 'a'ahu 'oihana, 'oiai he kanikela kekahi o lākou a he mau luna 'oihana ko'iko'i 'ē a'e nō ho'i kekahi no ke aupuni Mō'ī o Hawai'i, e noho ana me nā kūlanakauhale nunui o Pelekane.
12. Ma hope o ka pau 'ana o ko mākou mau ukana i luna o ka moku 'ōhua, ua kau pū akula nō ho'i mākou me nā maka hanohano i hō'ike 'ia a'e nei ma luna, 'oiai ho'i ke koena aku o nā 'ōhua e hā'awi mai ana i ke aloha me nā hipa, hipa hulō 'ana nō nā ali'i, a holo akula mākou no ke awa o Liwapula.
13. Ma muli o ke 'ano pōwehiwehi i ka noe 'a'ole hiki ke 'ike pono 'ia aku ke 'ano o ka 'āina.
14. I loko o 'elua hola kēia holo 'ana a hiki akula mākou i ke awa o Liwapula, a ua hā'awi 'ia maila nā kī pū aloha he 21, no nā kama hele ali'i o Hawai'i.
15. Ma ka 'ao'ao hema o ke komo 'ana aku i ke awa o Liwapula he pāpū a ma ka 'ao'ao 'ākau he wahi 'au'au kai i kapa 'ia o Brighton Beach.
16. Ua kūkulu 'ia nō ho'i ma laila he hale ho'olulu nui, no nā ka'a a no ka po'e nō ho'i e hele mai ana i laila e ho'ohala manawa ai.
17. 'O ka hale 'au'au, he wahi hale 'u'uku wale nō ma luna o

nā huila, a ua lawa no ke kanaka ho'okahi wale nō.

18. Aia a komo ke kanaka i loko o kēia wahi hale 'au'au a laila ka'a 'ia aku a ke kae o ka wai, a laila puka aku ka mea 'au'au a komo i loko o ka wai.

19. He nui nō ho'i ka po'e ma kahakai.

20. Ma kekahi 'ōlaelae e kū ana kekahi hale ipukukui nui.

21. I ko mākou ho'okokoke 'ana aku i ka uapo ua pa'apū nō ho'i ke awa i nā moku.

22. He 'eono mile ka lō'ihī o kēia uapo.

23. He ma'ema'e nō nā kauhale ma ha'i o ka uapo, ua 'ano 'ālu'a na'e i ka nānā aku.

24. Iā mākou i pae aku ai, aia ho'i ua piha 'o uka i nā kānaka, 'ano like me "Lē'i Kohala i ka nuku nā kānaka."

25. E kukū ana nō ho'i he mau laina koa, me ko lākou 'a'ahu kuka 'ula'ula a wāwae 'ele'ele, me nā pāpale ki'eki'e i uhi 'ia me nā hulu 'ele'ele.

26. He 'ekolu mau lede hanohano me nā pōkē pua loke nunui e kakali mai ana no ka ho'okipa 'ana aku i nā ali'i, a 'o ko lākou mau inoa, 'o Mrs. Janion, Mrs. Limaikaika a me kona makuahine.

27. E kū mai ana nō ho'i kekahi ka'a nani me nā kahu ka'a i 'a'ahu 'ia me ko lākou mau 'a'ahu e like me ke 'ano mau o nā kahu ka'a o nā ali'i, nō ka lawe 'ana aku i nā ali'i a me ko lāua mau ukali i ka hōkele.

28. I ka wā a nā ali'i i lele aku ai mai ka moku aku, ua apo 'ia maila lāua e ka meia o ke kūlanakauhale i waena o nā leo hulō o nā kānaka.

29. Ma ha'i o ke ka'a o nā ali'i e holo ana he 'eono mau māka'i kau lio, a hiki i ka Hōkele Komohana 'Ākau.

30. Maika'i a 'olu'olu nō ho'i ko mākou mau lumi i ho'oka'awale 'ē 'ia ai.

31. He hōkele nui nō kēia a ua nani nō ka hana 'ia 'ana.

32. Ma loko he māpala ka papahēle a me nā kia, a me nā alapi'i nō ho'i, a he nānā wale nō ma nā wahi a pau a ka maka e kilohi aku ai.

33. Makahēhi akula au i ka nani a me ka nānaina o Liwapula, a me ka ma'ema'e o kona mau alanui, kaumaha na'e i ka 'ike aku he lehulehu loa ka po'e 'ilihune ma 'ane'i.

34. Nui nā wāhine a mākou i 'ike aku ai me nā lōle 'eke mau'u, 'oia i mākou e holo aku ana no ka hōkele.

35. He mea kū nō i ka hilahila ka 'ike aku he lehulehu wale ka po'e 'ilihune i loko o kekahi kūlanakauhale nui a nani e like lā me kēia.

36. Ma kekahi 'ao'ao o ke alanui mai ka hōkele aku, e kū ana kekahi hale nui a nani nō ho'i, i kapa 'ia ka St. George's Hall.

37. He hale hō'ike'ike ia o nā mea kahiko.

38. He mau hale nunui 'ē a'e nō kekahi a mākou i 'ike ai, iā mākou i holo mai ai.

39. Ma hope o ka 'aina ahiahi ma ka hola 8:00, ua ho'onanea wale ihola nō a hiki i ka ho'i 'ana e hō'olu'olu ana i ko mākou pō mua ma ka lepo o Pelekane.

Pō'ahā, Iune 2 (p. 81)

1. He kakahiaka ua kēia a pūanuanu nō ho'i.

2. Ma hope o ka pā'ina kakahiaka i ka hola 9:00, ua kau akula nā ali'i, ke Kia'āina Keoni Kamaki, Mr. Hoffnung a me Mr. Limaikaika, ma nā ka'a, a holo akula no ka hale aupuni.

3. Ua noho nō mākou i kauhale ma muli o ke 'ano maika'i 'ole o waho ke hele aku.

4. Noho ihola au ma ka puka aniani e nānā ana i nā kānaka o ke alanui.

5. Ua ho'ohala ihola nō ho'i he mau hola ma ke kākau leka 'ana.

6. Ma ka hola 1:00 ua ho'i maila nā ali'i no ka pā'ina awakea me ka piha hau'oli no kā lāua mea i 'ike ai.
7. Ma hope o ka pā'ina awakea ua hele akula nā ali'i e māka'ika'i i ka St. George's Hall.
8. A 'oiai ua 'ano mao iki a'e ka ua ma ka hola 5:00 p.m., ua hele akula au e holoholo pōkole ma ke alanui e ki'ei a hālō ana ma na puka aniani o nā hale kū'ai.
9. Aia nō ma laila nā mea a pau a ka na'au e 'ano'i ai.
10. Hiki akula au i kekahi hale lō'ihī a 'ike ihola 'o ka mākeke kā kēia, kahi e loa'a ai nā mea a pau e pili ana i nā mea 'ai.
11. Ma laila pū nō ho'i nā pua i hana pōkē 'ia, a me nā lei nō ho'i, a me nā mea lehulehu 'ē a'e 'a'ole e pau i ka helu papa aku.
12. Ma hope o ka ho'ohala 'ana he ho'okahi hola ma ka māka'ika'i 'ana ua ho'i akula au no ka hōkele, a ua hiki aku nō ho'i i ka wā kūpono no ka pā'ina ahiahi.
13. Ma hope o ka pā'ina ahiahi ua hele akula ka Mō'i Wahine, Keoni Kamaki, Iaukea, Mr. and Mrs. Hoffnung a me Boyd, i ka nānā keaka.
14. 'A'ole i hele 'o Lili'u no ke 'ano kākawaū.
15. Ua hele aku nō ho'i au a ua hau'oli nō i nā mea i hō'ike'ike 'ia mai.
16. 'O Mr. Sullivan, kekahi o nā po'e hana keaka kaulana loa, 'o 'ia ka i hā'awi mai i kekahi o kāna mau hana no'eau kaulana.
17. He nani maoli nō a kū i ka mahalo 'ia ka ho'ohālikelike 'ana a kēia kanaka me ka mo'olelo 'o Hamlet i haku 'ia e William Shakespeare, ka hakumele kaulana o Pelekane.
18. Ua pihaku'i ka hale i nā kānaka, a he nani nā 'a'ahu o ka po'e keaka, a he nani 'oko'a a'e nō ho'i ko nā pākū i pena 'ia.
19. 'A'ole wahi a ka maka e kau a'e ai a nele i ka 'ike i ka nani.
20. Piha nō ho'i nā lumi i nā maka hanohano o Liwapula, nā kāne, nā wāhine i pauka 'ia ka lauoho a me nā helehelena e like me ke 'ano o ka pā'ani.

21. I ka pau 'ana o nā hana keaka ua ho'i a'e nō ka Mō'i Wahine me nā ukali me ka hau'oli no nā hana o kēia pō.
22. A 'oiai ua aumoe ua ho'i akula e kuwili me kahi huluhulu moe Kehau o Miloli'i, a 'a'ole i li'uli'u ua 'āha'i loa akula o Malio i ka 'ike, a i puoho i ka hauwala'au a nā manu.

Pō'alima, Iune 3 (p. 82)

1. Maika'i kēia kakahiaka a 'olu'olu nō ho'i.
2. Maika'i nō ke ola o nā ali'i a pēlā nō ho'i mākou a pau.
3. 'Oiai e ha'alele iho ana mākou i kēia wahi a holo aku i Rackheath Hall, ma ka hola 11:00, no laila i ka pau 'ana o ka pā'ina kakahiaka ma ka hola 8:00, ua ho'oponopono ihola i nā wahi 'ope'ope no kēia huaka'i.
4. I ka hiki 'ana i ka manawa i ha'i 'ia ua mākaukau mākou, a 'oiai aia nō ka hale ho'olulu ka'aahi ma hope o ko mākou hōkele, he manawa pōkole nō a noho ana mākou i loko o ke ka'aahi.
5. Ua piha 'ē nō ho'i ka hale ho'olulu i nā kānaka, e ake ana e kilohi mai ma luna o nā pua ali'i o Hawai'i.
6. He hale nui nō kēia hale ho'olulu, me nā kaupoku aniani.
7. I ka hiki 'ana i ka manawa ua ha'alele ihola mākou iā Liwapula, me ke kilohi 'ana nō ho'i i nā hale nunui a nani o kēia kūlanakauhale.
8. 'O ka mea hoihoi 'ole na'e 'o ka 'ike aku i kekahi mau hale nunui i ho'opalauli 'ia e ka uahi o nā hale hana.
9. Ma hope iho o 'umi minuke ua hiki akula i Edge Hill, a kau maila nō ho'i he mau 'ōhua hou a ho'omau akula nō ka holo 'ana.
10. I ke ka'a 'ana aku ma waho o kēia wahi kūlanakauhale, he mea 'ē ka nani o ka waiho laulā mai o ka 'āina, me nā mālā huika i 'ane'ane e o'o.
11. No nā mile lehulehu 'a'ohe mea 'ē a'e a ka maka e 'ike ai

'o nā māla huika uliuli wale nō e ho'opuni 'ia ana e kekahi pā la'alā'au i 'oki'oki 'ia a like ke ki'eki'e.

12. Ma 'ō a ma 'ane'i e kukū mai ana nō ho'i nā kauhale o ka 'ona o kēia mau 'eka 'āina nui a laulā.

13. Ma kahi mamao aku e waiho mai ana nā kuahiwi i pa'apū i nā ululā'au.

14. Kā'alo ihola mākou ma waho o kekahi hale hana ipu lepo a 'ike akula nō ho'i i nā paila ipu lepo i mākaukau no ka ho'ouna aku i nā mākeke.

15. 'Ike pū akula nō ho'i mākou i kekahi hale hana puna me nā ka'a i piha me ka puna.

16. Holo akula ko mākou ka'aahi ma luna o kekahi uapo hao e moe ana ma luna o kekahi muliwai nui.

17. Kā'alo a'ela nō ho'i mākou ma kekahi alawai e holo ana mai ke kuahiwi a ke kai, a aia nō ho'i he mau mokuahi e puka ana i waho.

18. Na ka lio e huki kēia mau moku, ma ka moe 'ana o ke kaula mai ka moku a ka 'āina, a ho'opa'a 'ia ma hope o ka lio, a huki ka lio ma ka 'āina a ne'e ka moku ma ke alawai mai loko lilo loa mai o ka 'āina kēia mau moku e huki 'ia ai.

19. Iā mākou e holo nei ke pi'i mau maila ka nānaina nani o ka 'āina, a ua hala hope a'e nō ho'i he mau 'āina hanai holoholona.

20. 'Ike akula nōho'i mākou i kekahi kākela nui ma kahi mamao aku, i ho'opuni 'ia e kekahi ulu lā'au, e like nō ho'i ke 'ano me nā mea a kākou i 'ike ai ma nā puke kula a me nā nūpepa.

21. He lehulehu nā wahi ho'olulu ma ke alahahele, akā 'a'ole i kū iho ko mākou ka'a ma ka hapanui o ia mau wahi.

22. Ma nā 'ao'ao o ke alahao a mākou e holo nei ua hele nō ho'i a pa'apū i nā pua makalika me nā forget-me-nots.

23. 'Olu'olu ka maka ke nānā aku.

24. I ka hiki 'ana aku i kekahi wahi ho'olulu 'ano nui, ua hele mai ka Meia o ke kūlanakauhale e 'ike i nā ali'i.

25. Ua kāhiko 'ia 'o ia me kona 'a'ahu 'oihana piha, me kekahi lei kula nui o kāna 'oihana ma kona 'ā'i a me nā po'ohiwi.

26. He 'ekolu kanaka i hele pū mai me ka Meia; 'elua e pa'ana i kekahi mau kūkini me nā kalaunu ma luna iho, a ho'okahi e lawe ana i kekahi pahi kaua nui.

27. He heluna nui o nā kānaka i hiki a'e ma laila no ke ake e 'ike i nā ali'i o Hawai'i a me ko lāua mau ukali.

28. Ua hō'ike mai lākou i ko lākou aloha me nā leo hulō a me nā ani hainakā 'ana.

29. Ha'alele ihola mākou i kēia wahi a holo akula no ka pahu hopu o kā mākou huaka'i, kahi a mākou i hiki aku ai ma ka hola 6:00 p.m.

30. A 'oiai e kakali ana nō ho'i nā ka'a i ho'omākaukau 'ia no nā ali'i a me ko lāua mau ukali, a no laila 'a'ole mākou i 'ūlōlohi loa a hiki akula mākou iā Rackheath Hall, he home pono'i no kekahi keonimana o Lākana, nona ka inoa 'o Mr. Stewart.

31. Ua loa'a mua a'e kāna kono i nā ali'i e ho'ohala i kekahi mau lā me kona 'ohana, 'o ia ho'i kāna wahine a me kā lāua keiki kāne o 12 makahiki, ma mua o ka holo loa 'ana aku no Lākana.

32. He wahi nui a ākea nō ho'i kēia, he mau haneli 'eka, a ua pa'apū nō ho'i i nā ulu lā'au.

33. Aia nō ka home i waenakonu o ka 'āina, he hale kākela nō ho'i o ke 'ano kahiko, akā, he wahi 'olu'olu a maluhia nō na'e.

34. He lehulehu nō kā lākou po'e lawelawe, a ua lawelawe mai nō ho'i no mākou i ko mākou hiki 'ana aku.

35. Ua ho'okipa 'ia akula mākou i loko o ko mākou mau lumi, he mau lumi ho'i i kāhiko 'ia me nā pono hale nani.

36. Ma ka hola 10:00 p.m. ua iho akula mākou no ka pā'ina ahiahi.

37. Aia pū ma kēia papa 'aina kekahi po'e lede i kāhiko 'ia me nā 'a'ahu nani, me he mea la e hele ana i kekahi aha hulahula.

38. Ma hope o ka pā'ina 'ana ua ho'ohala ihola i kekahi manawa ma ka hīmeni 'ana o nā kama'āina me nā ho'okani pila nō ho'i, a ho'i akula mākou e hiamoe, 'oi ai ua hele a māluhiluhi maoli nā ali'i a me mākou a pau.

Pō'aono, June 4 (p. 85)

1. He kakahiaka nani nō kēia, a ua hele holoholo akula au i loko o ka pā.
2. Auē nō ho'i ka nani o kēia wahi! me nā pua o nā 'ano like 'ole.
3. Ma kekahi 'ao'ao o ka home ua kūkulu 'ia he hale ho'oulu mea kanu, a ua piha i na mea ulu a me nā palapalai o nā 'ano like 'ole.
4. Aia nō ho'i he hale nui hou aku no nā lā'au hua 'ai a me nā kumu waina.
5. Ma laila pū nā kumu piki, palamu, pea, 'āpala i hele a lulu'u i nā hua makamaka hou.
6. Pēlā pū nō ho'i nā kumu waina ua hele a lulu'u i nā hua waina nunui a mōhāhā.
7. I loko o nā ipu pōhaku, e ulu ana ka 'ōhelo, a ua piha pono kekahi mau kumu i ka hua, a ua pala nō ho'i kekahi.
8. He mea hau'oli loa ka hele 'ana i loko o kekahi wahi e like lā me kēia.
9. Ua hele nō ho'i au (i kekahi mau lā mai) ma nā wahi kula o kēia 'āina nō a 'ike nō i ka nani o nā mea maka nāhelehele
10. Mālama 'ia nō ho'i nā 'iole lāpaki a me nā kia a hiki i kā wā hahai holoholona a laila ho'oku'u 'ia no ke alualu 'ia 'ana.
11. Pēlā nō ho'i nā manu kolohala, ua mālama 'ia nō no ka wā kīkī manu i loko o kēia mau ulu lā'au.
12. He wahi maika'i loa kēia no ka ho'ohala manawa 'ana no

'elua a 'ekolu pule paha, akā, ua kūpono na'e no ka po'e "Ae, 'O ia."

Lāpule, June 5 (p. 86)

1. I kēia kakahiaka aia nō ka ulumāhiehie ke ho'āli'i lā ma luna o kēia 'Ēkena nani, a'u i hō'ike'ike aku ai ma mua a'e nei.
2. Ma hope o ka pā'ina kakahiaka ma ka hola 9:00, ua ho'omākaukau ihola nā ali'i no ka hele 'ana i ka pule.
3. Ua ho'ohala ihola au ia lā ma ka hele 'ana i loko o ka ululā'au e māka'ika'i ai.
4. Ua ha'alele iho nā ali'i ma ka hola 11:00, no ka hele 'ana aku i ka pule o ka 'auinalā, ma kahi kaona o Norwich, i ukali 'ia e ke Kia'āina, Iaukea, Boyd a me Mr. and Mrs. Stewart.
5. Ma ka hola 6:00, ua ho'i mai nā ali'i a me ko lāua mau hoa mai ka pule mai, a me ka māka'ika'i 'ana ma kekahi mau wahi.
6. Ua ho'omaha ihola nā po'e a pau, a ma ka hola 9:00 ua mākaukau ka papa 'aina no ka pā'ina ahiahi.
7. Eia pū me mākou e noho nei ma kēia kākela, he mau wāhine 'ōpio, he po'e hoaaloha nō no ka haku wahine o kēia kākela.
8. Ua kāhiko 'ia nō kēia po'e me nā 'a'ahu kilika, me nā lihilihi nani a kumu kū'ai nunui.
9. Ma hope o ka pā'ina ahiahi ua ho'i akula mākou no ka lumi ho'okipa e ho'onanea ai.
10. He nani kēia lumi, a ua pena 'ia kona mau paia me nā ki'i i pena no'eau 'ia.
11. He pākaukau pili'oki no ho'i kekahi kahi a nā keonimana e ho'onanea ai.

Pō'akahi, Iune 6 (p. 87)

1. Ma hope o ka pau 'ana o ka pā'ina kakahiaka, ua hele akula mākou i ke kūlanakauhale 'o Norwich, no ke kū'ai 'ana i kekahi mau mea li'ili'i.
2. Iā mākou i kokoke aku ai i Norwich ua kuhikuhi maila nā kama'āina i kekahi hale pule nui nona nā pū'o'a i ki'eki'e a'e ma luna o nā pū'o'a 'ē a'e.
3. Iā mākou i komo aku ai i loko o ke kūlanakauhale 'ike ihola mākou i nā kānaka e ho'omākaukau ana no ka ho'okipa 'ana aku i nā ali'i, ma ka hola 10:00 o kēia kakahiaka.
4. He maika'i a ma'ema'e kēia wahi kūlanakauhale.
5. Kā'alo ihola mākou ma mua o ka hale pule nona nā pū'o'a a mākou i 'ike mai ai ma kahi mamao mai, a 'ike ihola he hale pule nui loa kā kēlā.
6. I 'ane'i e hiki mai ai nā ali'i, a mai 'ane'i aku a i ke Guild Hall kahi e mālama 'ia ai ka pā'ina awakea, a hele loa aku i ke kākela.
7. He anaina nui ma ka hale pule e kakali ana o ka hō'ea mai o nā ali'i.
8. Ua hele aku au a loa'a ka'u mau mea i makemake ai, a hele loa akula i ke Guild Hall, i 'ike nō ho'i i nā ho'ohiwahiwa ma laila.
9. Ua hele a uluwehiwehi ka puka komo i nā niu pāma, me nā mea kanu i loko o nā ipu lepo, a ma luna a'e o ka puka e kau ana ka Hae Hawai'i.
10. Ma 'ō a ma 'ane'i e welo ana nā hae o nā waiho'olu'u like 'ole, i ka makani.
11. Ma ka lumi ma luna kahi e mālama 'ia ai ka pā'ina he nani maoli nō nā ho'ohiwahiwa 'ana.
12. Aia he papa 'aina lō'ihī i hele a lulu'u i nā mea i ho'omākaukau 'ia me nā pōkē pua nani.
13. Ma nā paia e ku'uwelū mai ana nā hae like 'ole i waena o

- nā lau niu pāma , a ma nā puka aniani nō ho'i nā ipu pua nani.
14. Ho'i hou akula au i ka hale pule a 'ike akula ua hō'ea mai nā ali'i.
 15. No laila ho'i 'āwīwī akula au i kauhale, a pau ka pā'ina ho'i hou maila au me kekahi o nā wāhine 'ōpio o ke kākela o mākou.
 16. I ka hiki 'ana i ka hale pule ua ho'omaopopo ihola au he hale pule nui maoli kā kēia.
 17. Ua ki'eki'e loa nō ho'i ia, a ua hākumakuma nō ho'i no ka nui o kona mau makahiki o ke kū 'ana.
 18. Ua piha 1,700 makahiki o kona kū 'ana (i kēia A.D. 1887) akā, 'o ia mau nō kona pa'a, i ka nānā aku.
 19. He nani nā ki'i i pena 'ia ma ke kilina o ka hale, a ua hō'ike mai ia mau ki'i i ke 'ano o kekahi mau mea i hō'ike 'ia i loko o ka Baibala.
 20. He māpala wale nō ka papahēle, a nunui nō ho'i nā kia a i waena o ka hale e kū ana he 'okana nui.
 21. Komo akula mākou i loko o kekahi lumi nui i loko o laila e waiho ana kekahi Baibala nui, ma luna o ia Baibala i hā'awi ai ka Mō'ī Wahine Wikolia i kāna 'ōlelo ho'ohiki, ma ka lā o kona poni 'ia 'ana i Mō'ī Wahine no Pelekane.
 22. Ua wehe a'e au i ka puke a 'ike i kona inoa i kākau 'ia ma kona lima pono'ī.
 23. Ua hā'awi makana 'ia mai kēlā Baibala i ua hale pule lā, i mea ho'omana'o na nā kānaka.
 24. 'Ane'ane nō e piha he 50 makahiki i kēia Puke Baibala i ia wā.
 25. Ua ha'i 'ia mai nō ho'i iā mākou he nui wale ka po'e make i kanu 'ia ma lalo iho o nā pōhaku papahēle o kēia hale pule – he mau haneli makahiki ke kahiko.
 26. Aia nō ho'i me kekahi paia o ka lumi kekahi ki'i pena o 300 makahiki ke kahiko, a 'ano 'ālu'a na'e.

27. Komo akula mākou i loko o kahi e mālama 'ia ai o nā hālāwai haipule a 'ike nō ho'i i kahi e noho ai 'o nā kānaka ko'iko'i, ke hele mai lākou i loko o ia mau hālāwai.
28. 'Ike nō ho'i au i kekahi mau noho i hana 'ia no nā mōneka e noho ai.
29. Ua ha'i 'ia mai iā mākou, i ka wā kahiko, he lō'ihī loa ka manawa o kēia mau hālāwai i mālama 'ia ai, a no ia mea hiamoe nā mōneka, a 'o ia ke kumu i hana 'ia ai kēia mau noho, inā lākou e hiamoe a kūlou i mua e hā'ule ana lākou i lalo o ka papahēle.
30. Ua ho'ā'o au i kekahi noho a 'ike he ma'alahi loa ka hā'ule 'ana i lalo inā e hiamoe.
31. A pau kā mākou māka'ika'i 'ana i 'ane'i ua kau akula ma nā ka'a a holo aku no kekahi kākela kahiko.
32. He kākela kēia no nā ali'i o ke au kahiko, akā, ua ho'olilo 'ia i wahi e ho'opa'a 'ia ai nā pa'ahao o ke aupuni.
33. He poepoe ke 'ano o kēia kākela, a ua kūkulu 'ia nō ho'i ma luna o kekahi pu'u ki'eki'e.
34. Iā mākou i komo aku ai ma nā puka o ka pā, 'ike ihola mākou he mānoanoa loa ka pā.
35. Lawe mua 'ia akula mākou i kahi e ho'omo'a 'ia ai nā mea 'ai a me ka palaoa a nā pa'ahao.
36. Maika'i a ma'ema'e nā mea 'ai a me kahi e lawelawe 'ia ai ia mau mea.
37. Mai laila aku lawe 'ia akula mākou a i ka lumi i ho'opa'a 'ia ai nā pa'ahao, a 'ike akula e nana moena ana kekahi po'e, a e hana 'ahamaka ana kekahi po'e, a he 'oko'a a'e nō ho'i kā kekahi po'e.
38. Mai 'ane'i hele akula mākou a ma kekahi wahi lanai 'u'uku, a i ka wā a ka Mō'i Wahine i kū aku ai, ua heluhelu 'ia maila i mua ona ka mo'olelo o kēia kākela, nona nā makahiki he 1,700 ke kahiko, a me kekahi mau mea 'ano nui 'ē a'e.

39. Mai kēia wahi alaka'i 'ia akula mākou i kahi e ho'opa'a 'ia ai ka pa'ahao mamua o kona lī 'ia 'ana, a mai laila aku a i ka 'āmana lī kanaka.
40. Mea 'ē ke 'e'ehia o kēia wahi!
41. Mai 'ane'i aku lawe 'ia akula mākou a i kahi ho'oikaika kino o nā pa'ahao.
42. He papa 'opi'opi lō'ihī kekahi e ho'one'e 'ia ana e ka mīkini, a ma luna o laila e lelele ai ka pa'ahao me he lā e holo ana.
43. He 50 ke'ehina i ka minuke a ke kanaka e lelele ai, a inā e 'ūlōlohi iho ke ke'ehi ana, e palaha ana 'o ia, a me ka 'eleu wale nō 'o ia e kū hou ai i luna.
44. Ma hope o ko mākou 'ike 'ana i kēia mau mea a pau a ho'i akula mākou i ka hōkele, 'oiai ua ahiahi nō ho'i.
45. 'O ko'u makemake nui o ka lō'ihī hou aku o ka manawa e noho ai ma 'ane'i, 'oiai he nui wale nā wahi pana ma 'ane'i e māka'ika'i ai.
46. 'O kēia kekahi o nā kūlanakauhale kahiko loa i loko o ka mo'olelo o Pelekane.
47. A iā mākou e ho'i ana i ko mākou kākela 'akahi mākou a 'ike pono akula i ka welo mai o nā hae ma nā puka aniani o nā kākela a ma nā pahu hae nō ho'i, e hō'ike ana i nā ho'ohiwahiwa i pāhola 'ia mai i ka wā a nā ali'i i hele mai ai i ka hale pule.
48. Mahalo au i ka nani a me ka ma'ema'e o kēia kūlanakauhale.
49. Ua ho'onohonoho 'ia nā alanui me nā pōkē lā'au, a no laila maika'i nō ho'i ka holo 'ana o ke ka'a.
50. Kā'alo a'ela mākou ma waho o ke koena o kekahi pāpū i hiolo.
51. Ua helele'i nō a koe na'e ke towela, i mālama 'ia i mea ho'omana'o na nā kānaka no kekahi mau kaua i paio ikaika 'ia

ma laila.

52. Ma nā 'ao'ao o kēia towela aia he mau puka li'ili'i, kohu puka aniani, a puni.
53. Ua ha'i 'ia mai iā mākou i ka wā kahiko, 'o ke kakaka a me ka pua nā mea kua a kānaka, a ma loko mai o kēlā mau puka li'ili'i, e pana 'ia mai nā pua ma luna o ka po'e 'enemi.
54. He maika'i maoli nō ka nānaina o kēia wahi.
55. Ma kekahi mau wahi nō ho'i ua kahiko loa nā hale, he nani nō na'e i ka nānā aku.
56. Iā mākou e ho'i nei aia mākou ma kekahi alahahele i hihipe'a i nā lā'au, he nani a 'olu'olu na'e 'o lalo.
57. Ma ka hola 6:30 ua ho'i mai nā ali'i, a 'oiai e mālama 'ia ana he pā'ina ho'olaule'a hope i kēia ahiahi, ua hiki mai kekahi po'e hanohano i kono 'ia, no ka pā'ina pū 'ana me nā ali'i a me ko lāua mau ukali.
58. Ua hiki mai nō ho'i he mau Pāna Puhī 'Ohe mai Norwich mai kekahi, a mai Lākana mai kekahi, a ua piha hau'oli maoli nā ali'i a me na kama'āina ma ia pō.
59. He 30 ka nui o ka po'e i noho ma ka papa'aina i lulu'u i nā mea 'ai, a i ho'ohiwahiwa 'ia me nā pua nani a me nā ipukukui kupua.
60. Ma hope o ka pau 'ana o ka pā'ina ma ka hola 10:30, ua ho'i akula nā mea a pau i loko o ka lumi ho'okipa, kahi i ho'onanea ai me nā hīmeni a me nā ho'okani pila, nā ha'iha'i 'ōlelo 'ana, a me ka ho'olohe 'ana i ka leo Pāna Puhī 'Ohe, a hiki wale i nā hola kūli'u o ke aumoe, a laila hā'awi ke aloha lūlū lima hope, a ho'i kēlā a me kēia no kona wahi.
61. Ma ka hola 1:00 o ka wana'ao pau loa i ka hiamoe.

Pō'alua, Iune 7 (p. 91)

1. I kēia kakahiaka, ma ka hola 5:00, ua puoho ko'u hiamoe i ke kīkēkē ma ka puka o ko'u lumi.

2. I ko'u puka 'ana aku eia kā 'o ka Mō'ī Wahine.
3. Ua nīnau akula me ka pīhoihoi he aha kēia ho'āla a ke ali'i i ke kakahiaka nui, a ua pane maila kēlā, he makemake au e hele holoholo a e hele pū 'oe me a'u.
4. 'O ka lula mau i waena o nā po'e ki'eki'e a hanohano i loko o Pelekane, aia nō ka wā ala mai ka hiamoe mai a ka hola 11:00 a 12:00.
5. Akā, ua ma'a nō ka Mō'ī Wahine i ke ala kakahiaka nui, 'oiai ma ka home Hawai'i, a he ala kakahiaka nui mau nō nā ali'i.
6. Ua ki'eki'e nō ka lā i kēia manawa.
7. Hele akula me ke ali'i e māka'ika'i ana i nā māla pua o ke kākela, a komo loa akula i loko o nā ulu lā'au i piha me nā pua 'āhiu o ke kula, o nā waiho'olu'u like 'ole.
8. He nani maoli nō i ka nānā aku.
9. Ma laila ke ali'i i 'ohi ai i nā pua a lawa ka makemake.
10. 'Ike akula nō ho'i i ka holoholo mai a nā 'iole lāpaki, a me nā manu kolohala, i ho'opulapula 'ia no nā mahina kapu a hiki i ka wā e noa ai no ke kīkī 'ia.
11. A pēlā nō ho'i me kekahi mau manu 'ē a'e a me nā kia.
12. I ka lawa 'ana o ka makemake o ke ali'i ua ho'i maila māua i ka hale, a ua ala a'e ke Kamāli'iwahine Lili'u a me nā 'aialo nō ho'i.
13. Ua lawe 'ia mai nō ke kope no nā ali'i a no mākou nō ho'i, a kakali aku o ke ala mai o nā kama'āina.
14. Ua hele aku nā ali'i e holoka'a pōkole, i loko iho nō na'e o nā alanui o kēia home.
15. Ma ka hola 9:00 ua pā'ina ihola ka 'aina kakahiaka.
16. Ho'omākaukau ihola i nā ukana no ka holo 'ana aku i Lākana.
17. Ma ka hola 12:00 awakea, ua noi maila nā haku o ke kākela i ka Mō'ī Wahine, e kanu i kekahi kumu lā'au, i mea ho'omana'o na lāua, nona.

18. A i ka wā i mākaukau ai ua lawe 'ia mai kekahi kumu lā'au a me kekahi 'ō'ō kālā, i hana 'ia no ia manawa wale nō; a ma hope o ke kanu 'ana o ka Mō'ī Wahine i ka lā'au ua hā'awi makana aku 'o ia i ka 'ō'ō kālā i nā haku hale hanohano.
19. Ma hope iho o kekahi pā'ina māmā ua holo akula mākou no ka hale ho'olulu ka'aahi.
20. 'A'ole nō ho'i i li'uli'u ke kali 'ana ua komo maila ke ka'aahi.
21. Hā'awi ihola i ke aloha pumehana i nā kama'āina o kēia wahi, a ha'alele ihola iā lākou me nā ho'omana'o poina 'ole, no ke kūlanakauhale kaulana 'o Norwich.
22. Ma kēia holo 'ana aku ua kilohi akula nō ho'i i ka nani o nā kauhale, nā mahina 'ai, a me nā ulu lā'au nō ho'i e like nō me nā mea i 'ike mau 'ia ma ko mākou alahale.
23. 'A'ole nō i lō'ihī ko mākou holo 'ana ua hiki akula mākou i kekahi wahi ho'olulu.
24. Ua piha kēia wahi i nā kānaka, 'oiāi, ua hiki mua aku ka lohe no ka hō'ea aku o nā ali'i o Hawai'i.
25. Ua hō'ea a'e ka Meia i kāhiko 'ia me kona 'a'ahu 'oihana piha, a me 'elua kanaka e lawe ana i ke ko'oko'o 'oihana (mace) ma luna o nā uluna weleweka.
26. He mau minuke pōkole wale nō ka launa kama'ilio 'ana o ka Meia me nā ali'i, a 'o ka ha'alele ihola nō ia o ke ka'aahi, ma waena o nā leo hulō a me nā ani hainakā 'ana.
27. Ma ka hola 7:00 o ia pō ua hiki akula mākou i ka hale ho'olulu ka'aahi ma Lākana, a ua pihaku'i nō ho'i kēia wahi i nā kānaka no ke ake nui e 'ike i nā ali'i o Hawai'i.
28. Ua mākaukau nō ho'i nā ka'a no ka lawe 'ana aku i nā ali'i a me mākou a pau no ka Hotel Alexandra.
29. Kā'alo ihola mākou ma mua o ka Uapo Lākana (London Bridge), kekahi o nā wahi kaulana o Lākana, a ma kekahi wahi mamao aku 'ike 'ia akula ke kū mai o ka Hale Kau Kānāwai o

- Pelekane me kona mau pū'o'a lehulehu a ua 'oi a'e kona ki'eki'e ma mua o nā hale 'ē a'e a pau ma ia wahi.
30. He manawa pōkole ua hiki akula mākou i ka hōkele, a lawe 'ia akula nō ho'i no nā lumi i ho'oka'awale 'ia no nā ali'i.
31. 'A'ole kēia he hōkele maoli, akā, he home nō ia no kekahi po'e waiwai o Lākana, a i ho'olimalima 'ia e ke aupuni, i wahi ho'okipa no nā malihini ali'i i kono 'ia no ka Iubilē o ka Mō'ī Wahine Wikolia o Pelekane.
32. He nani nā mea a pau o kēia hale, ma loko a ma waho, nā alapi'i māpala, nā papahēle i ho'onohonoho 'ia me nā pōhaku like 'ole; a e kākau ana nō ho'i nā ki'i nani ma nā paia.
33. Ma ka hola 8 :00 ua pā'ina ihola nā ali'i a me mākou pū, a ho'oluana iki ihola no kekahi mau minuke a ho'i akula e hō'olu'olu no ke koena o ia pō.

Pō'akolu, Iune 8 (p. 0)

1. Nani a maika'i kēia kakahiaka, a maika'i nō ke ola o nā ali'i.
2. Ma hope o ka pā'ina 'ana i ka hola 8:00, ua ho'i akula nā ali'i e kākau leka.
3. He mau 'ike ali'i nō kekahi o kēia kakahiaka.
4. 'A'ole nō i hele nā ali'i i kēia lā.
5. Ma hope o ka pā'ina ahiahi ua hele akula au e māka'ika'i.
6. 'A'ohe nō na'e he mau mea 'ano nui o ko'u hele māka'ika'i 'ana, 'oiāi ua pa'a ka hapanui o nā hale 'oihana a me nā hale kū'ai.
7. 'A'ole nō ho'i au i hele lō'ihī loa aku, no ka mea, he nui ke kīke'eke'e o nā alanui, a mana'o ihola e hili paha auane'i au a nalowale.
8. Ua piha nō nā alanui i nā kānaka a me nā ka'a.
9. Aia nō ho'i nā po'e ho'okani pila alanui me kā lākou mau mea kani, nā 'okana wili lima, e 'imi ana i nā mea e pono ai o ke ola 'ana.

10. Aia ma mua pono mai o ko mākou hōkele kēlā pāka kaulana o Lākana, 'o ia ho'i ka Hyde Park.
 11. 'A'ole au i komo aku e māka'ika'i, akā ua ho'i maila a hiamoe.

Pō'ahā, lune 9 (p. 94)

1. Ala a'ela i kēia kakahiaka nani a maika'i, me ka hau'oli o ka na'au.
2. Ma hope o ka pā'ina kakahiaka ma ka hola 9:00, ua hele akula au e kū'ai i kekahi mau mea a ka Mō'ī Wahine i makemake ai.
3. I ko'u hele 'ana 'ike akula au i ka nani o nā hale kū'ai, nā lole, nā kāma'a, nā mea gula a kaimana nō ho'i, a me nā mea nani 'ē a'e he nui wale.
4. Komo akula au i loko o kekahi hale kū'ai nui, a ma laila nā mea a pau a'u e makemake ai, mai nā lako hale, nā 'a'ahu kāne, wāhine, nā mea 'ai, a pēlā wale aku.
5. Ia'u i komo aku ai kū ihola au ma ka puka a 'ike akula i ka holo 'ana mai o kekahi ka'a, me ho'okahi kāne a me 'elua wāhine o luna.
6. Mana'o akula au 'o lākou nei paha kekahi o ka 'ohana ali'i, 'oiai he nani maoli ke ka'a, me ke kahu ka'a i 'a'ahu 'ia me ke kuka 'ula'ula, wāwae ke'oke'o, pāpale piwa, me nā lauoho ku'i ke'oke'o.
7. Pēlā pū me ke kanaka lawelawe ma hope o ke ka'a.
8. I ko'u nīnau 'ana aku i ka po'e o ka hale kū'ai, ua ha'i 'ia maila 'o lākou nō kekahi o nā po'e waiwai loa o Lākana.
9. Ia'u e nanea ana i ke kilohi i kēia po'e waiwai, mā'alo ihola kekahi po'e 'ilihune e kālewa ana i kā lākou mau mea kū'ai, 'o ia ho'i nā pua, penikala, lī kāma'a, a nui wale aku, i mea e loa'a ai kahi ola o ka noho 'ana.
10. Ma hope iho o ka loa'a 'ana o ka'u mau mea kū'ai ua ho'i

akula au no ka hōkele.

11. Ma hope o ka 'aina awakea ua hō'ea maila kekahi mau malihini.
12. Ua ho'omaha nō nā ali'i i kēia lā, a pēlā nō mākou a pau.
13. 'O ka mea kāhāhā loa ia'u, aia ka manamana o ka uaki i ka hola 8 p.m., eia nō na'e ke mālamalama nei.
14. A ma ka hola 3:00 nō o ke kakahiaka, ua puka maila ka lā.
15. Kupanaha o nā kupanaha!

Pō'alima, lune 10 (p. 95)

1. Ma hope iho o nā mea ma'amau o ke kakahiaka, ua hele holoholo akula au a hālāwai akula me kekahi keonimana, nāna i alaka'i aku ia'u i ka huina i kapa 'ia ka Regent Circle.
2. Aia ma kēia huina nā hale kū'ai nani loa o ia 'ao'ao o Lākana.
3. I loko o kekahi mau hale kū'ai i 'ike aku ai au i nā 'ili holoholona i hana 'ia i mea ho'opumehana no ka 'ā'ī o nā wāhine.
4. Ma loko o kēia mau hale kū'ai nā lole o nā wāhine, nā kilika, nā pāhoehoe, a me nā nani 'ē a'e he nui wale, e kā'ili aku ai ka pu'uwai me kahi pākeke pū.
5. Ma 'ane'i ka po'e waiwai e lū ai i kā lākou mau kālā i mea e nani ai ko lākou mau kino.
6. E holo ana lākou ma luna o nā ka'a nani me nā kahu ka'a a kānaka lawelawe i 'a'ahu 'ia me nā lole i kīnohinohi 'ia me nā lipine gula a kālā paha, a he hanohano maoli nō ka po'e kahu ka'a i ka nānā aku.
7. I ko'u ho'i 'ana aku i ka hōkele ua pau ka hola 12:00, a ua pau ka pā'ina a nā ali'i, a e ho'onanea wale ana nō.
8. Ma ka hola 4:00 ua hele akula nā ali'i i ka holoka'a — ka Mō'ī Wahine, Lili'u, Dominis, Iaukea a me Mr. Hoffnung, ke

Kanikela Hawai'i ma Lākana.

9. Ma loko o Hyde Park kā lākou holoholo.
10. 'O kahi kēia e 'ike 'ia ai nā ali'i o Pelekane, nā po'e waiwai a me nā maka hanohano, e holoholo ai ma ko lākou mau ka'a.
11. Piha mau nō kēia Pāka i nā kākana, no ka hele holoholo a no ka nānā 'ana nō ho'i i ka po'e ki'eki'e, hanohano a waiwai.
12. I ka ho'i 'ana mai o nā ali'i ua piha loa iā lāua me ka hau'oli no nā mea ā lāua i 'ike ai, 'o ia ho'i nā kaukuali'i mai nā 'āina like 'ole mai, a me nā po'e waiwai a hanohano nō ho'i i kuhikuhi 'ia mai iā lāua e Mr. Hoffnung.
13. Ma hope o ka pā'ina ahiahi ua ho'omākaukau ihola nā ali'i no ka hele 'ana i ka nānā Opera, ma ka Hale Mele, Her Majesty's Theater.
14. I ko lākou ho'i 'ana mai i ke aumoe ua piha hau'oli loa lākou no ka lohe 'ana i nā pu'ukani kaulana o ke ao nei, i mele mai ma ka hale keaka i ia pō.

Pō'aono, Iune 11 (p. 96)

1. 'A'ole nō he mau mea 'ano nui o kēia kakahiaka, akā, ma ka hola 3:00 p.m. ua holo akula nā ali'i me nā ukali no ka Albert Hall, no ka ho'olohe 'ana i ka hīmeni a ka pu'ukani kaulana o Italia, 'o ia 'o Madame Patti, a me kekahi po'e kaulana 'ē a'e i ka hīmeni.
2. He hale 'ano poepoe kēia a aia ma kahi o nā kaukani kākana kona piha.
3. He 'eono papahale ke ki'eki'e o kēia hale.
4. Ma ka papahale 'elua a 'ekolu nā lumi no nā ali'i a me ka po'e ki'eki'e a hanohano o ka 'āina.
5. Ua piha loa ka hale i ka hola 3:00 p.m.
6. Ma ka ho'omaka 'ana o nā hana ua puka mua mai he kanaka Italia a mele maila nō ho'i i nā mele Italia, me ka nani nō.
7. Ma hope o kekahi mau hana ho'okani pila waiolina a me

kekahi mau hana 'ē a'e, ua puka maila 'o Madame Patti.

8. Ua 'ano luahine nō 'o ia i ia manawa, akā mau nō na'e ke kani o kona leo.
9. Ua nui kona pa'ipa'i 'ia i ka wā i pau ai o kāna hīmeni mua, a ua pani mai 'o ia me ke mele āna iā Home Maika'i (Home, Sweet Home).
10. A iā ia e hīmeni ana i kēia hīmeni, ua 'āha'i 'ia maila nō ho'i ko'u no'ono'o i hope nei iā Hawai'i.
11. Me he mea lā ua nui maoli ka hau'oli o nā kākana i ka lohe 'ana i kēia wahine kaulana, a pēlā pū nō me nā ali'i a me ko lāua mau ukali.
12. Ma hope iho o kēia 'aha mele ua puka akula au e māka'ika'i i ke ki'i ho'omana'o o Prince Albert, ke kāne a ka Mō'i Wahine Wikolia i make.
13. He nani kēia ki'i ho'omana'o, a ua pena 'ia nō ho'i me ke pena gula.
14. Ua kūkulu 'ia kēia ki'i nani ma luna o kekahi kahua huinahā a he mau ke'ehina nō ho'i ma nā 'ao'ao.
15. He ki'eki'e loa kēia ki'i a ua nani maoli nō kona hana 'ia 'ana.
16. 'A'ole i hele hou nā ali'i i kēia pō, a ma hope o ka pā'ina ahiahi i ka hola 8:00 ua ho'onanea li'ili'i ihola a ho'i akula e hiamoe.

Lāpule, Iune 12 (p. 97)

1. Ma hope iho o ko mākou pā'ina kakahiaka ma ka hola 10:00, ua hō'ea maila 'o Mr. Synge, ke kanaka i wae 'ia e ke aupuni no ka ho'okipa 'ana i nā ali'i a e ukali pū ho'i ma kā lāua wahi e hele ai.
2. I ki'i mai 'o ia i ka Mō'i Wahine, iā Lili'u, ke Kia'āina a me Iaukea e hele e māka'ika'i i kekahi o nā hale pule kahiko loa o Lākana.

3. Noho ihola au 'a'ole i hele i ia kakahiaka.
4. I ka ho'i 'ana mai o nā ali'i, a ma hope o ka pā'ina awakea, ua hele akula au i ka holoholo.
5. Ma ka'u hele 'ana ua hiki akula au ma waho o ka hale ali'i o ka Mō'i Wahine o Pelekane.
6. Kū ihola au a nānā akula i kēia hale nui, i loko o kekahi pā nui i ho'opuni 'ia e kekahi pā hao ki'eki'e.
7. Ma luna o ka puka pā kekahi mau ki'i liona.
8. I ka'u nānā aku, he nui nō ka hale, 'a'ole na'e he like aku o ka nani me kekahi mau hale nunui o ke kūlanakauhale.
9. Ua hele nō ho'i a hā'eka'eka o waho a hāpa'upa'u nā paia ma muli o ka pa'a mau o ka uahi o ke kūlanakauhale.
10. He 'ano kuānea nō ho'i kēia pā nui, 'oiai 'a'ohe mau mea kanu 'o loko.
11. I ko'u hele loa 'ana aku 'ike akula au i nā paia o ka hale Westminster Abbey.
12. 'O kēia kekahi o nā hale nunui loa o Lākana i kūkulu 'ia ma ha'i o ka muliwai.
13. 'O nā ki'i pōhaku i kālai 'ia no kēia hale he nani maoli nō.
14. Ma muli o ka pa'a o nā puka 'a'ole au 'ike aku iā loko i ia manawa.
15. Ho'ohele loa akula ka'u holoholo a hiki i ka Muliwai Thames.
16. Ma kekahi uapo 'ike akula au he 'ehā mau kia pōhaku nunui no ke kāko'o 'ana i kēia uapo.
17. He uapo lō'ihī nō, a ua kapa 'ia ka Westminster Bridge.
18. Nānā akula au ua hele nō ho'i a nonanona i nā wa'apā a me nā moku lawe 'ōhua, no ka holoholo le'ale'a 'ana.
19. Piha nō ho'i nā alanui i nā kānaka.
20. Ma kahi mamao aku e hiki nō ke 'ike 'ia aku kekahi hale nui, 'o ia ho'i ka Crystal Palace.
21. Ho'omau akula ka'u hele 'ana a hiki i ke kia ho'omana'o o Nelekona, kēia 'akimalala kaulana o Pelekane.

22. Aia kēia kia ho'omana'o e kū ana ma Trafalgar Square.
23. He ki'eki'e loa nō kēia kia, a ma luna iho ke ki'i o Nelekona me kona 'a'ahu 'akimalala, a ua hiki ke 'ike 'ia kēia kia mai nā wahi like 'ole mai o ke kūlanakauhale.
24. Ma nā kihi 'ehā o ke kahua o kēia kia e kū ana 'ehā mau liona hao.
25. Hele hou akula au a komo i loko o Hyde Park.
26. He 900 'eka ka nui o kēia pāka, a ua ho'oka'awale 'ia nō ke alanui o ka po'e hele wāwae, pēlā ka po'e holo lio, a pēlā nō ho'i me ka po'e ma nā ka'a, a ua piha mau nō i nā kānaka.
27. 'O kahi kēia a nā kānaka e hele ai e hō'ike'ike i nā paikini hou o ka po'e waiwai a me ka po'e 'ano ha'aha'a iho nō ho'i.
28. He nui nō nā pāka o Lākana, akā 'o kēia ke kaulana loa.
29. Aia i waenakonu o kēia pāka he lokowai nui, a ua kanu 'ia nā pua nani like 'ole ma ha'i.
30. 'Ike ihola nō ho'i au i nā mea i ho'omākaukau 'ia no ka lā Iubilē o ka Mō'i Wahine Wikolia.
31. Pēlā nō ho'i nā wahi i kūkulu 'ia no ka po'e e noho ai a nānā i ke ka'i huaka'i.
32. Ua kū'ai 'ia nā wahi e noho ai no ka mea ho'okahi, mai ka \$10 a ka \$20 o ka noho.
33. A pēlā nā puka aniani o nā hale, ma kahi a ka huaka'i e hele mai ai.
34. Ua hiki akula au i ka hōkele i ka hola 6:00, a 'a'ole kekahi o mākou i hele hou aku i ia pō, ua noho ihola nō i kauhale.

Pō'akahi, Iune 13 (p. 99)

1. I kēia kakahiaka ua hele akula au i Oxford St.
2. 'O kekahi kēia o nā alanui ākea loa o Lākana, a he nunui a ki'eki'e nō ho'i nā hale.
3. 'A'ole i hele nā ali'i i kēia lā, akā, ma ka hola 8:00 p.m. ua hele akula lāua i ka pā'ina ahiahi ma ka home o ke Kanikela

Hawai'i, Mr. A. Hoffnung, i ukali 'ia e ke Kia'āina Dominis, Iaukea a me Boyd.

4. Ua hele aku nō ho'i au i ka holoholo no ka wā pōkole a ho'i mai nō.

Pō'alua, Iune 14 (p. 100)

1. 'A'ole i hele nā ali'i i kēia kakahiaka, no ka noho e kākau leka.
2. Akā ma ka hola 2:00 p.m. ua hele akula lāua e māka'ika'i ma kekahi halekula a'o kauka o nā wāhine.
3. Mai laila aku a i kekahi anaina ho'okani 'okana.
4. I kēia wahi i hana 'ia ai ka 'okana o Kaumakapili kahiko i pau ai i ke ahi.
5. 'A'ole au i hele pū me nā ali'i, akā hele akula nō ho'i au e māka'ika'i i kekahi hale kū'ai nui o Lākana, i kapa 'ia ka Army and Navy Auxiliary.
6. I loko o kēia hale kū'ai e loa'a nō iā 'oe nā mea a pau āu e makemake ai.
7. 'A'ohe hele 'ana aku i kekahi wahi 'oko'a aku, i laila ihola nō a lawa kou makemake.
8. He nui a ki'eki'e nō kēia hale— he 'ekolu papahale.

Pō'akolu, Iune 15 (p. 100)

1. He lā maika'i loa kēia.
2. Ma hope o ka 'aina kakahiaka ua noho ihola nō nā ali'i 'a'ole i hele.
3. Ua hele aku ho'i au e kū'ai i kekahi mau mea li'ili'i ma nā hale kū'ai.
4. A ia'u e hele ana 'ike ihola au e ho'ohiwahiwa 'ia ana nā alanui a me nā kauhale, me nā hae, no ke kokoke mai i nā lā

Iubilē o ka Mō'i Wahine Wikolia.

5. Komo akula au ma loko o ka pāka, ua hele nō ho'i a pihaku'i i nā kānaka, a pēlā nō ho'i me nā alanui, a ma nā wahi a pau a ka maka e nānā aku ai ua ho'owehiwehi 'ia nā alanui a me nā kauhale, me nā kukui gas, a i ka wā e 'ā mai ai o kēia mau kukui e 'ike 'ia nō nā ki'i like 'ole a me nā hua'ōlelo ho'ohau'oli.

6. Ua ho'omākaukau 'ia kēia mau mea a pau no ka lā Iubilē o ka Mō'i Wahine.
7. E 'ike 'ia ana nō ho'i nā ka'a o nā ali'i a me ka po'e hanohano a waiwai, mai nā aupuni like 'ole mai.
8. Ua ho'olaha mua 'ia mai e hele ana lākou e holoholo i kēia kakahiaka, no laila ua piha 'ē nā pāka a me nā alanui i nā kānaka.
9. He nui wale nō ho'i nā mea 'ano hou a ka maka i 'ike ai.
10. A i ka loa'a 'ana o ka'u mau mea li'ili'i ua ho'i maila au i ka hōkele, a e mākaukau ana nā ali'i no ka 'aina awakea.
11. A pau ka pā'ina ua hele akula lāua i ka Princess Theater, i ukali 'ia e Dominis, Iaukea a me Boyd.
12. Ma ka hola 8:00 p.m. ua ho'i maila nā ali'i, a ma hope o ka pā'ina 'ana ua hele hou akula nō lākou i ka hulahula ma ka home o Lede Goldsmith.
13. Ma kēia hulahula i komo ai 'o Kapi'olani i ka lole i hana 'ia ai nona ma Nuioka.
14. He lole weleweka polū kēia, e like me ka hulu polū o ka manu pīkake, a ua kīnohinohi 'ia nō ho'i me nā hulu pīkake mai ka pūhaka a hiki i ka hu'a lō'ihī.
15. Ua ho'omākaukau 'ia nō kēia mau mea i Hawai'i nei, a o ka ho'opa'a 'ana i Nuioka.
16. 'O ko Lili'u lole he weleweka 'ele'ele nō i kīnohinohi 'ia me nā pūpū 'ele'ele, no kamea, e kanikau ana nō 'o ia no kona pōki'i, Kapili Likelike Cleghorn.

17. Hele akula nō ho'i au e māka'ika'i i ka hale o Lede Goldsmith.
18. He nani maoli nō, no ka mea, he wahine waiwai loa nō ho'i 'o ia.
19. Ma kēia hulahula i ho'olauna 'ia mai ai nā ali'i o Hawai'i, me nā ali'i a me nā po'e hanohano o 'Īnia, Iāpana a me ko nā aupuni o 'Eulopa i kono 'ia ma ia 'aha hulahula.

Po'ahā, lune 16 (p. 102)

1. He 'ano pōhina ke kūlanakauhale me ka noe i kēia kakahiaka.
2. He maika'i nō na'e nā ali'i.
3. Ma ka hola 1:00 ua ho'omākaukau ihola nā ali'i no ka hele 'ana i ka Hale o nā Mea Pili Mahiai (Agricultural Hall), kahi hō'ike'ike o nā hua 'ai like 'ole.
4. Aia nō ho'i i loko o kēia hale e ulu ana kekahi kumu fiku nui, nona nā lālā i ulu a pili i luna o kaupoku, a e kakau mai ana nō ho'i nā hua fiku.
5. Pēlā nō ho'i nā lā'au hua 'ai 'ē a'e, e la'a ka pea, piki, 'āpala, ua ho'opa'a 'ia nā lālā i luna o kaupoku, a hua maila nō a lewalewa i lalo.
6. Ka 'ōhelo nō ho'i, ua like ka nunui o ka hua me ka hua moa.
7. Aia pū nō ma laila nā pua o kēlā a me kēia 'ano.
8. 'O kekahi kēia o nā hale māka'ika'i nui i mahalo nui 'ia e nā malihini, mai nā 'āina 'ē mai.
9. 'A'ole au i hele pū aku me nā ali'i i kēia hale, akā ua hele akula nō au e māka'ika'i i nā mea e hana 'ia ana ma nā alanui no ka lā Iubilē o ka Mō'i Wahine Wikolia.
10. Hiki akula au ma kahi e kokoke ana iā mua o ka hale pule Westminster Abbey.
11. E kūkulu 'ia ana kekahi noho alapi'i, 'a'ole na'e i pa'a loa, akā, ua uhi 'ia me nā lōle 'ula a melemele.

12. He wahi kēia i ho'omākaukau 'ia nō ka po'e māka'ika'i, a he \$25.00 ka uku no ka noho ho'okahi.
13. Pēlā aku ana ma ia wahi aku a ia wahi aku, no ka uku mai ka \$5.00 a hiki i ka \$20.00 no ka noho ho'okahi.
14. Ua nani maoli nō nā alanui ma kahi a ka huaka'i ali'i e hele mai ai.
15. Ua kakau 'ia nō ho'i nā hae a me nā lei pepa mai kekahi 'ao'ao a kekahi 'ao'ao o ke alanui, a ke nānā aku 'oe he nani wale nō nā mea a ka maka e 'ike ai.
16. 'O nā pou hae ma ha'i o nā alanui ua wahī 'ia nō me nā lōle 'ula'ula a melemele.
17. I ka ho'i 'ana aku i ka hōkele ua hiki 'ē iho nā ali'i, a ua noho nō ho'i mākou a pau 'a'ole i hele hou.

Pō'alima, lune 17 (p. 103)

1. 'O ka mea kupanaha o kēia kakahiaka, 'o ia ho'i ma ka hola 2:00 nō o ka wana'ao ua mālamalama loa, a ma ka hola 10:00 o ka pō 'ana iho o kēia lā 'akahi nō a pō 'ele'ele.
2. Ma hope o ka pau 'ana o nā mea ma'amau o ke kakahiaka ua hele akula au i ka māka'ika'i ma ke Alanui Oxford.
3. 'O kēia kekahi o nā wahi nani loa o ke kūlanakauhale o Lākana, 'oia i aia ma ia huli o ke kūlanakauhale nō ho'i kekahi mau hale kū'ai nunui, o nā waiwai pi'i o ke kumu kū'ai, a ma laila ka po'e waiwai e hele ai no ke kū'ai 'ana i kā lākou mea e makemake ai.
4. Ia'u e hele nei ma kēia wahi 'ike akula au i kekahi mau keiki 'ekolu e ho'okani pila ana, no ka 'imi 'ana i ka mea e ola ai o ke kino.
5. He 'elua mau keiki kāne a ho'okahi kaikamahine.
6. Maika'i nō ho'i kā lākou ho'okani pila 'ana.
7. Aia ho'i 'ike akula au i kekahi pū'ulu kānaka, a i ko'u ho'okokoke 'ana aku lohe akula au i kanaka e 'ōlelo ana, eia

a'e, eia a'e

8. I ko'u huli 'ana aku a nānā i kahi a nā kākana e nānā ana aia ho'i e holo mai ana he 'elua mau koa ma luna o nā lio, he hō'ailona no nā kākana e ho'oka'awale ai mai ke alanui aku.
9. A ma hope mai o lāua, he mau haneli kapua'i paha ke kōwā, e holo mai ana kekahi ka'a, a i ka nānā pono 'ana aku, eia kā 'o ke Keiki ali'i o Wale (ka ho'oilina o ka noho ali'i o Pelekane i ia wā, a makua kāne o Kini Keoki e noho ali'i mai nei no Pelekane), me kāna wahine Ka U'i o Denemaka, me kā lāua mau keiki 'elua, he keiki kāne a he kaikamahine.
10. I ka nānā aku me he mea lā ua ohohia maoli nō nā kākana i ko lākou mau ali'i ma ka hā'awi 'ana i nā leo hulō a me nā ani hainakā 'ana, a ua pāna'i mai nō ho'i nā ali'i i ke aloha no nā maka'āinana.
11. I ko'u hiki 'ana aku i ka hōkele e nonoho mai ana nā ali'i a me nā hoa nō ho'i a pau, 'o ka ho'i 'ana mai nō ia mai ka hele māka'ika'i 'ana i ka hale koa o ka Mō'ī Wahine, 'o ia ho'i ka Pū'alikoa Sekotia kaulana, he po'e koa i wae 'ia, no lākou pākahi ke ki'eki'e 'a'ole i emi iho ma lalo o 'eono kapua'i ke ki'eki'e.
12. 'O kēia ka pū'ali koa punahele loa i ka Mō'ī Wahine.
13. Ma ka hola 8:00 p.m. ua hele aku nā ali'i i ka nānā keaka ma ka Lyceum Theater, no ka ho'olohe 'ana i ia haole kaulana ma ka hana keaka, 'o ia 'o Irving.
14. Lele māka'ika'i nō au ma nā alanui.

Pō'aono, lune 18 (p. 104)

1. He maika'i a pumehana kēia kakahiaka.
2. Ma ka hola 10:00 ua hele akula nā ali'i a me mākou pū i ka Alanui Regent, a i laila i pa'i ki'i ai nā wāhine.
3. ('O ke ki'i o Lili'uokalani e kau nei i loko o ka lumi kalaunu a hale o nā luna maka'āinana ho'i, 'o ia ke ki'i pena i ho'onui

'ia a'e ho'i mai kēia ki'i i pa'i 'ia ma Alanui Regent).

4. Ma hope o ke pa'i ki'i 'ana ua ho'i maila nā ali'i no ka hōkele, a ma ka hola 4:00 ua hele hou akula lāua i ka holoholo i loko o Hyde Park, i ukali 'ia e ke Kia'āina Dominis a me Iaukea, a ma ka hola 6:00 i huli ho'i mai ai.
5. 'A'ole i hele hou aku lāua no ke koena o ia lā.

Lāpule, lune 19 (p. 105)

1. Maika'i nō ho'i kēia kakahiaka.
2. 'A'ole i hele nā ali'i i kēia kakahiaka.
3. Hele holoholo akula ho'i au a hiki i Westminster Abbey, me ka mana'o e komo aku i loko, akā, 'a'ole e hiki no ka piha loa i nā kākana.
4. Hele loa akula a ka Westminster Bridge, kekahi o nā uapo kaulana loa o Lākana.
5. Ma kēia uapo he hiki iā 'oe ke 'ike no kekahi mau mile ka mamao, ma uka a ma kai o ka Muliwai Thames.
6. Ua piha nō ho'i ka muliwai me nā moku lawe 'ōhua holo le'ale'a, e holo ana i uka a i kai.
7. 'O nā kia pōhaku o kēia uapo ua kūkulu 'ia me nā pōhaku i kālai lima 'ia, a he nani maoli nō.
8. I ko'u hiki 'ana aku i ka hale e noho mai ana nō nā ali'i, a 'a'ole nō ho'i lāua i hele i ia pō.

Pō'akahi, lune 20 (p. 105)

1. Maika'i nō kēia kakahiaka a pumehana nō ho'i e like me Honolulu.
2. Ma ka hola 9:00 ho'omākaukau ihola nā ali'i no ka ho'okipa 'ana mai i kekahi mau malihini.
3. Hele akula nō ho'i au i ka'u puni o ka hele māka'ika'i.

4. I ko'u hiki 'ana aku i ke alanui e hiki aku ai i ka Pā Ali'i (Buckingham Palace), 'ike akula au i ka piha i nā kānaka, a i ko'u nīnau 'ana aku i ke kumu o kēia piha ua ha'i 'ia maila ua hala ihola ka Mō'i Wahine Wikolia mai Sekotia mai.
5. Ua ho'olaha mua 'ia nō kona manawa e ho'i mai ai, a pēlā i 'ākoakoa mai ai nā kānaka e 'ike aku iā ia.
6. I ko'u hiki hou 'ana aku i ka hōkele e mākaukau mai ana nā ali'i no ka hele 'ana aku e 'ike i ka Mō'i Wahine Wikolia, ma ka Pā Ali'i (Buckingham,) ma ka hola 1:00.
7. Ua kau aku nā ali'i ma ke ka'a i ukali 'ia e Iaukea a me Mr. Synge, a holo akula no ka Pā Ali'i.
8. I ko lākou hiki 'ana aku ua lawe 'ia akula lākou a komo i kekahi lumi ho'okipa nui, a ma laila i hō'ike aku ai 'o Mr. Synge i ka mea ho'okipa, ua hele mai nei nā kama hele ali'i o Hawai'i e 'ike i ka Mō'i Wahine Wikolia.
9. 'A'ole i lō'ihī ko lākou kakali 'ana, wahi a Kapi'olani, a ki'i 'ia maila lākou a lawe 'ia akula i loko o kekahi lumi, kahi a ka Mō'i Wahine o Pelekane i 'ike mai ai i nā Ali'i Wāhine o Hawai'i.
10. I ka 'ike 'ana mai nō ho'i 'o Wikolia iā lāua nei, ua kū maila 'o ia i luna, a i ia wā i ho'olauna aku ai 'o Mr. Synge i nā ali'i i ka Mō'i Wahine.
11. 'Apo maila 'o ia a honi iā Kapi'olani a lūlū lima ho'i me Lili'u.
12. I ia wā i nīnau mai ai ka Mō'i Wahine iā Kapi'olani, pehea ke ola o ka Mō'i?
13. Ua pane aku nō ho'i 'o Kapi'olani e like me nā lula o ke 'alo ali'i, he maika'i nō.
14. He mau minuke pōkole wale nō ka 'ike 'ana a ho'oku'u ke anaina 'ike ali'i, a ho'i maila nō ho'i lāua nei.
15. 'O nā ukali o ka Mō'i Wahine Wikolia 'o ia nō ke Kamāli'i

Wahine Beatrice, Prince Henry of Battenberg a me ke Duke of Connaught.

16. Ua hele aku nō au i loko o Hyde Park, ua hele nō ho'i a piha i nā kānaka, a no ka piha loa ua hele mālie nā ka'a, 'a'ole e hiki ke holo.
17. 'Ike akula nōho'i au i ka Princess Beatrice a me Princess Victoria ma luna o ko lāua ka'a.
18. He mau wāhine u'i nō.
19. A i waena o kēia piha, he mau keiki ali'i o 'Īnia kekahi.
20. I ko'u ho'i 'ana aku ua hō'ea iho nā ali'i, a 'a'ole nō ho'i lāua i hele hou aku ia pō.

Pō'aluā, June 21 (p. 106)

1. He maika'i a nani kēia kakahiaka.
2. 'O kēia ka lā o ka piha 'ana o ke Iubilē o ka noho ali'i 'ana o ka Mō'i Wahine Wikolia, ma luna o ka noho ali'i o Pelekane.
3. Ua ho'āla 'ia ka hiamoe i kēia wana'ao ma muli o ka nui o ka wala'au ma nā alanui o ke kūlanakauhale.
4. 'O ka hola 2:00 ia o ka wana'ao, a ke hele nei nā kāne, nā wāhine, i loa'a kahi e kū ai a nānā i ka hele mai a ka huaka'i ali'i.
5. Ma hope o ka pā'ina kakahiaka ua li'uli'u ihola nā ali'i no ke komo pū 'ana aku i loko o ka huaka'i.
6. Ua hele aku ke Kia'āina Dominis a me Konela Boyd no ka hale pule Westminster Abbey, kahi e mālama 'ia ai nā hana i ho'olala 'ia, 'o ia ho'i nā hana haipule ho'omaika'i i ke Akua no ka lā o ka Mō'i Wahine Wikolia.
7. Ma ka hola 10:30, ua hiki maila nā ka'a no ka lawe 'ana aku i nā ali'i o aupuni 'ē e noho ana ma kēia hōkele.
8. I ko'u nānā 'ana aku ma ka puka aniani, aia ho'i, ua piha ū ke alanui i nā kānaka e kakali ana no ke 'ike aku i kēia po'e

ali'i malihini.

9. Ma ke ka'a mua ke Suletana o Peresia me kona mau ukali; ma ke ka'a 'elua ke Keiki Ali'i o Siamā me kona mau ukali; ke ka'a 'ekolu ke Keiki Ali'i o Iāpana me kona mau ukali; ke ka'a 'ehā ('o ia kekahi o nā ka'a pono'i o ka Mō'i Wahine Wikolia) ma laila ka Mō'i Wahine Kapi'olani a me ke Kamāli'iwahine Lili'uokalani, me ko lāua mau ukali ke Konela Iaukea a me Mr. Syngé.

10. He kanalima po'e koa kau lio i ho'ouna 'ia mai no ka ho'ohanohano 'ana i kēia po'e ali'i o nā 'āina 'ē.

11. 'O kēia po'e koa kau lio ua 'a'ahu 'ia me nā kuka 'ula'ula, lole wāwae ke'oke'o me nā kāmā'a puki 'ele'ele loloa, me nā pāpale kila, a ma ko lākou mau kino he mau pale kila umauma.

12. He hiehie maoli nō kēia po'e i ka nānā aku, 'oia lākou e ka'i ana ma nā 'ao'ao o ke ka'a o nā ali'i.

13. 'O ko Kapi'olani mā ka'a 'o ia kekahi o nā ka'a nani loa i 'ike 'ia ma ia lā.

14. Ua ho'onani 'ia ia me ka lole weleweka 'ula'ula i kīnohinohi 'ia me nā 'ōwili lopi gula.

15. 'O ka lole o nā kalaiwa ka'a a me nā kōkua (footmen) he mau pa'a lole 'ula'ula nō i kīnohinohi 'ia me nā 'ōwili lopi gula; he lole wāwae pōkole a hiki i ke kuli a he kākini ke'oke'o aku me nā kāmā'a nō ho'i.

16. He 'ano huinakolu ko lākou mau pāpale, a he mau lauoho ku'i ko lākou i lūlū 'ia me ka pauka ke'oke'o, a i ka nānā aku he kū maoli nō i ka nani kēia mau mea a pau.

17. I ka puka 'ana aku o ke ka'a e lawe ana i ka Mō'i Wahine Kapi'olani a me Lili'u me ko lāua mau ukali, ua hā'awi maila nā kākina i nā leo hulō, me ka ho'ōho 'ana, "E ola lō'ihī ka Mō'i Wahine" (Long live the Queen).

18. A 'oia ka huaka'i a nā ali'i a pau o nā 'āina 'ē ('o Kapi'olani mā kekahi) e hele ana no ka Westminster Abbey, ua hele akula ho'i au a ma kahi 'ike pono aku ai i ka hele mai o ka huaka'i ali'i o ka Mō'i Wahine Wikolia.

19. Ma kahi a'u e noho ana a nānā iho i ka huaka'i, ua nele nō au i nā hua 'ōlelo kūpono e ho'ākāka aku ai i ka nani o nā mea a'u e 'ike nei.

20. Ma ha'i o ke alanui mai ka hale ali'i a hiki i ka hale pule, ua kū laina nā māka'i kau lio ma kahi a ka huaka'i e hele ai, no lākou ka huina 3,000, akā 'a'ole nō na'e ia he mea e emi aku ai nā kākina i hope; ua ho'okē maila nō i mua a ua nui nō ka po'e i hehi 'ia e nā lio.

21. Ma ka hola 11:15, ua 'ike 'ia akula ka puka 'ana mai o ka huaka'i ali'i pono'i o ka Mō'i Wahine, me nā koa a me nā ukali e ho'opuni ana i nā ka'a ali'i.

22. I loko o ke ka'a mua nā wāhine ukali o nā kaikamahine a Wiliama o Perusia, 'o ia ho'i ka Princess Saxe-Meiningen, ke Duke Wahine o Edinboro a me ke Kamāli'i Wahine o Wale.

23. Ma ke ka'a 'elua, nā lede ukali o ke Duke Wahine o Connaught; Duke Wahine o Albany, Duke Wahine Serge, a me Princess Beatrice a me Princess Henry o Battenberg;

24. Ka'a 'ekolu, ka pu'ukū a ka wahine a ka ho'oilina kalaunu o Kelemania, nā lede ukali o Princess Louise makuika wahine o Lorne, Princess Christian Schleswig-Holstein, me ka Princess of Wales.

25. Ka'a 4: Nā lede ukali o ka ho'oilina wahine o ke kalaunu o Kelemania, pu'ukū a ke Kamāli'i Wahine o Wale.

26. Ka'a 5: Ka Haku Pu'ukū a me ka lede ukali o ke Kamāli'i Wahine o Kelemania.

27. Ka'a 6: Nā mea mālama lole o ka lumi ali'i, ka Mea Ki'eki'e Princess Victoria o Schleswig-Holstein, Princess Margarite o Prussia a me Prince Albert o Edinburg.

28. Ka'a 7: Princess Victoria o Prussia, Princess Sophia o Prussia, ka Mea Ki'eki'e Princess Louise Duke Wahine o Battenberg, ka Mea Ki'eki'e Princess Irene Duke Wahine o Hesse.

29. Ka'a 8: Duke Wahine Elizabeth o Russia, Princess Maud o Wale, Princess Victoria o Wale, Princess Louise o Wale.

30. Ka'a 9: Ka mea Ki'eki'e ka ho'oilina ali'i wahine o Saxe-Meiningen, ke Keiki ali'i William o Perusia, ka Mea Ki'eki'e ke Duke Wahine o Albany, ke Duke Wahine o Connaught.

31. Ka'a 10: Ka Mea Ki'eki'e ke Duke Wahine o Edinburg, Princesses Beatrice a me Henry o Battenberg, ka Mea Ki'eki'e Princess Louise Makuika Wahine o Lorne, a me Princess Christian o Schleswig-Holstein.

32. Ka'a 11: Ka Mea Ki'eki'e ka ho'oilina ali'i wahine o Kelemānia, ka Mea Ki'eki'e ka Princess o Wales a me ka Mō'i Wahine Wikolia.

33. Ma hope mai o ke ka'a o ka mō'i wahine e ukali mai ana kana mau mo'opuna a me nā mo'opuna hūnōna ma luna o nā lio, penei: Nā Mea Ki'eki'e ke Duke Serge o Russia, ke Keiki Ali'i Albert Victor o Wales, ke Keiki Ali'i Wiliam o Perusia, ke Keiki Ali'i Henry o Perusia, ke Keiki Ali'i George o Wales, ke Duke Ki'eki'e o Hesse, ke Keiki Ali'i o SaxeMeiningen, ke Keiki Ali'i Christian o Schleswig-Holstein, ka Mea Ki'eki'e ka ho'oilina ali'i o Kelemānia, ka Mea Ki'eki'e ke Duke Ki'eki'e o Hesse, ka Mea Ki'eki'e ka Makuisa o Lorne,

34. a ma hope mai nā keiki a ka mō'i wahine, 'o ia ho'i: Ka Mea Ki'eki'e ke Duke o Connaught me Strathern, ka Mea Ki'eki'e ke Keiki Ali'i o Wale a me ka Mea Ki'eki'e ke Duke o Edinburg,

35. i ukali 'ia mai e ke kahu mālama lio o ka Mō'i Wahine a me ke kahu mālama waiwai pono'i o ka Mō'i Wahine ke kākau 'ōlelo, nā ilāmuku a me nā po'e ukali o ka Mō'i Wahine.

36. He huaka'i nui maoli nō kēia.

37. He nui nō ho'i ka po'e 'ē a'e ma waho 'a'ole i komo i loko o ka huaka'i.

38. Ua like nō ko Wikolia ka'a me ko Kapi'olani mā, he 'eono na'e lio puakea e huki ana i ko Wikolia ka'a, me nā kahu lio 'ekolu, akā, 'o nā 'a'ahu o kēia po'e ua like nō.

39. Ua loa'a ia'u he kuana maika'i loa e 'ike maopopo aku ai i ka huaka'i a me ka 'ohana ali'i.

40. Maika'i nō ho'i ka nānaina o ka Mō'i Wahine Wikolia iā ia e minoaka ana a e kūnou aku ana i ke anaina kanaka ma kēlā a me kēia 'ao'ao o ke alanui.

41. Ua ho'ohiwahiwa 'ia nō ho'i nā 'ao'ao o ke alanui a me nā kauhale ma kahi a ka huaka'i e hele nei.

42. Ua kūkulu 'ia nō ho'i he mau pou ma ha'i o ke alanui, a ma luna o lākou e pulelo ana nā hae like 'ole, me nā kaula lei mai kekahi pou a kekahi.

43. Ma ke Alanui Haymarket ua kūkulu 'ia kekahi pi'o nui a ma luna ona ua kākau 'ia nā hua 'ōlelo, "E ola mau ka Mō'i Wahine," a "E ola ka Mō'i Wahine i ke Akua."

44. Ua ho'owehiwehi 'ia kēia pi'o me nā hae a me nā pua, a pēlā pū nō ho'i me nā hale ma kēlā a me kēia 'ao'ao o ke alanui me na kakahaha waiho'olu'u like 'ole.

45. I ka hala 'ana aku o ka huaka'i ua ho'i akula au i ka hōkele e pā'ina, a i ka puka hou 'ana mai 'ike akula au i ka ho'i 'ana mai o kekahi mau keiki ali'i 'Īnia ma luna o nā lio, a ua 'a'ahu 'ia nō ho'i me ko lākou lole lāhui, a pēlā pū ho'i me kekahi ali'i Rajah i 'a'ahu 'ia me kekahi lole nani i kīnohinohi 'ia me nā kaimana, momi a me kekahi mau pōhaku makamae 'ē a'e, a ua nui nō ho'i ko lākou makahehi 'ia e nā kākana.

46. Ma hope o nā hana haipule ho'omaika'i ma ka Westminster Abbey, ua kono 'ia mai ka Mō'i Wahine Kapi'olani, ke Kamāli'i Wahine Lili'uokalani, ke Kia'āina Dominis a me

Konela Iaukea e pā'ina pū me ka Mō'ī Wahine Wikolia ma ka Hale Ali'i Buckingham, me nā po'e mō'ī, ali'i, nā haku a me nā maka hanohano, ma ka Papa'aina Iubilē a ka Mō'ī Wahine. 47. Hele akula ho'i au me ka mana'o e 'ike aku ho'i i ka'u wahi mea hou 'ē a'e, akā, ua piha loa ke alanui i nā kānaka, a ua hiki 'ole ke hele aku i kau wahi i makemake ai.

48. Ma ka hola 4:00 p.m. ua ho'i maila nā ali'i me ka piha hau'oli no nā hana 'ano nui o kēia lā a me ka noho pū 'ana ma ka papa'aina a ka Mō'ī Wahine kaulana loa o kēia au hou, me ka launa pū 'ana nō ho'i me nā ali'i o nā aupuni like 'ole o ke ao nei.

49. 'O ia kekahi o nā lā kaulana loa i loko o ka mo'olelo o ke ao nei, a 'a'ole nō paha e 'ike hou 'ia ana he lā e like me ia, no kekahi manawa lō'ihī loa.

50. Ho'omaha ihola nā ali'i no kekahi wā pōkole, a ho'omākaukau ihola no ka hele hou 'ana aku i ia pō.

51. Ma ka hola 10:00 ua hele akula lāua no ka hale ali'i no kekahi anaina 'ike ali'i.

52. 'O Kapi'olani, Lili'u a me Iaukea wale nō ka i hele i kēia anaina 'ike ali'i.

53. Hele akula nō ho'i au no ka māka'ika'i 'ana i nā ho'ohiwahiwa o ia pō, 'o ia ho'i nā kukui ea.

54. He nani maoli nō ho'i ka hana 'ia 'ana o ia mau ho'ohiwahiwa, a ua like ka mālamalama o ia mau kukui me ka mālamalama o ka lā.

55. 'O kēia nō ho'i kekahi mea a'u e pōina 'ole ai — ka nui o nā kānaka a me nā hana ho'ohiwahiwa no ka Iubilē o ka Mō'ī Wahine.

56. Ma ka hola 2:00 paha o ka wana'ao i ho'i mai ai nā ali'i me ka nui o ka hau'oli a me ka māluhiluhi pū.

Pō'akolu Iune 22 (p. 112)

1. Nani a pumehana kēia kakahiaka.

2. Ki'ei akula au ma ka puka aniani 'a'ole he nui o nā kānaka ma nā alanui e like me ka lā i nehinei.

3. Ma hope o ka pā'ina kakahiaka ua hele akula au e kū'ai i kekahi mau mea li'ili'i a na ali'i i makemake ai, a hele māka'ika'i akula nō ho'i i nā mea maika'i a ka maka e hau'oli ai.

4. I ka ho'i ana aku i ka hōkele e ho'omākaukau ana nā ali'i no ka hele 'ana aku, a ma ka hola 3:00 ua hiki maila ke ka'a no ka lawe 'ana aku iā Kapi'olani, Lili'u a me Iaukea, no ka holoka'a i loko o Hyde Park.

5. A i ko lākou lā hala 'ana aku ua hele akula nō ho'i au i laila, 'oiai aia nō 'o Hyde Park ma kekahi 'ao'ao mai o ko mākou hōkele.

6. I ko'u komo 'ana aku, e kakali ana he 15,000 kamali'i kula e kakali ana no ka 'ike aku i ka Mō'ī Wahine Wikolia 'oiai e holo mai ana 'o ia ma loko o ka Pāka a holo loa aku no Windsor Castle, kekahi o nā hale ali'i ma waho aku o ke kūlanakauhale o Lākana.

7. Ma ka hola 6:00 i holo mai ai ke ka'a o ka Mō'ī Wahine.

8. I ke kā'alo 'ana iho o ke ka'a o ka Mō'ī Wahine ma kahi a nā kamali'i e kukū ana ua ho'oku'u a'ela lākou he mau kaukani o nā pāluna li'ili'i a lākou e pa'a ana, me ka ho'ōho 'ana a'e "E ola lō'ihī ka Mō'ī Wahine."

9. Ua holo mālīe ihola ke ka'a o ka Mō'ī Wahine ma waena o nā laina o nā kamali'i a me nā kānaka makua pū nō, a ua hiki nō ke 'ike 'ia aku ke ohohia a me ke aloha maoli nō o nā maka'āinana no ko lākou Mō'ī Wahine.

10. Hala akula ka Mō'ī Wahine, noho ihola au e nānā ana i nā po'e hanohano a me nā ali'i o ka 'āina a me ko nā aupuni 'ē

mai nō ho'i, me ko lākou mau 'a'ahu nani a me nā ka'a nani, i hiki 'ole i kēia maka peni ke hua'i pau aku.

11. I ko'u ho'i 'ana aku i ka hōkele, 'o ka hola 7:00 ia 'a'ohe na'e i pō'ele'ele.

12. Ho'i maila nō ho'i nā ali'i me ka mahalo no ka nani o ka pāka.

13. 'O kahi kēia a nā kākāka e hele ai no ka nānā 'ana i nā po'e hanohano a waiwai i kāhiko 'ia me nā lōle a 'a'ahu o nā paikini hou loa.

14. Ma hope o ka pā'ina ahiahi ua ho'omākaukau ihola nā ali'i no ka hele 'ana i kekahi 'aha hulahula e mālama 'ia ana ma kahi o ke Kanikela Hawai'i, a ma ka hola 10:00 ua hala akula nā ali'i wāhine i ukali 'ia e ke Kia'āina Dominis, Konela Iaukea a me Konela Boyd.

15. Hele akula nō ho'i au e māka'ika'i ma nā alanui i hele a uluwehiwehi i nā mea nani he nui a me nā kukui.

16. He mau pō lehulehu ka 'a'ā mau 'ana o kēia mau kukui.

17. Hele māka'ika'i akula au a luhi ho'i kauhale.

Pō'ahā, lune 23 (p. 113)

1. O kekahi kēia o nā kakahiaka maika'i a nani loa.

2. A 'oiāi e hiamoe ana nō nā ali'i, ua hele akula au i ka holoholo ma kekahi o nā alanui e wehewehe 'ia ana o nā ho'ohiwahiwa o nā lā i hala ihola.

3. Komo akula au ma loko aku o Hyde Park ua piha 'ē nō i ka po'e māka'ika'i i ia wā o ke kakahiaka nui, e nānā ana i nā po'e wāhine holo lio a me ka po'e hanohano nō ho'i ma luna o ko lākou mau ka'a.

4. Ia'u i ho'i aku ai i ka hōkele ua ala nā ali'i a e mākaukau ana no ka pā'ina kakahiaka, a e kama'ilio ana no nā mea a lākou i 'ike ai i ka pō ma mua iho, no ka nani nō ho'i o nā 'a'ahu a me

ka u'i o nā wāhine a me nā kāne, a me nā hana o ia pō.

5. 'O nā kaimana a me nā pōhaku makamae me he mea lā he mea li'ili'i wale nō ia iā lākou, 'oiāi ua pa'a nō mai ke po'o a hiki i nā wawae me nā pōhaku nani like 'ole.

6. 'O ko nā kāne mau 'a'ahu nō ho'i he nani wale nō.

7. 'O ke Keiki Ali'i paha o 'Īnia ka 'oi ma waena o nā kāne a pau ma ka nani o ka 'a'ahu, 'oiāi he kaimana ma kona po'o, he kaimana nā pihi o kona koloka mai ka 'ā'i a nā wāwae, a he kaimana ka pākala o kona kāma'a.

8. 'A'ole i hele nā ali'i i kēia kakahiaka, akā, ma hope o ka pā'ina awakea ua hele akula lāua, i ukali 'ia e Iaukea a me Boyd, e māka'ika'i i kekahi hale hō'ike'ike o nā ki'i i hana 'ia mai loko mai o nā lepo nalo (beeswax), 'o ia hoi ka hale hō'ike'ike o Madame Tussaud.

9. He po'e ki'i kēia o nā kākāka a me nā ali'i kaulana loa o ke ao nei, a ua 'a'ahu 'ia nō ho'i o loko me ke 'ano o ka nohona o kēlā a me kēia lāhui, a me nā anaina 'ike ali'i, a ke nānā aku 'oe me he lā he po'e kanaka ola maoli nō.

10. 'O ke ki'i kekahi o ka Mō'i Wahine Wikolia me nā ukali, a me nā 'a'ahu nani nō ho'i, e ho'okipa aku ana i nā malihini.

11. I loko nō o kēia hale i 'ike ai nā ali'i i nā ki'i o ke 'oki 'ia 'ana o ke po'o o kekahi mau ali'i kahiko o Pelekane a me Palani.

12. Aia nō ma ia lumi e waiho ana nō ka pahi i 'oki 'ia ai ke po'o o nā ali'i a me nā maka'āinana, no lākou ka heluna o 22,000.

13. I ko lākou hala 'ana aku ua hele māka'ika'i akula nō ho'i au i ke kūlanakauhale.

14. I ka ho'i 'ana mai o nā ali'i ua ha'i mai nō ho'i lāua i ka nui o ka hau'oli i nā mea a lāua i 'ike ai.

15. Ma hope o ka 'aina ahiahi ua hele akula nā ali'i no kekahi anaina hulahula i mālama 'ia ma ka home o Lord Salisbury, a i

laila lākou i ho'ohala ai i kekahi mau hola o ia pō me ka 'olu'olu, me ka mahalo i ke 'ano o ka ho'okipa 'ana a ka po'e hanohano.

16. Ua ho'ohiwahiwa 'ia nō ho'i ka home me nā mea nani like 'ole, a nani pū nō me nā kāne a me nā wāhine.

17. Ua aumoe nō ho'i ka ho'i 'ana mai o nā ali'i me ko lāua mau ukali.

Pō'alima, Iune 24 (p. 115)

1. Ua like kēia kakahiaka me he mea lā aia nō i Hawai'i, he pumehana ke ea, a e pā kolonahe mai ana nō ho'i ke kēhau kakahiaka.
2. I kēia kakahiaka i hele aku ai nā ali'i e māka'ika'i i ke Towela o Lākana (Tower of London).
3. He kākela kēia i kaulana me nā mo'olelo kahiko o Pelekane.
4. Kahi kēia i pepehi 'ia ai kekahi mau keiki ali'i, ma lalo o ke alapi'i e komo aku ai i loko o kēia kākela.
5. I loko nō ho'i o kēia kākela i ho'opa'ahao 'ia ai o Mary, Mō'i Wahine o Sekotia, ma lalo o ke kauoha a ka Mō'i Wahine 'Elikapeka o Pelekane, a 'oki 'ia kona po'o.
6. Aia nō i loko o kēia hale i mālama 'ia ai nā kalaunu o nā Mō'i o Pelekane, me nā lei kaimana a me nā pōhaku makamae o nā ali'i.
7. He waiho wale iho nō kēia mau mea e 'ike 'ia ai e ka po'e māka'ika'i, akā, 'a'ole na'e e kokoke aku kou mau lima i ia mau mea.
8. Ua hele aku nō ho'i nā ali'i i loko o kekahi mau lumi i ho'opa'ahao 'ia ai kekahi mau ali'i o Pelekane, a aia no ke kau lā ma nā paia o ia mau lumi i kēia lā nā 'ōlelo ho'ālohaloha i kākau 'ia e Mō'i Wahine Mary a me kekahi po'e 'ē a'e i oki 'ia ai ke po'o ma laila.
9. Ua hau'oli nō nā ali'i i ka 'ike 'ana i kēia mau mea.

10. He hale hō'ike'ike wale nō ia i kēia manawa 'a'ole he hale noho, koe wale no nā po'e koa kia'i, i ho'onoho 'ia ma laila.

11. Ua ho'i mai nā ali'i i ka hōkele, a ma hope o ka pā'ina ahiahi ua hele akula lāua no kekahi anaina 'ike ali'i i hā'awi 'ia e ke Keiki Ali'i Komatsu o Iāpana a ua ho'i mai nō me ka piha hau'oli.

Pō'aono, Iune 25 (p. 116)

1. Ua like nō kēia kakahiaka me nā kakahiaka i hala ihola, ka mālie maika'i a 'olu'olu nō ho'i.
2. Ma ka hola 12:00 ua hele aku nā ali'i i ka pā'ina ma ka home o Mr. A. Hoffnung, ke Kanikela Hawai'i.
3. Ma hope o ka pā'ina a me nā launa hau'oli 'ana ua lawe 'ia akula nā ali'i e 'ike i ka Pihopa o Lākana, kekahi o nā kānaka ko'iko'i a kaulana loa o Pelekane.
4. Ma ka hola 7:00 i huli ho'i mai ai lāua i ka hōkele me ka hau'oli, ua luhi na'e.
5. 'A'ole i hele hou aku nā ali'i i ia pō.
6. 'O wau na'e ka i hele aku e nānā i nā hana a kēlā kanaka kaulana o 'Amelika, 'o ia ho'i 'o Buffalo Bill, ma kekahi hale poepoe nui kaupoku 'ole.
7. Ma kēia hale i hō'ike'ike 'ia mai nā hana a ka po'e 'Ilikini, ke kīkī pū nō ho'i, a me nā hana i 'ano like me nā hana keaka lio.
8. 'A'ole nō au i lō'ihī loa ma laila a ho'i nō.

Lāpule, Iune 26 (p. 116)

1. Mālie a maika'i nō kēia kakahiaka.
2. Ma hope o ka pā'ina 'ana ua hele akula 'o Lili'u i ukali 'ia e ke Kia'āina a me Boyd ma luna o kekahi moku holo muliwai

ma luna o ka Muliwai Thames, ka muliwai kaulana loa o Pelekane.

3. He hiki ke holo ma kēia muliwai no nā mile lehulehu me ka nānā 'ana i nā kauhale nani ma kēlā a me kēia 'ao'ao o ka muliwai.
4. Nui nā moku 'ōhua e holo ana i uka a i kai me ka piha i nā kānaka.
5. Hele ho'i ka Mō'i Wahine i ukali 'ia e Iaukea a me Mr. Syngé i ka hale pule o ka po'e koa, ma ka hale koa o ka Mō'i Wahine, a hele nō ho'i au i ka māka'ika'i, ma luna o kekahi ka'a 'ōhua.
6. Ma luna a'e, ma waho o kaupoku o kēia ka'a ko'u noho 'ana, a 'ike i nā wahi a pau e kokoke mai ana i kahi a kēia ka'a e holo ana.
7. Ua hele aku au a hiki i ka palena o ke alanui, nona ka loa o 15 mile, a ho'i maila.
8. I ka hiki hou 'ana mai i ke kūlanakauhale, ua lele ihola au ma ka uapo kaulana o Pelekane, 'o ia ho'i ka London Bridge.
9. 'A'ohé nō ho'i he kūlana 'ano 'ē kēia uapo mai nā uapo 'ē a'e o Pelekane, akā ua kaulana loa na'e a puni ke ao holo'oko'a.
10. Ma muli o ka māluhiluhi o nā ali'i a me mākou pū a pau, 'a'ole i hele ia i ia ahiahi.

Pō'akahi, June 27 (p. 117)

1. He maika'i nō kēia kakahiaka.
2. Ma hope o ka pā'ina 'ana ua noho iho nō nā ali'i e kākau leka, a hele akula ho'i au e kū'ai i kekahi mau mea li'ili'i i makemake 'ia, no ko mākou huli ho'i mai.
3. Ma hope o ka 'aina awakea ua hele akula nā ali'i a me mākou pū a pau, no ka māka'ika'i 'ana i nā mea hō'ike'ike 'Amelika.
4. I loko o kēia hale i 'ike 'ia ai nā mea like 'ole i hana 'ia e ka

lima o nā kānaka me nā mīkini like 'ole, 'o ia ho'i ka hana 'ia 'ana o nā moena weleweka, nā lole kūka'a; ka hana 'ana o nā wai'ala, nā uaki, nā mea gula like 'ole.

5. Ma laila au i 'ike ai i ke 'oki 'ia 'ana o nā pālule o nā kāne, a i loko o ka manawa pōkole ua pa'a i ka humu.
6. Pēlā nō ho'i nā pahi, puna, 'ō, i loko o ka manawa pōkole ua pau i ka hana 'ia he mau kaukani.
7. I loko wale nō o kēia hale 'oe hele ai a māluhiluhi.
8. Ua hau'oli nō ho'i nā ali'i a me mākou a pau no kēia mau mea a mākou i 'ike ai.
9. Ua ahiahi nō ho'i hiki hou i ka hōkele.
10. Pā'ina ihola ka 'aina ahiahi a hele akula nā ali'i i ka nānā keaka a kēlā haole kaulana, 'o ia 'o Henry Irvine, a me Miss Ellen Terry, ma ka mo'olelo ka'ao 'o Faust.
11. Ua ha'anui mai nō ho'i nā ali'i i ka nani o nā mea a lākou i 'ike ai.

Pō'alua, June 28 (p. 118)

1. He mālie maika'i a nani nō ho'i kēia kakahiaka.
2. Ma hope o ka pā'ina 'ana ua ho'omākaukau ihola nā ali'i no ka hele 'ana e māka'ika'i i ka hale pule Westminster Abbey, kahi o Wikolia i poni 'ia ai, 'o ia nō ho'i kahi o nā ali'i o Pelekane e poni 'ia ai, 'o ia ho'i ka hapanui o lākou, a ma laila nā ho'i i waiho 'ia ai nā kino make o nā ali'i i loko o nā pahu pōhaku māpala, mai nā ali'i kahiko o Pelekane a hiki mai nei i nā ali'i o kēia au hope.
3. Ua hele akula ho'i au i kekahi wahi i kapa 'ia 'o Stroudsgreen.
4. Ma ke ka'aahi ke hele 'ana i laila.
5. I ka hiki 'ana aku i laila 'ike ihola au he wahi noho kēia no ka po'e waiwai a me nā po'e hana i loko o nā hale kalepa.
6. Hele huli akula i ka hale o kekahi mau hoaaloha, 'o ia ho'i 'o

Mr. and Mrs. Walker.

7. Ma hope o ka launa 'ana me lāua no kekahi mau hola, ua ho'i maila i ka hōkele.
8. Ma kēia wahi a'ela he ho'okahi no 'ano o nā home, a 'ano like nō ho'i nā pā a me nā māla pua.
9. He nani wale nō na'e lākou a pau.
10. I ko'u hiki 'ana aku i ka hōkele, a ma hope o ka pā'ina ahiahi, ua ho'omākaukau ihola nā ali'i no ka hele 'ana aku i kekahi anaina huluhula, i loko o ke Guild Hall.
11. He 5,000 po'e i kono 'ia no kēia huluhula.
12. O kekahi kēia o nā hale nunui i ho'oka'awale 'ia no kēia 'ano hana.
13. 'O nā ali'i a me nā ukali ka i hele aku ma ia ahiahi, a noho ihola ho'i au me kekahi po'e haole i hele mai.
14. I ka ho'i 'ana mai o nā ali'i ua hō'ike mai lāua i ka nui o ko lāua mahalo i ka nani o nā 'a'ahu o ka po'e i hele mai, 'o ia ho'i nā kenelala, nā 'akimalala, ka po'e ki'eki'e a hanohano nō ho'i, me kā lākou po'e wāhine pū.

Pō'akolu, June 29 (p. 119)

1. 'O ia mau nō ka maika'i a me ka 'olu'olu.
2. Ma hope o ka pā'ina kakahiaka ua hele akula au e kū'ai i kekahi mau mea li'ili'i ma mua o ko mākou ha'alele 'ana iā Lākana.
3. Ma ka hola 3:00 p.m. ua hele akula nā ali'i i ukali 'ia e ke Kia'aina Dominis, Iaukea, Boyd a me Synge, no ka pā'ina (tea party) a ka Mō'ī Wahine Wikolia i hā'awi ai no nā ali'i a me nā po'e ko'iko'i i hele mai i kona Iubilē.
4. 'O kahi kēia a Kapi'olani i komo ai i kēlā lōle āna i hele ai i ka papa'aina a Pelekikena Kalivilana a i ho'olaha 'ia ho'i ma Wakinekona, i ka nani o ua holokū nei.
5. Ma muli o ka 'ike 'ana o ka Mō'ī Wahine Wikolia i ua

ho'olaha lā, no laila 'o ia i kauoha mai ai iā Kapi'olani e komo i ua lōle lā ma kēia pā'ina kī.

6. Ua nui ka mahalo o nā po'e a pau i hele a'e a i ka wā a Kapi'olani mā i komo aku ai ua huli like mai nā po'e a pau a kau i ko lākou mau maka ma luna o Kapi'olani, e kilohi ana i ka nani o kona holokū.
7. O kēia nō ho'i ka panina o nā hana pili i ka Iubilē o ka Mō'ī Wahine Wikolia.
8. Ma ka hola 8:00 o ia ahiahi i ho'i mai ai nā ali'i i ka hōkele.

Pō'ahā, June 30 (p. 120)

1. Maika'i nō kēia lā.
2. Ma ka hola 10:00 ua hele akula nā ali'i i kekahi fea i hā'awi 'ia e kekahi po'e waiwai no ke kōkua 'ana i ka po'e ma'i a 'ilihune nō ho'i.
3. Ua pō ia lā holo'oko'a i nā ali'i ma ia fea.
4. Nui nā mea hana lima a nā wāhine waiwai i hana ai no kēia fea, a Kapi'olani ho'i i mahalo nui ai.
5. I ka pau 'ana o ka pā'ina ahiahi ua hele akula nā ali'i i ka papa'aina a ka Lady Goldsmith, a i ke aumoe ko lāua ho'i 'ana mai me nā ukali.

Pō'alima, Iulai 1 (p. 120)

1. He lā ho'omākaukau kēia i ko mākou mau wahi 'ope'ope no ka huli ho'i 'ana mai.
2. Ua lawe 'ē 'ia aku nō nā ukana nunui i ke ka'aahi, no ka lawe loa aku i Liwapula.
3. Ua noho ihola nō nā ali'i i kēia kakahiaka no ka ho'okipa 'ana mai i kekahi mau hoaaloha i hele mai e hui aloha hope me lāua, a ua ho'omau 'ia kēia a hiki i nā hola o ke ahiahi.

Pō'aono, Iulai 2 (p. 120)

1. 'Ano 'ē maila ho'i kēia kakahiaka i ka pa'a mai i ka noe, a hu'ihu'i nō ho'i.
2. Mana'o wale a'ela nō no ka ho'i paha o nā kaikamāhine Hawai'i.
3. Ua ho'ohihi paha, a e ake ana e noho hou iho.
4. Ma hope o ka pā'ina kakahiaka ua kau akula ma luna o nā ka'a a holo akula no kahi ho'olulu ka'aahi, a i laila i hālāwai aku ai me kekahi mau hooaloa i hele a'e e 'ike hope i nā ali'i wāhine.
5. Ua lawe mai nō ho'i lākou i nā pōkē pua i ho'oulu 'ia i loko o nā hale aniani.
6. He nani launa 'ole kēia mau pua.
7. Ua piha nō ho'i ka hale ho'olulu i nā kākāka i hele a'e e 'ike i nā ali'i, a i ka wā i kani mai ai ke oeo o ke ka'aahi ua hā'awi maila ke anaina kanaka i nā leo hulō aloha no nā ali'i.
8. He manawa pōkole wale nō ma hope iho ua kā'alo a'ela mākou ma waena o nā māla huika o'o e 'oki 'ia ana.
9. 'O ia nō nā mea a mākou i 'ike ai ma mua o ko mākou hiki 'ana i Lākana.
10. Ma ka hola 3:00 ua hō'ea akula mākou i ka hale ho'olulu ma Liwapula, a e kakali mai ana ka meia no ka ho'okipa 'ana aku i nā ali'i, me kekahi pū'ali koa ho'ohanohano a me ka pāna puhi 'ohe nō ho'i.
11. A i ka lele 'ana aku a nā ali'i mai ke ka'aahi aku ua pohā maila ka leo o nā 'ohe a ka pāna, me ke mele lāhui God Save the Queen.
12. Ua lawe 'ia akula nā ali'i a me nā ukali ma nā ka'a i ho'omākaukau 'ia, no ka holo 'ana aku i ka uapo.
13. A hala akula lākou ua ho'oponopono ihola au i nā ukana o mākou a ukali akula ma hope o nā ali'i no ka uapo.
14. Ua ho'ouna 'ia mai he mokuahi 'u'uku lawe 'ōhua no ka

lawe 'ana aku i nā 'ōhua i ka mokuahi holo moana *Servia*, e kū maila i waho o ke awa.

15. Ma ka hola 5:00 ua kau akula mākou i luna o ka mokuahi *Servia*, a ha'alele ihola iā Liwapula, Pelekane, ma ke alahele huli ho'i no 'Amelika a me Hawai'i aloha.
16. He mālie maika'i ka moana, a i ka nānā aku iā Liwapula he nani maoli ka waiho mai a ka 'āina.
17. I ke kā'alo 'ana a'e ma waho o ka pāpū ua nākolokolo maila ka leo aloha hope o Pelekane i nā ali'i, me nā pū aloha he 21.
18. He lehulehu wale nā moku e puka ana a e komo ana i ke awa o Liwapula.
19. He moku nui a'e kēia *Servia* ma mua o ko mākou moku i holo mai ai, 'o ia ho'i ka *City of Rome*.
20. 'A'ole he nui loa o nā 'ōhua ma luna o kēia moku, akā, he nui nō na'e e laukanaka ai ka noho 'ana no kēia pule holo'oko'a aku.

Lāpule, Iulai 3 (p. 122)

1. Mālie a maika'i ka moana i kēia kakahiaka, a eia mākou i waho o Ireland e kali ana no ka mokuahi 'u'uku lawe 'ōhua.
2. I ka hō'ea 'ana mai o kēia moku me nā 'ōhua a me nā 'eke leka, he 'akimalala kekahi mai kekahi mai o nā moku kaua e kū ana i loko o ke Awa o Queenstown, a i holo mai 'o ia e 'ike a e hā'awi mai i kona mau ho'omaika'i 'ana i nā ali'i.
3. 'A'ole nō ho'i i lō'ihī loa a ho'i akula ka moku lawe 'ōhua, a ne'e maila nō ho'i ko mākou moku ma kona alahele.
4. A iā mākou i kā'alo iho ai ma mua o kekahi mau moku manuā e kū ana i waho o ke awa ua pohāpohā maila nō ho'i nā pū aloha he 21 mai kēia mau moku manuā mai.
5. He manawa pōkole ua nalowale akula ka 'āina ma hope o mākou, a 'au hou maila i ke kai loa o ka Moana 'Akelanika.

6. Ma hope o ka pā'ina ahiahi ua ho'onanea iki ihola a ho'i akula e hō'olu'olu no ke koena o ia lā.

Pō'akahi, Iulai 4 (p. 122)

1. 'O ka lā kū'oko'a kēia o 'Amelika, 'a'ohē na'e he mau mea ho'ohau'oli ma luna o kēia moku.
2. 'O ka hana nui wale nō 'o ka ho'olohe i ka leo o ka pele 'aina, ho'onanea, a pēlā aku nō a hiki i ka pō 'ana.
3. He mālie maika'i na'e ka moana.
4. Ma kekahi o kēia mau lā i haku ai o Lili'u i kekahi hīmeni nona ka inoa "Ua 'ike i ka nui a me ka laulā o Lākana."

Pō'alua, Iulai 5 (p. 122)

1. He 'ano pōhina ka moana i kēia kakahiaka, akā he mālie nō na'e a malino nō ho'i ke kai.
2. He hana lihilihi kā Kapi'olani hana, a heluhelu puke ho'i kā Lili'u ma ko lāua lumi.
3. Ho'okahi no hana nui 'ē a'e o ka ho'olohe i ka pele 'aina a ke kuene, a pēlā a pō ka lā.

Pō'akolu, Iulai 6 (p. 123)

1. 'Ano 'ōkaikai mai nei ho'i kēia kakahiaka, a no ia mea 'a'ole nui ka po'e paikau ma ka 'oneki o ka moku.
2. 'O nā hana ma'amau nō o ka heluhelu puke, holoholo, ho'onanea a holo heihei i ka papa'aina, a hala kēia lā.
3. He maika'i nō na'e nā po'e a pau.
4. Maika'i ke ola o nā ali'i.

Pō'ahā, Iulai 7 (p. 123)

1. Ua 'ano pau ke poluea o kekahi po'e, a ua nui nā 'ōhua holoholo ma ka 'oneki i kēia kakahiaka.
2. He wahi noenoe ua li'ili'i nō, akā, 'a'ohē i li'uli'u a lele wale a'ela nō.
3. He mālie nō ka moana.

Pō'alima, Iulai 8 (p. 123)

1. He wahi kulu ua ko kēia kakahiaka he mālie na'e ka moana, a nanea ho'i ka noho 'ana a nā 'ōhua.

Pō'aono, Iulai 9 (p. 123)

1. I kēia kakahiaka komo maila mākou i loko o ke kai i kapa 'ia The Gulf Stream, ma ka hola 8:00.
2. 'A'ohē nō he mau mea 'ano hou, a 'oiā na'e e ha'awi 'ia ana he 'aha mehele i kēia ahiahi, hola 8:00, ua lohe 'ia akula nā leo o kekahi po'e e ho'oma'ama'a ana i kā lākou mau hīmeni.
3. Ma ka hola 8:00 o ke ahiahi ua piha ka lumi ho'okipa o ka moku me nā 'ōhua i hele mai e ho'olohe i nā hana o ia pō.
4. Maika'i nō ho'i nā hana a ua piha hau'oli nō ho'i nā mea a pau, he hīmeni kā kekahi, he ho'okani pila kā kekahi, he ha'i'ōlelo kā kekahi, a he mau hana ho'omāke'aka nō ho'i kekahi, a pēlā i ho'ohala 'ia ai he 'elua a 'oi aku hola, a ho'i nā mea a pau e hō'olu'olu.

Lāpule, Iulai 10 (p. 124)

1. Maika'i a mālie nō kēia kakahiaka, a nui ka po'e holoholo ma nā 'oneki.
2. Ma ka hola 10:00 ua mālama 'ia he hālāwai haipule, a ua kono 'ia mai nā 'ōhua a pau a ua hele aku nō ho'i mākou a pau.
3. 'O ke kāpena nō ke kahuna pule.
4. Ma hope o ka hālāwai ua pi'i a'ela mākou i luna o ka 'oneki a 'ike akula e hāli'i pa'a ana ka noe i luna o ka 'ilikai me ka 'ike 'ole 'ia aku 'o mua, a no laila ua kani mau ke oeo o ka moku, a pēlā ihola ko mākou holo mālie 'ana a hiki i ka hola 8:00 o ke ahiahi, akahi nō a wehe a'e ka noe.
5. Maika'i ke ola o nā ali'i a me mākou a pau.

Pō'akahi, Iulai 11 (p. 124)

1. I kēia kakahiaka nui i 'ike 'ia aku ai ka 'āina.
2. Ma ka hola 10:00 kā'alo ihola mākou ma waho o Coney Island, 'oiai e komo aku ana a e puka mai ana nā mokuahi nuinui a li'ili'i, i loko a i waho o ke awa o Nuioka.
3. Nānā akula iā uka 'o Coney Island ua waiho wale nā hōkele a me nā kauhale.
4. Ma ka hola 11:00 ua kau maila nā māka'i o ka Papa Ola a me nā Luna Kuke Awa.
5. He manawa pōkole nō ho'i pau kā lākou hana, a ho'omau akula nō ka ne'e 'ana o ko mākou moku no ka uapo.
6. Ua holo maila nō ho'i 'o Mr. Allen a me Mr. Carter ma luna o ka moku kolo, no ka lawe mua 'ana aku i nā ali'i, ke Kia'āina Dominis, Iaukea a me Boyd, i ka Victoria Hotel.
7. I ka wā i lele aku ai nā ali'i a me ko lāua mau ukali ua kani maila nā pū aloha he 21 mai kekahi moku manuā mai e kū kokoke ana i loko o ke awa.

8. 'O wau ka i noho iho i luna o ko mākou moku no ka hō'ulu'ulu 'ana i ko mākou mau wahi ukana.
9. Ma ka hola 12:00 i pili aku ai ka moku i ka uapo, a lele akula nō ho'i au a holo akula no ka hōkele.
10. Ho'omaha ihola nō ho'i nā ali'i i ia lā, a 'o wau nō ka i hele aku e nānā i kekahi mau mea i makemake 'ia no ko mākou ho'i mai ma ko mākou alahahele no ka ho'i mai i Hawai'i nei.
11. Piha nō nā alanui o ke kūlanakauhale i nā kānaka a me nā ka'a.
12. Ma 'ane'i ihola mākou i lohe ai i ka haunaele ma Honolulu, no ke kua kipi a Wilikoki, a ho'oholo koke ihola nō nā ali'i 'a'ole e ho'olō'ihi hou aku i ka noho 'ana ma nā wahi i mana'o mua 'ia e kipa aku ma ka ho'i 'ana mai, a e ho'i pololei loa mai nō no Hawai'i nei, a ua ho'opau 'ia ka mana'o e hele māka'ika'i ma kekahi mau wahi i ho'olālā 'ē 'ia.
13. 'A'ole nō ho'i i hele nā ali'i i ke ahiahi 'ana iho, ua ho'omaha ihola nō mākou a pau.

Pō'alua, Iulai 12 (p. 125)

1. He mālie maika'i kēia lā.
2. Ho'omākaukau ihola i nā wahi ukana no ka ho'i mai ia ahiahi.
3. Ua pau no nā ukana nunui i ka lawe 'ia ma nā ka'aahi lawe ukana.
4. Pā'ina ihola ka 'aina ahiahi i ka hola 4:00, a ma ka hola 5:30 ua kau akula ma luna o nā ka'a no ka holo 'ana i ka hale ho'olulu ka'aahi.
5. I ka hiki 'ana aku aia ho'i e kū ana nā ka'aahi i ho'oka'awale 'ia (special) nō nā ali'i no ka holo 'ana aku i Kaleponi.
6. Ua 'ākoakoa a'e nā hoaaloha no ka hā'awi 'ana mai i ke aloha i nā ali'i a ua lawe pū mai nō ho'i lākou i nā pōkē pua nani na nā ali'i.

7. Ma waena o nā hoaaloha i hele mai 'o Mrs. Voss kekahi, kaikamahine a Mrs. Amoy Coney.
8. He manawa pōkole ka hui aloha pū 'ana, a laila ha'alele ihola mākou iā Nuioka.
9. Iā mākou i ha'alele iho ai ua kā'alo ihola mākou ma mua o kekahi mau hale nunui a ki'eki'e nō ho'i o ke kūlanakauhale 'o Nuioka, 'o ia nā hale kū'ai kūka'a, nā hale 'oihana, a me nā hale o nā mea hana lima, a me nā hale noho pū kekahi o ka po'e waiwai, he nani nō ho'i i ka 'ike 'ana aku a ka maka.
10. 'O kēia mau hale aia ma kapa o ka muliwai, ke alahahele a mākou e holo nei.
11. He nani a ākea nō ho'i kēia muliwai .
12. E holoholo ana nō ho'i nā moku lawe 'ōhua, a holo le'ale'a nō ho'i, a ua piha wale nō i nā 'ōhua.
13. Ma kekahi 'ao'ao mai o kēia muliwai e kū ana kekahi pu'u i pa'apū i nā lā'au.
14. Ma kēia mau wahi e kū ana he mau hōkele nunui no nā kānaka e ho'ohala manawa ai a 'au'au nōho'i, ke hiki mai i nā mahina wela o ke kau.
15. He mau mile ko mākou holo 'ana ma ha'i o kēia muliwai, a no ka uhi 'ē 'ana mai o ka pō'ele'ele ua 'ike 'ole 'ia aku kekahi mau nani hou.
16. No ka Hui Union Pacific Railroad kēia ka'aahi a mākou e holo nei, a ua ha'i 'ia mai ia'u ma kahi o nā ka'a o kēia laina e holo ai e 'ike 'ia ai kekahi mau wahi nani a kaulana loa.

Pō'akolu, Iulai 13 (p. 126)

1. I kēia kakahiaka nui i ko'u ki'ei 'ana aku ma ka puka aniani 'ike ihola au eia kā mākou i Buffalo.
2. He 'ano nui nō kēia kūlanakauhale 'a'ole na'e i lō'ihiko mākou kū 'ana i 'ane'i a holo akula no Kaliwilana, Ohio.

3. I ka hiki 'ana aku ua 'ike ihola nō ho'i i ka nani o kēia kūlanakauhale, 'oi'ai, aia kēia kūlanakauhale ma ha'i o ka Lokowai (Lake) Erie.
4. O kēia nō ho'i kekahi o nā lokowai nunui o 'Amelika Hui Pū 'ia, a ma ha'i o kēia lokowai ke alahahele o ke ka'aahi o mākou e holo nei.
5. Ma kēia holo 'ana ua 'ike akula mākou i kekahi moku nui e kolo 'ia ana a hiki aku i kekahi uapo (drawbridge), alaila huki 'ia a'e ka uapo i luna, a i 'ole, wehe 'ia paha e like me ka puka pā, a laila holo aku ka moku a puka ma kēlā 'ao'ao.
6. He mau minuke pōkole wale nō ke kū 'ana a holo akula nō mākou a kā'alo ihola ma waho o kekahi pāka nui a nani, i kapa 'ia ka Pāka Kaliwilana.
7. Ua 'ike aku nō ho'i i kekahi mau māla huika nunui i o'o a e 'oki 'ia ana.
8. Pēlā nō ho'i nā māla lā'au hua 'ai, ka piki, pea, 'āpala, a pēlā aku.
9. A i ka hala 'ana o kēia mau wahi ua komo akula mākou i loko o nā 'āina panoa, 'a'ohē wahi mea ulu, a hahana nō ho'i ka wela o ka lā.
10. Ma kēia holo 'ana ua hiki akula mākou i kekahi wahi ho'olulu ka'a i kapa 'ia o South Bend.
11. Ma 'ane'i ko mākou pā'ina awakea.
12. Ua kū ma 'ane'i no 20 minuke, a holo hou akula nō.
13. Iā mākou e holo nei ua komo akula mākou ma waena o nā māla waina nunui a me kekahi mau māla hua 'ai 'ē a'e nō ho'i.
14. He nui nō ho'i nā pua ma ka nāhelehele a nani nō i ka nānā aku.
15. Ma ka hola 10:30 p.m. hiki akula mākou i Kikako a kū ma laila no 20 minuke, a no ka pō'ele'ele 'a'ole i 'ike 'ia aku ka nani o kēia kūlanakauhale.
16. Akā ua 'ike akula mākou i ka wena o ke ahi i loko o ka lewa, a i ke kokoke 'ana aku eia kā he pau ahi, a e holo paukikī

ana nā ka'a kinai ahi, no ke kinai 'ana i ke ahi e 'ā ana ma kekahi hale kū'ai kūka'a.

17. I ko mākou hiki 'ana aku i ka hale ho'olulu ua hō'ea a'ela 'o Miss Rose Davidson, kekahi o nā kaikamahine kama'āina o Honolulu nei, a kaikamahine nō ho'i a Mrs. Montano o Mānoa.

18. Ua lawe pū mai nō ho'i 'o ia i kekahi 'ie i piha me nā pua loke nani.

19. No ka pōkole loa o ka manawa 'a'ole i li'uli'u ka launa 'ana me ia kaikamahine, a holo akula nō mākou.

Pō'ahā, Iulai 14 (p. 128)

1. I kēia kakahiaka nui komo ana mākou i kekahi wahi ho'olulu i kapa 'ia o West Liberty.

2. He panao kēia wahi a he kāka'ikahi nā kauhale.

3. I kū mākou i 'ane'i no ka ho'opiha wai 'ana i ka mīkini.

4. Holo akula nō mākou a hiki i Iowa City, a ma ka hola 12:30 hiki akula mākou i Des Moines.

5. He wahi kūlanakauhale 'u'uku mai kēia, he nānaina maika'i nō na'e.

6. Ma 'ane'i mākou i 'ike ai i kekahi po'e 'Ilikini.

7. Pā'ina awakea ihola i 'ane'i.

8. 'A'ole nō i lō'ihi ke kū 'ana a holo akula nō ma luna o nā 'āina panao, kahi a nā 'īlio kula 'ōlohelohe (prairie dogs) e kukū mai ana me ka maka'u 'ole.

9. Iā mākou e holo nei ua hā'ule ihola kekahi kuāua ko'iko'i, a na ia mea i lawe mai i ke ea hu'ihu'i a 'olu'olu.

10. Ma ka hola 6:00 ua hiki akula mākou i Council Bluff.

11. He kūlanakauhale 'ano māhuahua kēia a he hale ho'olulu ka'a 'ano nui nō ho'i ma 'ane'i.

12. Ma 'ane'i i wehe 'ia aku ai kekahi mau ka'a 'ōhua, a ho'oku'i 'ia maila he mau ka'a hou.

13. I 'ane'i ko mākou pā'ina ahiahi.

14. He nui nā alahao e hui ai ma 'ane'i, a nui nō ho'i nā hale hana.

15. No ka pō'ele'ele 'a'ole 'ike 'ia aku o ke kūlanakauhale.

16. 'A'ohē nō i lō'ihi ke kū 'ana a holo akula nō ma ko mākou alahahele.

Pō'alima, Iulai 15 (p. 129)

1. Ua hiki ihola mākou ma kahi i kapa 'ia 'o North Platte, a i 'ane'i ko mākou pā'ina kakahiaka.

2. He 'ano maika'i nō kēlā wahi.

3. Eia kēia wahi i loko o kekahi awāwa, he mau pu'u ma nā 'ao'ao, ua 'ōlohelohe na'e i ka lā'au 'ole.

4. Akā ma kahi mamao aku e 'ike 'ia aku nō ke ke'oke'o mai a ka hau i luna o nā mauna.

5. Pau nō ka pā'ina ua holo akula nō ma waena o nā māla huika, waina, a me nā māla hua 'ai 'ē a'e.

6. Ma ka hola 1:00 hiki akula mākou i Sydney, a i ka nānā aku he panao wale nō kēia wahi, a kāka'ikahi nō ho'i nā kauhale.

7. 'A'ole au i mana'o e hiki ana e loa'a kekahi mea e pā'ina ai ma 'ane'i, akā ua loa'a nō na'e, a ma hope o ka ho'ohāinu 'ana i ko mākou lio hao i ka wai ua holo hou akula nō mākou a hiki i Cheyenne.

8. He kūlanakauhale 'ano nui nō kēia, a he 'eiwa hale pule a'u i helu ai.

9. He nani ko lākou hana 'ia 'ana.

10. He lehulehu nō ho'i ka po'e i hele mai no ka 'ike i nā ali'i.

11. He mau minuke wale nō ke kū 'ana a holo nō, a ma ka hola 7:00 ua pā'ina ihola ka 'aina ahiahi.

Pō'aono, Iulai 16 (p. 129)

1. I kēia kakahiaka nui hiki akula mākou i Green River, a pā'ina ihola ka 'aina kakahiaka.
2. He wā pōkole a holo akula nō ke ka'a.
3. 'A'ohē nō he 'ano maika'i o kēia wahi, he 'ōneanea wale nō.
4. Ma kēia alahahele 'ike akula mākou i kekahi mau pu'u me he lā ua po'a 'ia e ka wai, a i ka nānā aku ua like me kekahi hale kākela ke kū mai, a me he pueo lā kekahi, a me liona lā nō ho'i kekahi, a pēlā aku.
5. He ulunahele nō ho'i ma kēia wahi, a pa'apū nō ho'i i nā pua makanāhelehele, a ma ka hola 2:00 hiki akula mākou i Montpelier.
6. He wahi kūlanakauhale 'u'uku nō kēia, he ho'okahi no wahi hōkele a kāka'ikahi nō ho'i nā kauhale.
7. A 'oiai mākou e pā'ina ana ho'opiha 'ia ana nō ka 'enekini i ka wai, a i ka piha 'ana nō 'o ka holo akula nō ia.
8. 'A'ole nō ho'i i lō'ihī loa aku ka holo 'ana hiki akula mākou ma kahi i kapa 'ia 'o Soda Springs.
9. He wahi 'ano maika'i iki kēia i ka nānā aku, he 'u'uku nō na'e.
10. He ho'okahi no hōkele, a i 'ane'i na'e ka po'e i loa'a i kekahi 'ano ma'i e hele mai ai e 'au'au i loko o nā ki'o wai māpuna mai ka honua mai.
11. He nui ka po'e i ho'ōla 'ia mai ko lākou mau pilikia ma'i, ma muli o ka 'au'au 'ana i loko o kēia mau ki'o wai māpuna.
12. He pōkole nō ke kū 'ana o ke ka'a ma 'ane'i a holo akula nō.
13. A iā mākou e holo nei ke ho'okokoke aku nei mākou i ke kuahiwi, a ke 'ike nei mākou i nā ululā'au paina ma kēlā a me kēia 'ao'ao o ke awāwa.
14. Ma ka hola 7:00 hiki akula mākou ma kahi kūlanakauhale 'u'uku 'o Pocatello, a pā'ina ihola ka 'aina ahiahi.

15. Ma 'ane'i nō ho'i mākou i 'ike ai i kekahi po'e 'Ilikini, 'a'ole nō i lō'ihī loa ke kū 'ana a holo akula nō.

16. A 'oiai ua uhi ihola ka pō'ele'ele ua hiki 'ole ke 'ike 'ia aku kahi a mākou e holo nei, a 'oiai ke lū mai nei nā Pā'ele lawelawe i nā wahi moe, 'a'ole i li'uli'u ua ho'i akula nā 'ōhua no ka hō'olu'olu 'ana.

Lāpule, Iulai 17 (p. 130)

1. Ma kēia kakahiaka nui ua hiki akula mākou i kekahi wahi ho'olulu ma kekahi wahi panao.
2. Ma kēia wahi ua nahā ke alanui i ka 'eli 'ia e ka wai, a ua kali mākou a hiki i ka hola 11:00, 'oiai ka po'e kanaka e hana hou ana i kahi o ke alanui i pō'ino.
3. A i ka pau 'ana nō ho'i o nā hemahema o ke alahao ua holo hou akula nō mākou me kekahi ka'aahi 'oko'a i hui 'ia mai.
4. Ke pi'i nei mākou ma ka 'ao'ao o kēia kuahiwi nui, a iā mākou e pi'i nei kā'alo ihola mākou ma kahi i kapa 'ia The Devil's Slide (Kahi He'eholua a Kiapolō), a a like me mākou e pi'i nei pēlā no ka māhuahua mai o ka nani o nā mea a mākou e 'ike nei.
5. Ma ka hola 1:00 ua pā'ina ihola nō mākou i loko o ka lumi 'aina o ke ka'a.
6. Ma hope o ka pā'ina ua nonoho ihola mākou ma nā puka aniani e ki'ei ana me ka mahalo 'ana i ka nani o kēia wahi.
7. Kā'alo ihola nō ho'i mākou ma nā hale o ka po'e 'eli nānahu, nā lua nānahu, a mai kēia wahi aku i ho'ouna 'ia aku ai ka nānahu i nā wahi like 'ole o ka 'āina.
8. Aia nō ho'i he mau wahi olo papa nui, kahi e 'oki'oki 'ia ai o ka papa a ho'ouna 'ia aku ma nā 'auwai a hiki i kekahi wahi ho'āhu papa.
9. He mau mile lehulehu ka lō'ihī o kēia mau 'auwai papa, a he ikaika nō ho'i ka wai mai ka mauna mai.

10. Ma ka hola 5:30 hiki akula mākou i Caldwell, he wahi hale ho'olulu 'u'uku nō kēia, a ma laila ko mākou pā'ina ahiahi.
 11. Ma hope o nā ho'onanea 'ana ua ho'i akula e hō'olu'olu no ia pō, me ka māluhiluhi nō o ka 'okuku'u wale iho nō a pō ka lā, i luna o nā noho.

Pō'akahi, Iulai 18 (p. 131)

1. I kēia kakahiaka nui komo ana mākou i Ogden, Utah.
2. He kūlanakauhale 'u'uku wale nō kēia he nani na'e i ka nānā aku.
3. Ua kanu 'ia nā lā'au uliuli a ki'eki'e ma nā 'ao'ao o nā alanui.
4. Aia nō ho'i he mau hale kalepa, a he mau hale hana pia nō ho'i kekahi.
5. 'O kekahi mau kauhale ua kūkulu 'ia ma nā wahi pi'ina e like me Nu'uanu.
6. Ma hope o ka pā'ina 'ana ua holo hou akula nō mākou ma ko mākou alahahele.
7. Aia mākou i kēia manawa ma kahi he 2,000 kapua'i ke ki'eki'e, a i ka nānā ana aku iā lalo ua 'ike 'ia akula kekahi loko wai nui, a ua ha'i 'ia he nui loa ke kāmāno ma kēia loko wai.
8. I 'ane'i e hele mai ai kekahi po'e i ke kīkī manu a me nā holoholona li'ili'i 'āhiu, a lawai'a nō ho'i.
9. He nani maoli nō kēia wahi a mākou e holo nei, uliuli maika'i nā ulu lā'au, a 'ike 'ia aku nō ho'i ke ke'oke'o mai o ka hau ma waena o nā lā'au.
10. Komo akula mākou i loko o kekahi mau hale pale hau (snow sheds) he 40 mile ka loa a he lō'ihī ka manawa e holo ai a puka aku ma kēlā 'ao'ao.
11. Kā'alo ihola mākou ma kahi i kapa 'ia 'o Cape Horn, a iā mākou ma kēia wahi 'ike 'ia akula ka 'ā 'ia mai o ka ulu lā'au

e ke ahi.

12. Ma kēia wahi i ho'omaka aku ai ka iho 'ana o ke alahao.
13. He nani loa ka nānaina o ka 'āina ma kēia wahi, a iā mākou e iho nei no kekahi mau mile ua hiki akula mākou i Kakalameko, he kūlanakauhale ali'i o Kaleponi.
14. He kūlanakauhale nui kēia, a 'oiai mākou e holo aku nei, 'ike wale 'ia aku nō ka hale aupuni, nā hale 'oihana, nā hale hana hao, a me nā mea he nui loa.
15. Ma ka hola 5:00 i komo aku ai mākou i 'ane'i o ka manawa i pau mai ai ka hana a nā kānaka a e ho'i ana i ko lākou mau home.
16. I ko'u nānā aku me he lā ua like nō kēia kūlanakauhale me Honolulu nei.
17. Ua ho'opuni 'ia nā kauhale me nā wahi pā kūpono, me nā wahi mea kanu nō ho'i.
18. 'A'ole nō ho'i i lō'ihī ke kū 'ana ma 'ane'i a holo nō mau mile ka loa, ma waena o nā ālialia pa'akai, no Oakland ma luna aku o kekahi uapo lō'ihī me ka holo mālie 'ana o ke ka'a.
19. Ma kēia wahi a'u i 'ike ai i ka nui o ka poloka (frogs) a nui nō ho'i ko lākou hana kuli.
20. Ma ka hola 10:00 hiki mākou i Benecia, a hālāwai me ke Kanikela David McKinley, a holo pū maila 'o ia me mākou a hiki i Oakland ma ka hola 12:00.
21. He nani ka nānaina o ke kūlanakauhale i ka 'a'ā mai a nā kukui uila.
22. Ua mākaukau nō ho'i nā ka'a lio.
23. Holo akula nā ali'i kau ma ka moku muliwai (ferry boat) a ho'i loa akula no Kapalakiko, a noho ihola nō ho'i au ma hope e ho'oponopono i nā ukana o mākou.
24. I ko'u hiki 'ana aku i ka hōkele e hui aloha pū 'ana nā mākuā ali'i me nā keiki Kawanākoā a me Kūhiō a me Mrs. Swan, ka wahine ukali o ka Mō'i Wahine Kapi'olani ma mua aku.

25. Ma hope o ka pā'ina māmā 'ana ua ho'omaha ihola nō nā ali'i a hō'olu'olu i ia pō.

Pō'alua, Iulai 19 (p. 133)

1. I kēia kakahiaka ua ho'omākaukau ihola nō i ko mākou mau ukana no ka ho'i mai no Honolulu.
2. Ua hō'ea mai nō ho'i kekahi mau hoaaloha o nā ali'i e hā'awi mai i ko lākou aloha hope.
3. Ma ka hola 1:00 p.m. ua ha'alele ihola mākou i ka hōkele a holo akula no ka uapo, kahi a ka mokuahi *Australia* e kū ana.
4. E kakali mai ana nō ho'i kekahi mau hoaaloha ma laila me nā pōkē pua no ka hā'awi 'ana mai i ke aloha iā mākou a pau.
5. Ma ka hola 2:00 ua hemo akula nā kaula ho'opa'a o ka moku, a lewa akula mākou i waho o ke awa, me nā hainakā e kiani ana i ka makani.
6. He manawa pōkole ua hiki akula i ka 'Īpuka Gula.
7. He mālie ke kai, a 'ike pono akula nō ho'i mākou i kekahi 'ao'ao o ke kūlanakauhale 'o Kapalakiko a me kona nani.
8. E 'ike 'ia aku ana nō ho'i ka hale 'au'au kaulana ke Cliff House, a ma lalo iho ma luna o nā pu'u pōhaku i loko o ke kai i 'ike 'ia aku ai nā sila i ka momoe mai i ka lā.
9. A iā mākou e puka nei, e komo mai ana nō ho'i kekahi mau moku i loko o ke awa.
10. He manawa pōkole ua ka'a hope loa akula ka 'āina a 'au hou maila nō mākou i ka Moana Pākīpika, no Hawai'i.
11. Ho'onanea iki ihola nā ali'i no kekahi mau hola a laila ho'i akula e hō'olu'olu.
12. A pēlā pū me mākou a pau.
13. Maika'i nō ke ola o nā ali'i.

Pō'akolu, Iulai 20 (p. 134)

1. Mālie maika'i ka moana i kēia kakahiaka nui.
2. He wahi 'onawaliwali ko ka Mō'i Wahine, a no laila noho nō lāua i loko o ko lāua lumi e pā'ina ai.
3. 'A'ohe nō he mea 'ano nui o kēia kakahiaka.
4. 'O nā mile i holo 'ia a hiki i ka hola 12:00 o kēia lā he 295.
5. Ma hope o ka pā'ina ahiahi ua ho'onanea ihola nō ho'i ma nā 'oneki, a hiki i ka hola 10:00 ho'i akula no nā lumi moe no ka hō'olu'olu 'ana.

Pō'ahā, Iulai 21 (p. 134)

1. He mālie nō kēia kakahiaka.
2. Ke 'ano 'eha nei nō ka wāwae o ka Mō'i Wahine.
3. 'A'ohe nō he mau hana 'ē a'e o kēia lā o ka nānā wale nō i nā lani a me ke kai.
4. He 303 mile ko mākou māmā holo i kēia lā.

Pō'alima, Iulai 22 (p. 134)

1. Ke hahai nei nō ka mālie ma hope o nā ali'i.
2. Ua maika'i iki a'e ka Mō'i Wahine.
3. He 314 mile ka holo o kēia lā.
4. Ua māhuahua maila nā 'ōhua i luna o ka 'oneki, ma muli o ke 'ano pau o ke poluea.
5. 'O nā hana mau nō o ke ahiahi a ho'i e hiamoe.

Pō'aono, Iulai 23 (p. 135)

1. He malino ke kai i kēia kakahiaka, a maika'i nō ho'i ka Mō'ī Wahine a hiki ke iho i lalo i ka lumi 'aina no ka pā'ina kakahiaka.
2. O nā hana ma'amau nō a hiki i ka hola 9:00 o ka pō a ho'i e hō'olu'olu.
3. He 307 mile ka māmā holo o kēia lā.

Lāpule, Iulai 24 (p. 135)

1. 'O ia mau nō ka hahai o ka mālie iā mākou.
2. E like me nā lā 'ē a'e i hala pēlā nō kēia lā.
3. Ho'okahi no mea nui 'o ka leo o ke kuene, kāhea inoa mau i ke kakahiaka, awakea a ahiahi, o nā lā a pau.
4. 'A'ole na'e he leo kū'ē, no ka mea he hau'oli mau nā 'ōhua e lohe i ke kani mai o ka leo o ke kuene.
5. 'O ka māmā holo o kēia lā he 302 mile.

Pō'akahi, Iulai 25 (p. 135)

1. 'A'ohe wahi mea a 'ike 'ia o La'amaomao mā a me Kuapaka'a mā ho'i, no laila mau nō ko mākou ho'onanea i luna o ka 'oneki.
2. He 280 mile ka helu o kēia lā.
3. A 'oiai 'o ke ahiahi hope kēia a hehi aku nā wāwae i ka lepo aloha o Hawai'i i ka lā 'āpōpō, no laila ua hā'awi ke kāpena i kāna pā'ina aloha hope i nā 'ōhua, a like me ka mea ma'amau ma nā moku holo moana.
4. Ua hau'oli nā po'e a pau a hiki i ka hola 9:00 a ho'i akula e hō'olu'olu.

Pō'alua, Iulai 26 (p. 135)

1. Ala kakahiaka nui loa a'e nei mākou a pau i kēia kakahiaka, no ke ake nō e 'ike i ka 'āina.
2. 'O Moloka'i ka i 'ike mua 'ia ma ka 'ao'ao hema o ka moku.
3. 'A'ohe 'ike 'ia mai o O'ahu no ka pa'a i ke ao.
4. Ma ka hola 8 pā'ina kakahiaka ihola, me ka 'āwīwī nō na'e 'o ka pau koke a'e a pi'i i luna e nānā i ka 'āina.
5. A pau nō ho'i ka pā'ina ua ho'omākaukau iho i nā wahi 'ope'ope no ka lele 'ana aku i uka.
6. Ma ka hola 10:30 kā'alo ihola mākou ma waho o Kāhala, a i ka ho'okokoke 'ana mai i Kaimana Hila ua 'ike 'ia akula ka moku kolo 'Eleu e holo mai ana, a i ke kokoke 'ana mai 'ike 'ia aku ka Hon. Cleghorn (Ake) a me Major John D. Holt, i holo mai no ka ho'okipa 'ana aku i nā ali'i a me nā ukali.
7. Ua ho'omau akula nō mākou a hiki i ka Nuku o Māmala, a laila kau akula nā ali'i a me nā ukali ma luna o ka moku kolo 'Eleu, a holo loa akula no ka uapo.
8. I ke kā'alo 'ana a'e o ka 'Eleu ma ka hale ipukukui ua hā'awi 'ia maila nā pū aloha he 21 no ka Mō'ī Wahine, e kekahi moku manuā e kū ana i loko o ke awa.
9. Ma ka uapo ho'i i ka wā i lele aku ai 'o nā ali'i ua hā'awi maila ka Pāna Puhī 'Ohe i ke Mele Lāhui i aloha nui 'ia, Hawai'i Pono'ī i ukali 'ia mai e Aloha 'Oe.
10. Ua piha ka uapo i nā maka'āinana i hele mai e 'ike a e hā'awi i ko lākou aloha i nā Ali'i Wāhine o Hawai'i.
11. Ua kau aku nā ali'i a me nā ukali ma luna o nā ka'a nō ka Hale Ali'i 'Iolani, a ma laila i hui aloha ai ka Mō'ī a me ka Mō'ī Wahine Kapi'olani me ke Kamāli'i Wahine Lili'uokalani me ko lāua mau ukali.
12. 'O kēia ka hopena o ka mo'olelo o ka huaka'i a ka Mō'ī Wahine Kapi'olani o Hawai'i i ka Iubilē o ka Mō'ī Wahine Wikolia o Beretania Nui.